L'Éclaireur

PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Vol. 94 - No 43 - 29624 copies - 88 pages

SAINT-GEORGES, VENDREDI LE 21 JUIN 2002

BIBLIOTHÈQUE DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE
2002-06-27

STAR CHOICE LA LIBERTÉLÉ
NAVIGO 305 Vous payez 199,99$
Rabais de programmation - 100,00$
coût de revient 99,99$
- rabais additionnel
installation GRATUITE et GARANTIE À VIE

930, 151e Rue, St-Georges
(418) 227-0145
SERVICE RAYNALD FECTEAU

POM POM TOITURE
ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ DE TOITURE EN PENTE
FRANÇOIS POMERLEAU
APCHQ Région de Québec
SPÉCIALITÉ : BARDEAU D'ASPHALTE
227-5451 LICENCE RBQ : 8108-4782-22

BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NAT. 2002 1
DIV. PERIODIQUE -2-M- 00888
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC EC+HR
G1A 1A3

Le conducteur n'a eu aucune chance

page 3

page 4

L'église devient théâtre

Sunfire R6S Coupé
0$ comptant*
0$ première mensualité*
0$ dépôt de sécurité*
247$ /mois**
Location 48 mois
Transport et préparation inclus
Location 48 mois

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	247 $
1629 $	207 $

Toit ouvrant électrique + lecteur CD INCLUS
MORIN ST-GEORGES
PONTIAC • BUICK • GMC

Mediflex
Pour le bien-être de vos yeux...
lentilles souples à remplacement fréquent aux deux semaines!
Clinique Visuelle du Carrefour
2e étage, Carrefour St-Georges 228-7350
Mediflex 55

36 MOIS SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT* sur toute la marchandise

SOMMEX

Nous payons les 2 taxes

sur tous les matelas et sommiers Sommex

36 MOIS SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT*

nous payons les 2 taxes

11,94 par mois

Matelas Romance

- 608 RESSORTS • Supports latéraux doubles
- Garantie de 10 ans, 100 %

	$ courant	36 VERSEMENTS
39 po	429,99	11,94
54 po	519,99	14,44
60 po	599,99	16,66
78 po	1029,99	28,61

nous payons les 2 taxes

36 MOIS SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT*

nous payons les 2 taxes

26,39 par mois

Matelas Azur

- 1 000 RESSORTS • MATELAS SANS ROTATION
- Garantie de 10 ans, 100 %

	$ courant	36 VERSEMENTS
39 po	949,99	26,39
54 po	999,99	27,77
60 po	1099,99	30,56
78 po	1499,99	41,67

nous payons les 2 taxes

NOUVEAUTÉ

36 MOIS SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT*

nous payons les 2 taxes

40,83 par mois

Matelas Astro pure

- 880 RESSORTS ENSACHÉS ET VISCOSE
- MATELAS SANS ROTATION
- Garantie de 15 ans, 100 %

	$ courant	36 VERSEMENTS
39 po	1469,99	40,83
54 po	1699,99	47,22
60 po	1969,99	54,72
78 po	2399,99	66,66

nous payons les 2 taxes

TANGUAY

www.tanguay.ca

8955, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEAUCE 1 877 295-4411 • (418) 226-4411

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Photos à titre indicatif.

332601-1

Le passager d'un véhicule perd la vie à Saint-Côme

Dave Bédard n'a pas eu de chance. (PHOTO: J.-L. Grenier)

(SB) Un jeune homme de 22 ans, Dave Bédard, qui était passager d'une automobile, a perdu la vie dans un accident de la route survenu vers 22h50 vendredi dernier.

Le jeune homme était monté avec une femme de 18 ans et les deux circulaient sur la route 275 en direction de Saint-Zacharie. La conductrice a alors décidé de tourner à gauche pour arrêter dans un dépanneur et c'est à ce moment que leur voiture a été frappée de plein fouet par un automobiliste qui venait en sens inverse. L'impact a été très violent d'autant plus qu'il s'est fait directement dans la portière du passager, qui n'a eu vraiment aucune chance. Comble de malheur, l'accident est arrivé tout près de la résidence de Dave Bédard.

La conductrice de l'auto a subi des blessures légères alors que le conducteur de l'autre véhicule s'en est sorti presqu'indemne. Ce dernier a aussi freiné pour éviter l'accident car les policiers ont pu observer des traces.

Une inspection mécanique a été faite sur le véhicule du conducteur. Les policiers ont aussi demandé un échantillon sanguin afin de savoir si l'alcool ne serait pas en cause.

Faits divers

Série d'agressions

Un individu de Saint-Georges fera face à plusieurs accusations suite à des événements survenus le 13 juin dernier. Il aurait tout d'abord volé l'auto de sa conjointe pour ensuite s'en prendre à elle physiquement et sexuellement. Il a aussi fait entrave au travail des policiers.

L'individu doit faire face à plusieurs chefs dont agression sexuelle, violence conjugale, entrave au travail des policiers et vol.

Carambolage

Une femme d'une cinquantaine d'années de Saint-Georges a causé tout un émoi sur la 1re avenue à Saint-Martin dimanche vers 21h15.

Après avoir évité un face-à-face, elle a causé un mini-carambolage frappant deux autres véhicules dont un camion lourd. La femme a été conduite au poste de police où elle a échoué le test d'ivressomètre et elle devra faire face à des accusations de conduite avec les facultés affaiblies.

Pierre tombale dans sa cour

Une femme qui était en train de se faire bronzer vendredi à Saint-Gédéon en a été quitte pour une bonne frousse quand une pierre tombale s'est retrouvée près d'elle.

La pierre en question arrivait directement d'une boîte de pick-up qui venait de tourner une courbe. La pierre s'était tout simplement retrouvée par-dessus bord.

Cycliste happé

Un cycliste de 10 ans a subi des blessures mineures après avoir été frappé par un véhicule mercredi dernier sur la 1re avenue à Saint-Gédéon.

Le jeune garçon aurait omis de faire son arrêt obligatoire à une intersection provoquant lui-même l'accident.

Par ailleurs, on signale de nombreux accidents impliquant des chevreuils dans les secteurs de Saint-Victor, Beauceville et Saint-Odilon.

Vols

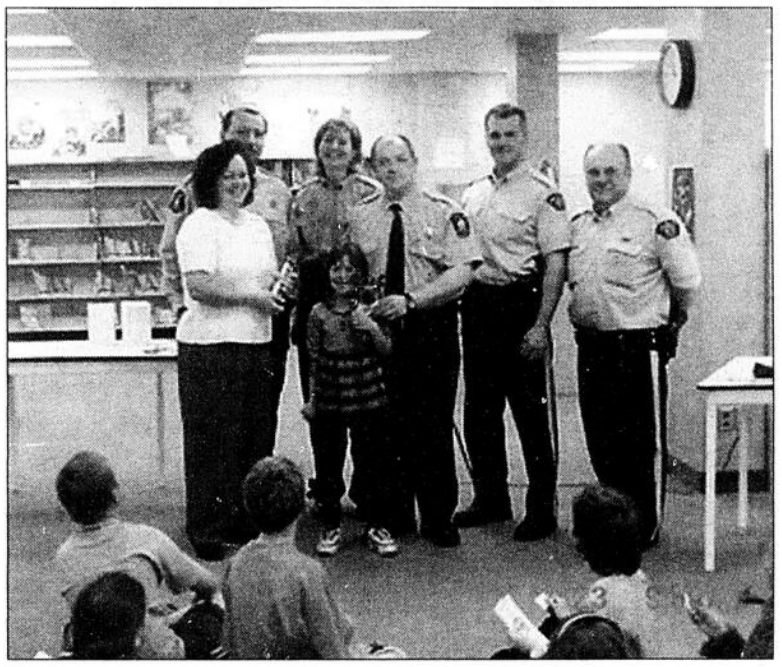
Un Yamaha Benshee 2000 a été volé au camping la Roche d'or de Notre-Dame-des-Pins samedi.

Deux vols ont aussi été commis dans la nuit de dimanche à lundi à La Guadeloupe. Dans un premier temps, un pick-up GMC Silverado 2000 d'une valeur de 30 000 $ a été volé au garage Poulin. Un autre Yamaha YF 235, 2001, a aussi été volé sur un terrain privé.

Enfin, deux bicyclettes, un chargeur à batterie ainsi que divers autres outils, totalisant 2 000 $, ont été volés mardi sur la 16e avenue à Beauceville.

NOS ENFANTS DISPARUS

Les autorités identifient les élèves du primaire



Une rencontre avec les élèves de l'école Mgr-Fortier.

(SB) Afin de se donner des outils indispensables pour retrouver des enfants enlevés ou disparus, les autorités canadiennes procèdent à l'identification des élèves du primaire.

Les agents de Citoyenneté et Immigration Canada, de l'Agence des douanes et du revenu du Canada ainsi que de la Gendarmerie royale du Canada ont tenu des cliniques à cet effet.

Ils ont rencontré les groupes de 3e année des écoles Mgr-Fortier, Lacroix, Sittelles et Aquarelle à Saint-Georges dans le cadre du programme *Nos enfants disparus*.

En plus d'entendre des conseils de prévention, quelque 370 élèves ont reçu chacun un carnet d'identité comprenant leur photo, leurs empreintes digitales et quelques données personnelles. Ces carnets ont pour but d'aider les autorités à gagner du temps dans le cas où un enfant serait enlevé ou porté disparu.

Les fêtes de Saint-Georges
Cette semaine ça fête à St-Georges
Mercredi 26 juin
RÉCITAL DE L'ÉTÉ GEORGIEN
Le dixieland de la Polyvalente St-Georges
Où: Arboretum
Inf.: 226-2242
Lundi 1er juillet
FÊTE DU CANADA
10h à 16h: Fête familiale au Parc des 7 chutes
19h à 23h: Spectacle place de l'Église
23h15: Feux artifices
Inf: 228-8155

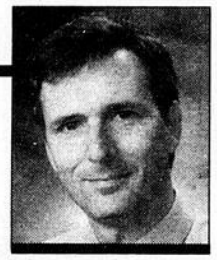
Arrêter de consommer ou de gambler, c'est dur mais réalisable
AIDE COLLABORATION RESPECT
Fondation Raymond Drolet

BESOIN D'UNE PIÈCE?
APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS
• Vente • Service
• Pièces • Réparation
APPAREILS MÉNAGERS GILLES ROUSSEAU
1750-47e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

MARC BUSQUE ÉLECTRONIQUE
EST DÉMÉNAGÉ AU
668, boul. Renault, Beauceville • 774-5660
VOYEZ NOS PROMOTIONS en page 8
Système informatique à 1399$
Antenne Navigo 401 à 99$
Cellulaire à 0$
Le week-end EARTQUAKE

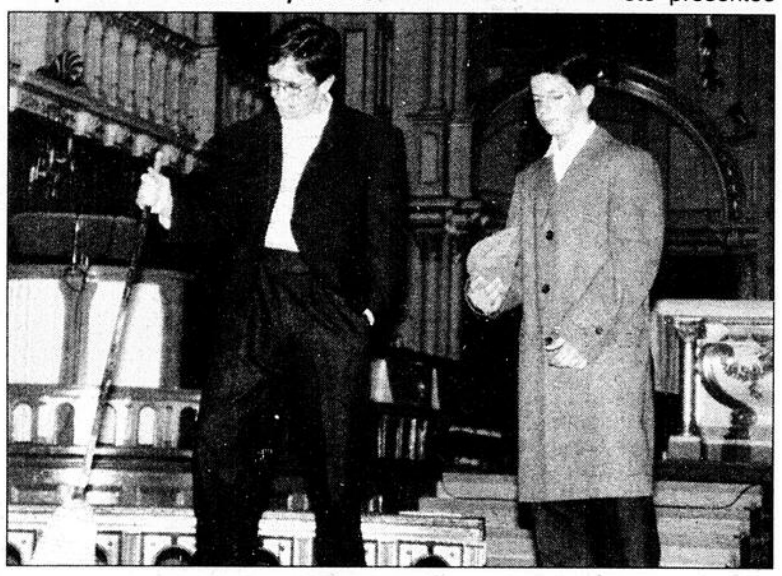
La petite histoire d'une grande église

Par **Jacques Légaré**



Beaudoin, Fortier, Dionne, ce sont là des noms qui font partie de notre quotidien. Mais qui étaient ces personnes, à qui on a donné le nom de nos écoles? La pièce *Un château pour le Bon Dieu* est une façon agréable de l'apprendre.

L'oeuvre écrite et mise en scène par Harold Gilbert a été présentée pour une première fois le dimanche 16 juin, dans l'église même de Saint-Georges. Elle le sera à nouveau ce samedi 22 juin à 19h30, et le vendredi 28 juin à 19h30. Il s'agit d'une imposante production où une quarantaine de comédiens (dans l'ensemble excellents) se partagent quelque 150 rôles.



Le bedeau André Gilbert (à droite), qui occupera ces fonctions durant 50 ans, fait ses débuts aux côté du bedeau Duchesneau.

Bien qu'il s'agisse en principe de l'histoire de l'église, la pièce commence dans les années 1800, avec la construction de la première chapelle, puis de la première église de pierre (1862).

Est vs ouest

Les tractations qui ont entouré la construction de l'église et surtout sa localisation sur la rive ouest, la personnalité des différents curés qui y ont officié, les événements qui ont marqué Saint-Georges depuis 100 ans, les espoirs qu'on a entretenus d'obtenir un diocèse pour la Beauce, ce sont tous là des sujets sur lesquels le spectateur ressortira plus instruit, sans avoir eu l'impression d'apprendre. Le ton est léger, les dialogues savoureux et bien ficelés et les personnages dépeints sans malice ni complaisance.

L'abbé Dionne: un prêtre au tempérament volontaire.

La pièce dure environ trois heures (entracte inclus) ce qui n'est pas loin d'un maximum pour un spectacle auquel on assiste sur un banc d'église.

On peut se procurer des billets aux presbytères de Saint-Georges et de l'Assomption, ainsi que dans les caisses populaires.

Ça brassait au Centre Lacroix-Dutil!

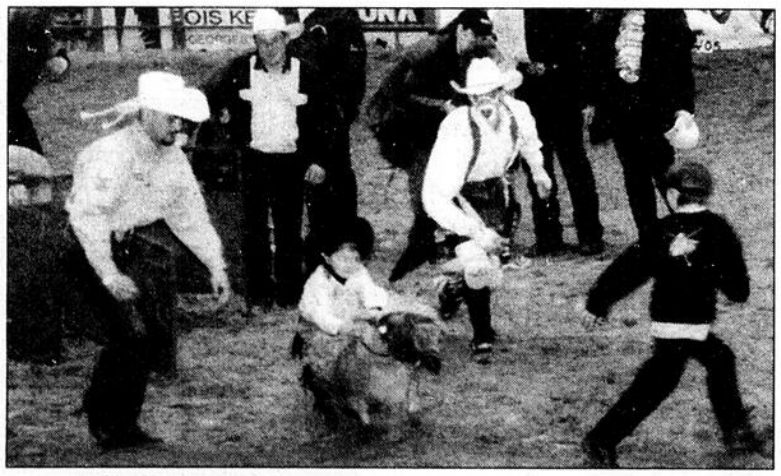
(JL) Ils ont été plus de 5 000 personnes à défiler au Centre sportif Lacroix-Dutil en fin de semaine dernière, pour assister au rodéo professionnel.

L'une des membres du comité organisateur Mme Manon Fortin, n'hésitait pas à parler de succès. «Samedi soir, c'était comme au Garaga», jubilait-elle. Les promoteurs ont d'ailleurs décidé de réditer l'événement l'an prochain, les 13, 14 et 15 juin.

Nous avons passé une partie de la soirée du samedi à l'arena, et avons pu constater que l'imposante foule appréciait manifestement le spectacle qui s'offrait à ses yeux. Gymkana, taureaux sauvages, chevaux sauvages, poneys sauvages et même «moutons sauvages» pour les petits bout de choux, l'action n'arrête jamais! «Il faut que ça roule. C'est ça qui est important», renchérit Mme Fortin. Les commentaires des animateurs et les pitreries des clowns faisaient aussi leur part pour divertir la foule.

Beaucerons

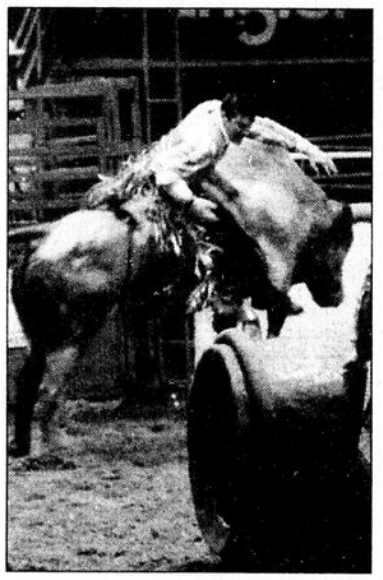
Même si la plupart des compétitieurs étaient des cow-boys professionnels, certains Beaucerons se sont signalés dans la compétition de barils, comme Mélanie Fortin, Martin Fortin et Julien Grenier, tous de Saint-Georges.



La chevauchée du «mouton sauvage».

Le quart des profits (on ne savait pas encore le montant) ira à l'organisme *Rêves d'enfants*, et le reste servira à préparer l'édition de l'an prochain. On voudrait notamment trouver un terrain plus adéquat pour les participants au rodéo, qui étaient entassés dans le stationnement du Centre Lacroix-Dutil cette année.

Autre changement, on ne prévoit pas faire de parade l'an prochain. Celle de cette année n'a pas pu avoir lieu à cause du mauvais temps, affirme Mme Fortin.



Méchant le taureau!

Du monde en masse.

L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Journaux régionaux Corporation Sun Media

Site internet: www.hebdosquebecor.com

12625, 1re Ave, St-Georges, Bce G5Y 2E4 **418-228-8858 • Fax: 418-228-0268**

Fax des journalistes: 418-225-9384

Directeur général: **Gilbert Bernier**
Directeur de l'information: **Michel Roy**
Journalistes: **Jacques Légaré**, dir. adjoint, **Simon Busque**
Secrétaire des ventes: **Jacynthe Doyon**
Publicitaires: **Robert Quirion**, **Jean-Luc Grenier**, **Denis Lacombe**, **Carole Beaudoin**, **Paul Quirion**, **Loza Leblanc**
Contrôleur: **Jean-Marc Bourque**
Chef comptable: **Chantale Goulet**
Facturation: **Marcelle Audet**
Réceptionniste et annonces classées: **Julie Fillion**
ATELIER DE MONTAGE
Directeur de production: **Salvador Dallaire**
Infographistes: **Louis Déchêne**, **Lilianne Patry**, **Isabelle Paquet**, **Brigitte Boulet**
Repr. à Montréal: Quebecor Vente Média
PELH — Office de la distribution certifiée — Programme d'évaluation de lectorat des hebdomadaires
Vice-président: **M. Michel Desbiens**
Adjoint au vice-président: **M. Sylvain Corneau**

COÛT ABONNEMENT:
CANADA: 1 an 69,02$ - 6 mois: 46,01$
(Taxes TPS et TPQ incluses)
ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS:
1 an 150$ - 6 mois 85$

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Quebecor ayant son siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est imprimé au 3388, boul. St-François, C.P. 520, Jonquière, G7X 7W4, une filiale à propriété exclusive de Corporation Sun Média une compagnie du Groupe Quebecor inc. (siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4).

Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

Découvrez les trésors cachés de l'église

Par **Jacques Légaré**

Les trésors cachés qui dorment généralement dans les placards de l'église Saint-Georges sont offerts aux regards des paroissiens, dans le cadre du Centenaire de cette église.

L'exposition d'art religieux, qui se déroule dans la sacristie, commençait dimanche dernier. Elle se poursuit les 22 (9h-16h), 23 (10h-17h), 29 (9h-18h) et 30 juin (14h-17h).

On y trouve une foule d'ornements et d'accessoires religieux, qui vont des habits que portait le prêtre dont la couleur varie en fonction de la fête que l'on célébrait, aux calices, ciboires et ostensoirs qui ont porté les Saintes Espèces tout au long des ans. On peut aussi y voir divers instruments et ornements qui étaient utilisés pour les rites funéraires à l'époque, et notamment la tombe qui est utiliséée dans la pièce *Un château pour le bon Dieu*.

La visite de l'expositon est d'ailleurs doublement intéressante pour les gens qui auront vu la pièce (autre texte), puisqu'on peut y voir les visages de ceux qui ont été curé à cette paroisse, et qu'on aura appris à connaître davantage par la pièce.

On ne voit plus souvent des ostensoirs comme celui là.

Mme Pierrette Rousseau (responsable de l'exposition) et le curé Marc Labbé posent au milieu des objets liturgiques.

PARE BRISE

• Accessoires
• Couvre-sièges sur mesure
• RÉPARATION DE PARE-BRISE
• Rembourrage auto

• Attache-remorque
• Nettoyage remise à neuf
• Supports à vélo
• Cabine de fibre de verre

Avec le remplacement de votre pare-brise

OBTENEZ UN DÉMARREUR À DISTANCE GRATUIT INSTALLATION COMPRISE

OU

Nous absorbons jusqu'à 100$ DE FRANCHISE ET ON S'OCCUPE DE LA RÉCLAMATION

+ LAVAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR GRATUIT

1245, 42e Rue Nord, St-Georges - 228-5858

332748-1

Vente Soleil

Du 26 juin au 13 juillet

PLACE Centre Ville

On frappe fort dans les prix

GRANDE VENTE LIQUIDATION

SOYEZ LES PREMIERS À DÉCOUVRIR LES AUBAINES!

24 JUIN ET 1er JUILLET NOS MAGASINS SONT FERMÉS À L'EXCEPTION DE:

- JEAN COUTU Ouvert de 10h à 18h
- CINÉMA- PROVIGO - PATRICK TAM Ouvert aux heures habituelles
- MARIE-TOMICHE Fermé le 24 - Ouvert le 1er dès 8h00

332824-1

La Table Du Père Nature

Brie et Maroilles

$21.75

Rosettes de prosciutto et feuilles de saumon fumé à la vinaigrette de framboise.

Ou

La cassolette de ris de veau et escargots, crème forestière à l'estragon.

***

Soupière du jour ou salade verte ou salade césar.

***

Roulé de suprême de volaille de grain et gros pétoncles, sauce crécy au chèvre frais.

Ou

Tournedos de filet mignon de bœuf et grosses crevettes aux alocas.

Ou

Rosette de cerf rouge et cuisses de grenouille, sauce retour du jardin à la persillade.

***

Notre chariot de desserts
Café, thé ou infusion.

Pour info et réservations: 418 22703333

SERVICE DE DESIGNER
Il me fait plaisir de vous annoncer que j'offre toujours mes services pour:

- PLANS D'AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR
- RÉNOVATION salle de bains, cuisine, etc...
- DÉCORATION INTÉRIEUR
- COLORATION EXTÉRIEUR
DIANE RHÉAUME
6 ans d'expérience
227-8337
332175-2

Nos conseillers en sécurité financière sont des professionnels qui peuvent répondre à vos besoins
Pour vous, votre famille, votre entreprise
• Assurance individuelle et collective
• Assurance salaire
• Assurance maladies redoutées
• REER et fonds d'investissement
330065-4
Brigitte Jobin
(877) 336-0773
brigitte.jobin@sfl.qc.ca
www.sfl-finance.com
Assurances & Services Financiers Jobin inc.
SFL SERVICES FINANCIERS LA LAURENTIENNE
13775, boul. Lacroix, St-Georges G5Y 1P4
Tél.: (418) 228-2807 • Fax: (418) 228-0343

Des hot dogs pour Vanessa

Vanessa Doyon, 11 ans, que l'on voit ici en compagnie de sa gardienne Lucie Lavoie, a la dystrophie musculaire. Fille de Lawrence Doyon et Nancy Gagnon, la jeune Beauceronne vit désormais à Saint-Nicolas avec sa mère, son beau-père Ghislain Lachance, ses soeurs et frère Kassandra, Chloé et Kévin, de 14, 4 et 1 an respectivement. Pour les déplacements de Vanessa, la famille aura besoin d'un véhicule adapté qui, à 32 500 $, est nettement au-dessus de leurs moyens. C'est pouquoi, et puisque leur parenté réside en Beauce, ils tiennent un hot dog party au Marché Métro de Beauceville (qui fournit tout), du vendredi 21 au dimanche 23 juin, de 11h à 13h et de 16h à 18h. Inf.: 831-8759, mom_nancy@hotmail.com, ou www.precicom.com/vanessa-doyon/.

Chez les Mayas

Ce groupe d'espagnol de la Polyvalente de Saint-Georges s'envole pour le Mexique le 24 juin, pour dix jours. Depuis octobre qu'ils se préparent. Ils s'attarderont particulièrement dans les sites de la culture maya, visitant les villes de Cancun, Chichen Itza, Mérida, Uxmal, Tulum, Cozumel ainsi que le parc national de Chancanab. Accompagnés par leur prof Ana Guardia et son époux Michael O'Neill, ils auront la chance de pratiquer et d'apprendre l'espagnol. «Nous tenons à remercier la direction de l'école, les familles, les amis et les commanditaires qui nous ont appuyés», nous dit Mme Guardia.

ARRÊT
N'achetez pas de caméra Zoom ou Reflex sans venir nous voir !

Zoom

PENTAX
Espio 60 S
Zoom 35-60 mm
Étui et pile inclus
99,99$

Nikon
Zoom 90
Objectif 38-90 mm
Étui, film et pile inclus
169,99$

FUJI
S-700 Date
Zoom 35-70 mm
Étui, film, pile, trépied et télécommande inclus
109,99$

PENTAX
Espio 115 S
Zoom 38-115 mm
Étui et pile inclus
199,99$

Canon
Zoom 65
Zoom 38-65 mm
Large viseur
129,99$

Panoramique
OLYMPUS
Zoom 80
DLX Date
Zoom 38-80 mm
Résiste aux intempéries
Étui et pile inclus
259,99$

PENTAX
Espio 80 V
Zoom 38-80 mm
Étui et pile inclus
149,99$

Reflex

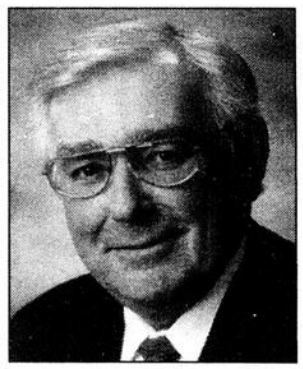
MINOLTA
HTsi plus
Objectif 28-80 mm
Garantie 2 ans
399,99$

Nikon
F-55
Objectif 28-80 mm
Garantie 2 ans
449,99$

Canon
Rebel G
Objectif 28-90 mm
Garantie 1 an
449,99$
Sac gratuit

Garantie de remboursement de 30 jours
foto clik
FILMS GRATUITS PENDANT 1 AN
À l'achat d'un appareil photo 35 mm
Carrefour St-Georges / 228-1727
332612-1

AVIS DE NOMINATION


Marcel Busque

M. Paulo Pépin, président de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Georges (Beauce), est heureux d'annoncer la nomination de M. Marcel Busque au poste d'administrateur au conseil d'administration d'Investissement Desjardins Inc. De plus M. Busque assumera la présidence du comité de déontologie du même organisme tout en continuant d'occuper le poste de vice-président du CORE, région Kamouraska-Chaudière-Appalaches

M. Busque oeuvre depuis plus de 20 ans au sein du Mouvement Desjardins. Il occupe présentement le poste de vice-président du conseil d'administration de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Georges (Beauce), après en avoir assumé la présidence pendant 9 ans. M. Busque s'est toujours impliqué activement dans différentes instances de Desjardins notamment comme administrateur de la Fédération des caisses Desjardins et de Caisse Centrale Desjardins.

Investissement Desjardins Inc. est la société de capital de risque du Mouvement Desjardins. Partenaire associé à une centaine de PME prometteuses dans les secteurs clés de l'économie québécoise, Investissement Desjardins est de plus en plus présente dans les secteurs de la nouvelle économie. Elle est l'une des premières et des plus importantes sociétés d'investissement en capital de risque du Québec.

La présence active de M. Marcel Busque au sein d'Investissement Desjardins est un élément de fierté pour la Caisse populaire Desjardins de Saint-Georges (Beauce) et les caisses de la région.

Desjardins
Caisse populaire Desjardins de Saint-Georges (Beauce)
1275, boulevard Dionne
Ville de Saint-Georges
(418) 228-8824
332801-1

Promotion 50e anniversaire

1952 50 ANS 2002

36 mois POUR PAYER SANS INTÉRÊT

OU

NOUS PAYONS LES 2 taxes*

sur les meubles

NOUS PAYONS LES 2 TAXES*

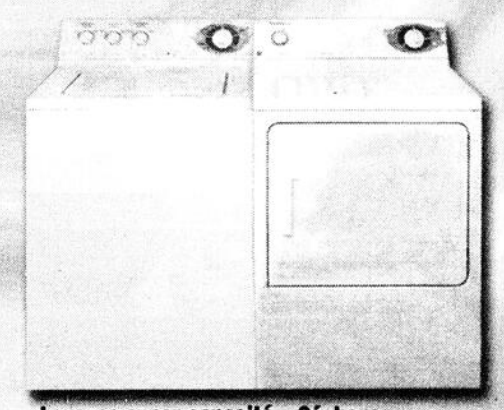
SUR LES ÉLECTROMÉNAGERS

IL NE RESTE QUE 4 JOURS

HOTPOINT et GE

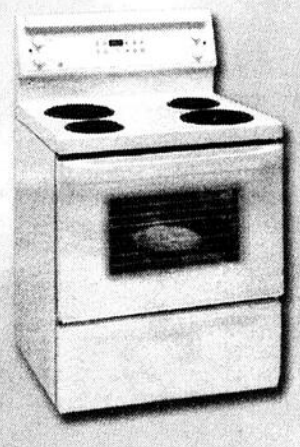
Lave-vaisselle

Réfrigérateur 18 pi³
•Filtre à eau Brita inclus



Laveuse super capacité
• 2 vitesses
• Agitateur double action

Sécheuse
• Cuve extra large capacité



Cuisinière

*Détails en magasin.

OUVERT LE DIMANCHE

MEUBLES GÉRARD POIRIER INC

12850. 1ère Avenue, Saint-Georges **Tél.: 228-2710**

Le Géant du Matelas

LIVRAISON ET MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS

1952 50 ANS 2002

3328233-1

MARC BUSQUE ÉLECTRONIQUE
MAINTENANT DÉMÉNAGÉ

HÂTEZ-VOUS! LA VENTE SE TERMINE LE 30 JUIN 2002

NOUVELLE ADRESSE
668 BOUL. RENAULT
MARC BUSQUE ÉLECTRONIQUE
774-5660

PROMO informatique

Ordinateur Pentium IV **1.6**

- 256 megs mémoire
- carte vidéo
- Carte de son
- Disque dur 40.9 gigs
- Carte réseau
- Graveur 32X10X40
- Fax modem 56 k
- Clavier • Souris
- Haut parleur

Imprimante Canon-S200 INCLUSE

Windows XP INCLUS

Moniteur 17'' INCLUS

1399$

NOUVELLE ADRESSE
668 BOUL. RENAULT
MARC BUSQUE ÉLECTRONIQUE
774-5660

Les spécialistes du CELLULAIRE

NOKIA 252
GRATUIT
aucuns frais d'activation

0$*

+ 150 minutes par mois en semaine
+ Week-end illimité
+ 150 minutes d'interurbain GRATUIT le week-end
+ Centre de message GRATUIT

SOGETEL MOBILITÉ

* Certaines conditions s'appliquent, voir détails en magasin
Quantité limitée

NOUVELLE ADRESSE
668 BOUL. RENAULT
MARC BUSQUE ÉLECTRONIQUE
774-5660

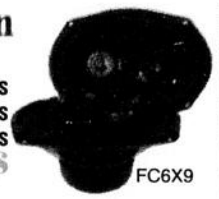
WEEK-END EARTHQUAKE

Les 21-22 et 23 juin

4 DÉMO CAR SUR PLACE

Analyse système de son qualité sonore et SPL (DB)
GRATUITE LES 21 ET 22 JUIN

*H.P 6X9 3 voies
200 watts
Garantie 2 ans
1/2 PRIX **119$**



FC6X9

DB10

*Subwoofer 10''
220 watts RMS
Garantie 2 ans
75$*

* Limite 1 par client

23 JUIN COMPÉTITION SPL
T-Shirt et casquettes GRATUITES lors de l'inscription
Inscription 10$
1re classe: 1 SUB 10'' ou 12'', ampli 400 watts max
2e classe: 2 SUB 10'' ou 12'', ampli 550 watts max
Autres classes sur place

TORONTO AUDIO THUNDER 2002
5 premières places
4 records du monde

Viens entendre LE SON qui vous fait TREMBLER

NOUVELLE ADRESSE
668 BOUL. RENAULT
MARC BUSQUE ÉLECTRONIQUE
774-5660

DÉCOUVREZ

STAR CHOICE
LA LIBERTÉLÉ

1 MOIS GRATUIT
supplémentaire

INSTALLATION GRATUITE
GARANTIE À VIE
NAVIGO 401 À 99$**
100$ de rabais de programmation

50$ de films INDIGO

* Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin
AUX 50 PREMIERS CLIENTS seulement
Recevez un ensemble de montres
GRATUITEMENT

Spécial antenne chalet **69.99**

332311-r

MARC BUSQUE ÉLECTRONIQUE

MARC BUSQUE ÉLECTRONIQUE

668, boul. Renault , Beauceville • Tél.: 774-5660

Handicapés, mais pas incapables!

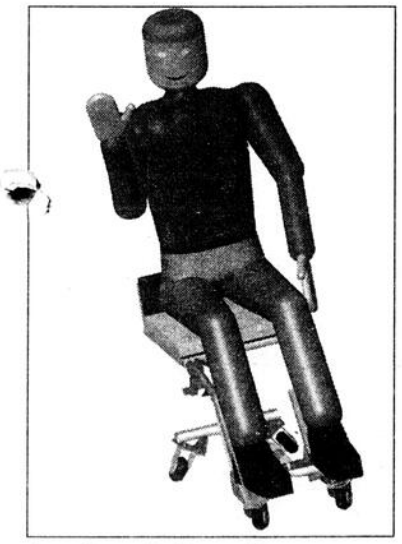
Par **Jacques Légaré**

Guy pichette doit vivre avec des limitations visuelles et physiques depuis qu'il a fait un accident cérébro-vasculaire, en 1997. Mais qu'à cela ne tienne! Il est aujourd'hui président de Han-Tech, une compagnie qui produira ses premiers fauteuils roulants en septembre.

Immédiatement après son accident, M. Pichette a dû pour un temps circuler en fauteuil roulant, et a constaté comment il était difficile de se transférer du fauteuil à un autre siège, un lit ou une toilette. Dessinateur industriel de son métier, il a pris les choses en main et a lui-même conçu un fauteuil roulant dont le siège se dégage du reste de la structure, ce qui facilite de beaucoup les transferts. On s'attend à ce que la production commence en septembre. M. Pichette a aussi en tête d'autres projets de matériel pour personnes handicapées.

Mais il y a plus! Pour mener son projet à bien, M. Pichette a suivi des cours sur le logiciel de dessin *Solid Work 3D*, grâce à l'aide du Centre local d'emploi (Semo). Avec ces nouvelles connaissances, qui sont très en demande sur le marché présentement, il se considère comme plus « employable » qu'auparavant, en dépit de ses limitations.

C'est un peu pour tout ça qu'il s'est mérité un Méritas de bonze, au Gala intégration 2002. « Il y a des personnes qui le méritaient avec moi. Toutes celles qui m'ont aidé quand j'étais malade et tous ceux qui ont prié pour moi », a-t-il commenté quand nous l'avons rencontré.



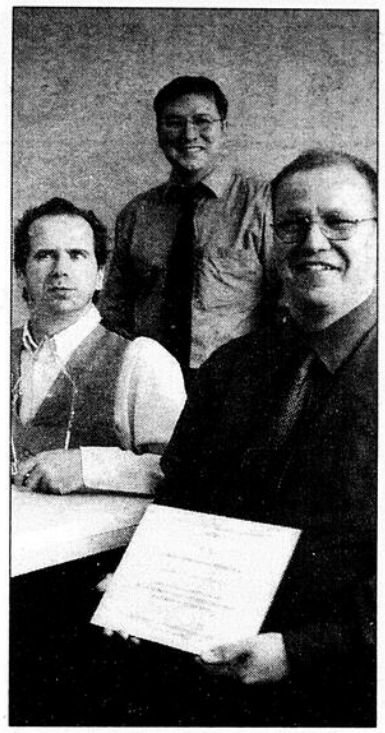
Le siège du fauteuil conçu par M. Pichette se dégage de l'ensemble de la structure.

Recherchiste aveugle

Nous avons aussi rencontré un autre Beauceron qui a participé à ce gala, M.Christian Rodrigue, qui en dépit d'une cécité quasi totale, agit comme recherchiste sur internet à Action PME.

Il a lui aussi eu besoin de l'aide du Semo, notamment pour parfaire ses études et obtenir un logiciel qui «lit» à haute voix ce qui se trouve sur son écran d'ordinateur. Il peut aussi compter sur une excellente mémoire.

M. Rodrigue tenait à inviter les personnes vivant avec un handicap à «ne pas rester assis chez eux» et les employeurs à leur faire confiance. «Leur enthousiasme va être contagieux pour les autres employés», soutient-il.



On reconnait à gauche M. Guy Pichette, à droite M. Christian Rodrigue, et derrière, M. Claude Rodrigue, du Semo

Boutique Élégance St-Martin inc.

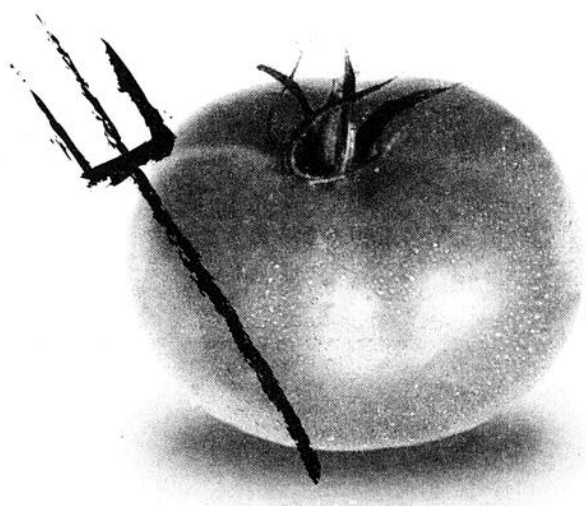
30% à 50%

173, 1re Avenue, Saint-Martin
(418) 382-5748

332704-1

332731-1

ON SE PRÉPARE A ÊTRE D'ENFER...



...et on arrive bientôt à Saint-Georges avec un goût d'enfer d'Italie !

Vous brûlerez d'envie d'y goûter !

Carrefour Saint-Georges
07.2002

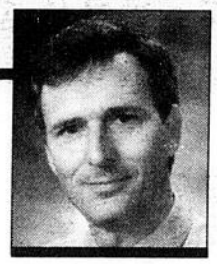
Berger, Rivard illustrations

Saint-Georges est le premier rejeton de la famille Vivarts

Par **Jacques Légaré**

En plus de la maison-mère de Laval, Vivarts entend lancer 25 galeries d'art un peu partout au Canada, au cours des 18 prochains mois. Saint-Georges aura été la première.

L'inauguration de la galerie Vivarts a eu lieu le mardi 18 juin dernier. Elle est située au 11325 de la 1re avenue, voisin de Place centre-ville.



Pourquoi commencer à Saint-Georges? D'abord apr ce que le président de Vivarts, M. Benoit Beaudin, est co-propriétaire d'une entreprise d'informatique (Innocom) et qu'il a souvent affaires en Beauce. «J'ai un peu adopté la région», affirme-t-il.

«Concept fiscal»

Mais il y a plus! Vivarts vise beaucoup la clientèle des entrepreneurs, à qui il propose un «concept fiscal» pour l'achat d'oeuvres d'art. Avec la Beauce, on estime que l'on dispose d'un bassin intéressant de clients potentiels. M. Beaudin est particulièrement content de la coquette maison qu'on a dénichée, en plein centre-ville pour loger la galerie. «C'est l'endroit idéal», affirme-t-il.

On y trouve présentement des dizaines d'oeuvres de peintres connus (Lecor, Boka, Cosgrove, etc.). Mais le propriétaire se dit prêt à faire de la place aux peintres professionnels de la Beauce, et même à leur faire toute la place! «Idéalement, je n'aurais que des artistes de la Beauce ici», lance-t-il.

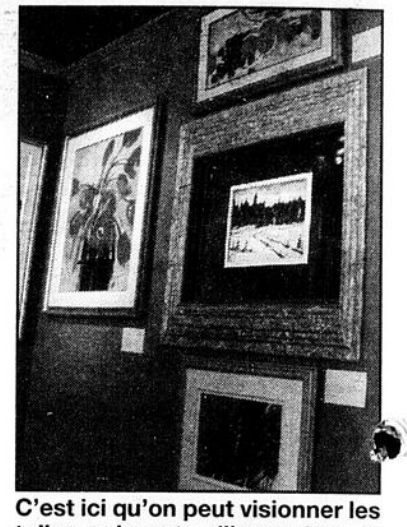
Là, on touche le concept qui caractérise Vivarts. La galerie de Laval, «la plus grande au Canada», servira d'entrepôt pour tout le réseau, alors que les galeries régionales abriteront surtout les produits de leur région. Mais tous les tableaux que possèdera Vivarts seront reproduits numériquement, et disponibles pour l'ensemble du réseau. «Si quelqu'un veut un *Lemieux*, on l'amène ici (devant un grand écran encadré) et on peut lui montrer tous les Lemieux qu'il y a dans le réseau. S'il est intéressé, on fait venir le tableau pour qu'il puisse le voir», explique M. Beaudin. Les tableaux sont aussi disponibles sur le site web www.vivarts.com, où il est possible de faire des transactions en ligne.

Professionnels

Parmi les autres caractéristiques du réseau Vivarts, signalons qu'on n'y présente que des peintres professionnels «cotés», que toutes les toiles qui y sont exposées sont la propriété de l'entreprise (pas de consignation), et qu'on s'engage à racheter n'importe quand toute toile vendue à au moins 65 % de sa valeur.

Dirigée par Mme Isabelle Hétu, la galerie de Saint-Georges sera ouverte de 12h à 18h du mardi au dimanche, et de 12h à 21h les jeudis et vendredis. La galerie comprend aussi une école de peinture, qui présentera cours, conférences et ateliers.

Pour plus d'informations, on peut contacter Mme Hétu, au 222-0733.



C'est ici qu'on peut visionner les toiles qui sont ailleurs dans le réseau.

Devant: Gérald Trudel (artiste), Elsa Boisjoly (artiste), Isabelle Hétu (dir.) et Sylvie Brunet (artiste). Deuxième rangée: René Dupont (d. g. Vivarts) et Anne Drouin (artiste). Derrière: MM. Richard Poulin (partenaire de Vivarts), Benoît Beaudin (prés.) et Yvan Vanier (dir. marketing).

SALON DE BRONZAGE
Mélany Roy
Mélany Roy, technicienne en pose d'ongle
418.222.5677 • 530, 167e Rue Est, Ville de St-Georges
332364-2

CAYOUCHE
EN SPECTACLE
VENDREDI 26 JUILLET
ARÉNA DE ST-VICTOR
Artiste invité le Groupe CANYON
Cayouche
Roule, roule
332707-1
HÂTEZ-VOUS 70% DES BILLETS DÉJÀ VENDUS
Billets en pré-vente à 17$
POINT DE PRÉ-VENTE
- St-Georges, Ouest, Dépanneur L. Lagueux «Shell», 228-2440
- St-Georges, Librairie Select Carrefour St-Georges
- St-Georges, Bar La Grange, 1re Avenue est
- Ste-Marie Dép-O-Coin, 360, Cameron, 387-9038
- St-Victor, Bar Chez Jessie, 588-3992
- St-Victor, bureau des Festivités Western, 588-6462
- Beauceville Papeterie DEEB, 774-4052
- Notre-Dames-des-Pins, Irving Marché des Pins
- Lambton, Marché Poirier, 486-2862
- Tring-Jonction, Dépanneur L'Aigle Ultramar
- St-Frédéric, Point d'aide Station service LKL
- Vallée-Jonction, Papeterie Nadeau 253-5410
- St-Côme, Coop Axep, 685-3321
- St-Gédéon, Marché Dallaire 582-3464
- St-Martin, Épicerie Normand Paquet, 382-5544
- St-Martin, Dép. de l'Ouest 382-5882
- Courcelles, Bonichoix Marché G. St-Pierre
- St-Ephrem, Rendez-Vous du Quilleur 484-ABAT
- St-Benoit, Bar Traffic
Pour infomation: Michel Mathieu au (418) 588-4000 Réjeanne 588-6810 ou www.michelmathieu.com

BOUCHERIE idéal ENR.
La qualité est notre priorité
2025, 127e Rue, Saint-Georges
(face à Chemise Lapointe) 228-2180
prenez note que la boucherie SERA FERMER les dimanches 23 juin et 30 juin pour la St-Jean et la Confédération
Pour un méchoui réussi contactez le SANGLIER RIEUR 226-8027
Cotelette de porc « Suprême » B.B.Q. 5,49 $/kg 2.49 lb
Bifteck de surlonge regulier ou mariné 12,99 $/kg 5.89 lb
Tournedos de boeuf régulier ou mariné 8,80 $/kg 3.99 lb
Pogo «Artel» paquet de 4 1.89 ch
Bifteck Français Can. A-1 8,99 $/kg 4.08 lb
Boeuf haché Maigre 5,05 $/kg 2.29 lb
Jambon cuit Bocetin 5,99 $/kg 2.72 lb
Fesse courte de boeuf A-1, débité, emballé 2.29 lb
Saucisse maison Porc & boeuf 5,93 $/kg 2.69 lb
Sous-marin maison Frais du jour 1.29 ch.
Pizza maison 9". 3.29 12". 4.39
Patates 20 livres du Québec 6.29
332622-1
Spéciaux en vigueur du 25 au 29 juin 2002

Les appareils numériques sont maintenant disponibles

99,99$

LG TM520

24,99$

Audiovox CDM8100

Forfait 20$/mois **200 minutes**

*Nouvelles activations seulement. Entente de service de 36 mois. Frais d'accès au réseau en sus. Certaines conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation de crédit. La marque, le modèle et la couleur peuvent différer de celui illustré. Pour un temps limité. Certains frais peuvent s'appliquer.

NORMAND NADEAU communications

312917-50

SIÈGE SOCIAL
500, boul. Vachon nord, Ste-Marie
387-3242

LES GALERIES DE LA CHAUDIÈRE
1116, boul. Vachon nord, Ste-Marie
386-3333

CARREFOUR ST-GEORGES
8585, boul. Lacroix, St-Georges
227-3242

LES GALERIES CHAGNON
1200, boul. Alphonse Desjardins, Lévis
838-3338

AGENT AUTORISÉ TELUS mobilité
le futur est simple

Une couturière de Saint-Georges a pris le virage médiéval

Par **Simon Busque**

Depuis l'avènement des Fêtes de la Nouvelle-France à Québec, un courant médiéval s'est abattu un peu partout sur la province. La Beauce ne fait pas exception et une couturière de Saint-Georges, Mme Nicole Busque, en fait l'une de ses spécialités.

C'est toutefois un peu par hasard que Mme Busque a commencé à s'intéresser à cette culture qui nous ramène au Moyen-Âge. «Il y a dix ans, j'ai commencé tout bonnement à me confectionner des costumes d'époque pour l'Halloween. Je voulais porter des choses originales. De fil en aiguille, j'ai reçu des demandes de la part d'autres personnes et je n'ai jamais arrêté depuis», nous disait-elle. Aujourd'hui, elle compte une centaine de costumes à son actif, tous des créations originales.

Nicole Busque aimerait un jour gagner sa vie avec la couture.

Beaucoup de recherches

Évidemment, la conception de vêtements d'époque exige beaucoup de recherches de la part de la couturière. «Je m'inspire beaucoup des films mais je fais aussi énormément de recherches sur internet. Je me documente en plus dans des livres».

Mme Busque ne peut s'expliquer la vague médiévale qui sévit un peu partout au Québec. «C'est surtout ici au Québec que la mode médiévale est populaire».

Elle a toutefois une petite idée qui pourrait expliquer bien des choses. «Lors du passage à l'an 2000, il y a eu beaucoup de partys costumés et je crois que les gens ont décidé de continuer à organiser des fêtes costumées. À ma connaissance, il y a eu au moins trois noces médiévales à Saint-Georges l'an passé. Je sais aussi que d'autres organisent des partys médiévaux en jouant entre autres à des jeux comme Donjon et Dragon».

Mme Busque ajoute que les vêtements d'époque peuvent être portés en beaucoup d'occasions. «Il faut penser «habillé» et non «costumé». Moi, je porte certains vêtements d'époque même lorsque je vais travailler. Ça peut être chic et beau. La preuve en est qu'on retrouve de plus en plus de lacet dans la mode actuelle».

Parade de mode

Récemment, les vêtements de Mme Busque ont été montrés dans le cadre d'une parade de mode au Carrefour Saint-Georges, en collaboration avec la cordonnerie Remise à neuf. Pas moins de 65 pièces ont été présentées. «Les gens ont bien apprécié», assure-t-elle.

Nicole Busque occupe trois emplois pour boucler ses fins de mois. Elle aimerait un jour gagner sa vie avec la couture. «Tout qu'il manque, ce sont les ouvertures mais je sens que ça s'en vient», dit-elle. Elle prépare enfin un site ouèbe qui devrait être en opération d'ici quelques semaines.

Ces mannequins présentent deux créations de Mme Busque lors d'une parade de mode.

L'INCONNUE
50% à 70%
de rabais
sur presque toutes ses collections
L'INCONNUE
8585, boul. Lacroix • CARREFOUR ST-GEORGES
Tél.: (418) 228-1207
332962-1

SPÉCIAUX ESTIVAUX
GENEVRIERS GNOM ET VANBOE SPÉCIAL 29,99$ Reg.: 59,99$
PÉPINIÈRE
SAULE PLEUREUR SPÉCIAL 59,99$ Reg.: 119,99$
SERRES
ANNUELLES EN POTS ET JARDINIÈRE 50%
Jusqu'à épuisement des stocks
332822-1
SERRES BÉGIN (98) INC.
9060-1667 QUEBEC INC. Qualité assurée
Les spécialistes de l'horticulture en Beauce !
3320, chemin Royal Notre-Dame-des-Pins Ouest
(418)-774-6809 • fax: 774-6899
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au Vendredi 8h00 à 21h00
Samedi, dimanche 9h00 à 17h00

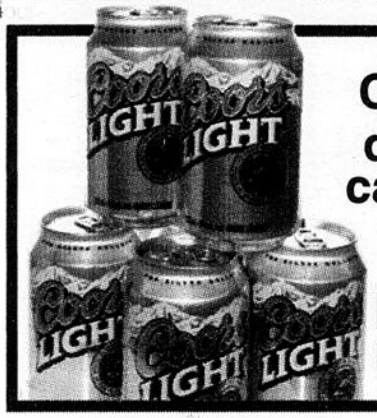
328222-10
T'as besoin d'un vélo? Viens voir Renaud
C'EST LUI LE PRO
CLINIQUE DU BICYCLE St-Georges
2330, 1re Ave. St-Georges OUEST
Tél.:228-0388
LEADER * MINELLI
Vente - ÉCHANGE - Réparation

FIESTA de BIÈRE

Ouvert 24 juin de 9h00 à 17h00

ULTRA PRIX

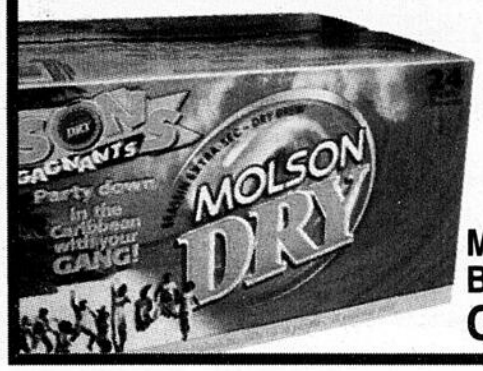
3100, bl. Dionne
St-Georges – 227-2924



Caisse de 12 canettes

10,99 +dépôt +taxes

Molson Ex
Molson Dry, Coors Light



20,02 +dépôt +taxes

MOLSON EX / MOLSON DRY
BLACK LABEL / COORS LIGHT
Caisse de 24 bouteilles

2000$ en prix!

Chaque achat d'un produit Molson vous donne droit à un coupon de participation

20 passeports au festival Woodstock en Beauce

des casquettes, chapeaux, chaise de parterre, parasol, etc.
Tirage lundi 24 juin.

Bière CORONA
Achetez 6 bouteilles et obtenez une **SALIÈRE GRATUITE**

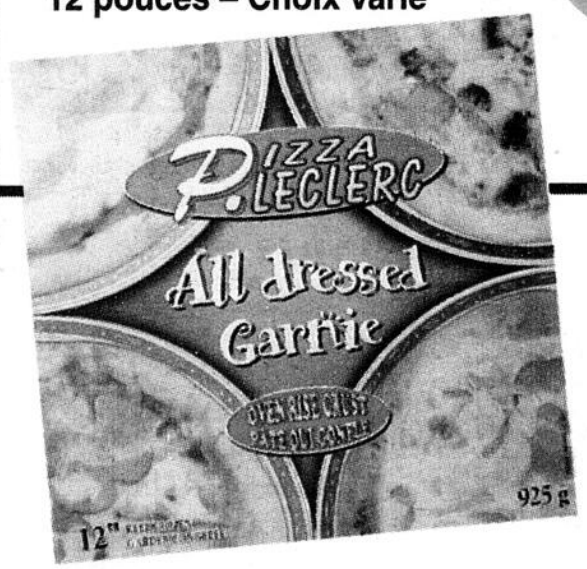
6,99 +dépôt +taxes

Salière gratuite

DÉGUSTATION
vendredi, samedi, dimanche

Pizza surgelée LECLERC
12 pouces – Choix varié

2/10$



2,99

Fromage frais PÉPITE D'OR
bloc 275 g ou sac en grain 226 g

Dégustation de pizzas LECLERC

Vendredi, samedi et dimanche
21, 22 et 23 juin 2002

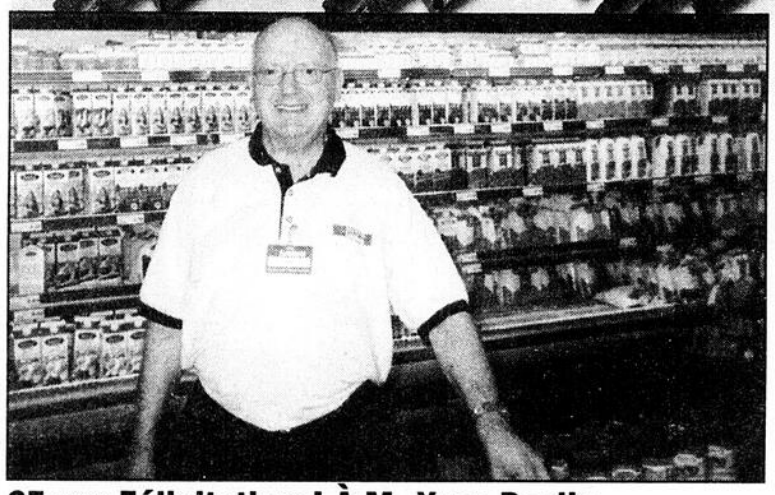
L'originale... la préférée !

Prix en vigueur du samedi 22 au vendredi 28 juin 2002.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

OUVERTURE: Lundi au vendredi : de 9h00 à 21h00
Samedi et dimanche : de 9h00 à 17h00

Ça se passe ici... en Beauce

« Il est difficile de vaincre ses passions et impossible de les satisfaire».



35 ans Félicitations! À M. Yvon Poulin

M. Poulin débute sa carrière le 10 juillet 1966 chez André Guay Inc. Il travaille sous les bannières suivantes: Provigain, Provigo, Loblaws. Félicitations Yvon de toute l'équipe du Loblaws au 8346, St-Georges Beauce.

Du nouveau à l'institut Renaissance

Si vous avez envie d'un style qui vous ressemble ou bien d'un look original vous n'avez qu'à appeler au 227-9272 et demandez Solen Pomerleau, coiffeuse. Je fais aussi des ralionges de tresses avec cheveux synthétiques.

Je vous invite à me rencontrer pour toutes sortes d'uniformes : hospitalier, coiffure, esthétique, dentiste, vétérinaire, etc, de prêt à porter, chaussures de travail, lingerie. Uniformes Alyson, Maryse Morin (418) 225-9399 au 2005 6e avenue Ville St-Georges

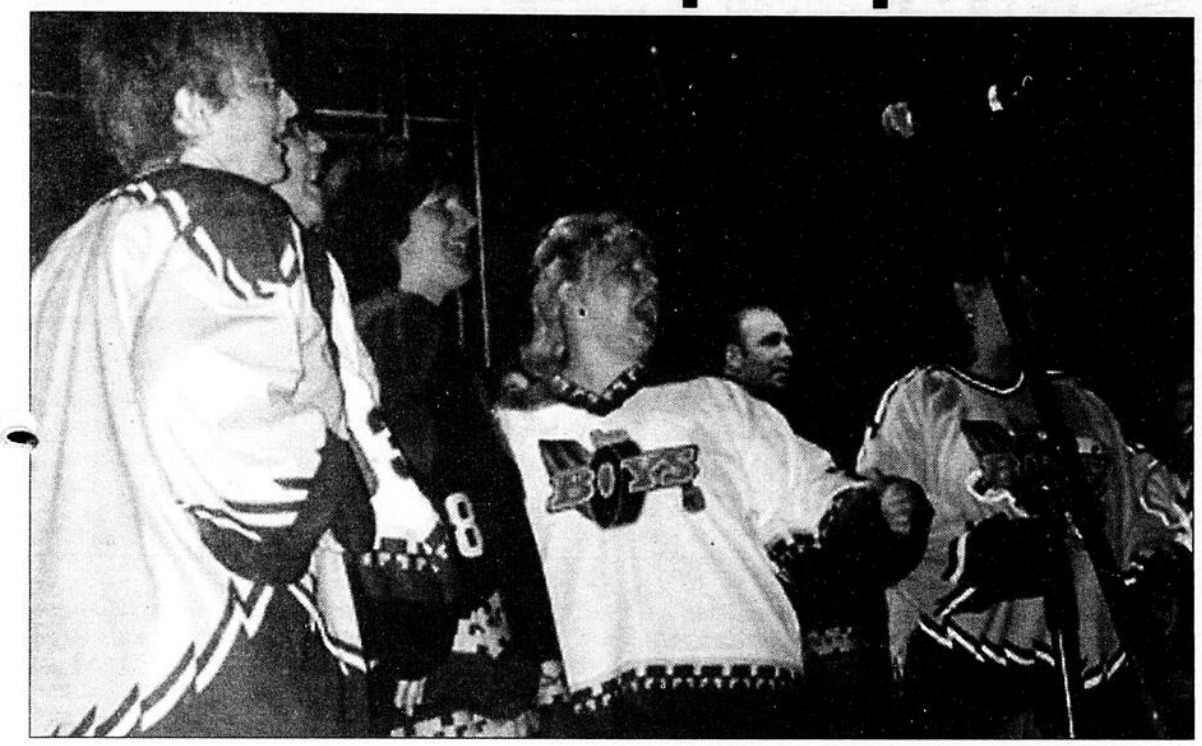
Nous avons rejoint Sem Jean Gilles par courriel, lui et ses paroissiens Haïtiens sont très heureux de voir la grande générosité Beauceronne à leur égard. C'est grâce à vous tous que beaucoup d'enfants Haïtiens profitent de cours de chant, d'alphabétisation et de catéchèse le soir. Dans un pays où le soleil est toujours au rendez-vous, une plaque solaire sera encore plus appréciée. N'oublions pas que ce n'est pas ce que nous avons amassé qui reste après cette vie, mais ce que nous avons donné. Merci au nom de tout le comité pour Louis et Gisèle Paquet, Rosaire et Lucie Paquet, Sylvie et Michel Banville, Robert Veilleux et Monique Jean Gilles, Louise Roy. Inf. 228-6739, 226-5289. Le 1er tirage d'un bon d'achat de 10,00$ de Quinc. André Lessard a été attribué à Mme Colombe Duquette de St-Côme, ainsi que le 2e prix un extincteur de 5 lbs commandité par Centre du Radiateur gagné par Colombe Duquette St-Côme, le 3e prix un démarreur à distance commandité par Du-Ro Vitres d'autos gagné par M. Gervais Gilbert de St-Georges. Nous remercions tous ceux qui nous ont donné divers articles ainsi que ceux qui sont venus nous encourager lors de cette vente de garage misionnaire.

Dites adieu à LA CELLULITE
avec Slim Concept et le PRCELL deux appareils innovateurs...
Avant
Après
ÉPILATION par LASER
- Efficace
- Sécuritaire
- Permanent
RÉSULTATS VISIBLE
Diminution de la peau d'orange, améliore la circulation sanguine, élimine les toxines, tonifie
Forfait avantage Épilation par laser
ESTHÉTIQUE Jade
MATIS
SYLVIE TOULOUSE
11325, 7e ave, St-Georges Est
Tél.: (418) 227-0071
1-866-327-0071
332896-1

«Quand on ne s'organise pas, on se fait organiser!»
DENIS CARIGNAN, psychothérapeute
Pour rendez-vous: 228-7930
332751

ERRATUM
Dans l'annonce parue le 14 juin dans L'Éclaireur-Progrès, on aurait dû lire NAVIGO 401 à 99$
DÉCOUVREZ STAR CHOICE LA LIBERTÉ
INSTALLATION GRATUITE
GARANTIE À VIE
NAVIGO 401 À 99$*
100$ de rabais de programmation
1 MOIS GRATUIT supplémentaire
50$ de films INDIGO
AUX 50 PREMIERS CLIENTS seulement
Recevez un ensemble de montres GRATUITEMENT
* Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin
Spécial antenne chalet 69,99
MARC BUSQUE ÉLECTRONIQUE
668, boul. Renault , Beauceville • Tél.: 774-5660
332853-1

L'Écho avait tout pour plaire...



L'interprétation du *Boys Blues Band* aura sans doute été un moment fort du spectacle Palmarès.

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Belles voix, belles harmonisations, bons musiciens et surtout des chansons à succès. L'Écho beauceron avait tout pour plaire lors de son spectacle *Palmarès*.

C'est le samedi 14 juin dernie que nous avons assisté à une partie du spectacle offert par la chorale, à l'auditorium de la Polyvalente de Saint-Georges. Il s'agissait du 42e spectacle annuel de l'ensemble, qui est dirigé par M. Vincent Quirion.

Si notre présence partielle (première partie) ne nous permet pas de porter un jugement sur l'ensemble du spectacle, elle aura tout de même été suffisante pour se rendre compte que les gens appréciaient ce qui leur était offert.

Et pour cause! Comme l'indique le titre de la soirée, on avait pris soin de sélectionner des airs à succès dans divers styles. Le *Boys Bblues Band* y côtoyait la *Chasse-Galerie*, *Je n'ai que mon âme*, *Sous le vent*, *Bohemian Rhapsodie*, *California Dreaming*, etc. etc.

Le tout était intrerprété avec bon goût et accompagné de belle façon par les Josée Tardif (piano), Mario Bolduc (percussions), David Jacques (guitare), Robert Maheux (basse) et Yves Bélanger (batteur). À l'occasion, les membres de l'Écho y allaient de quelques danses ou chorégraphies.

AVIS À MA CLIENTÈLE

J'aimerais vous informer que je vous offre toujours le même service professionnel.

332726-1

Josée Cloutier
COIFFEUSE HOMME-DAME

SALON BelCOUPE
Bienvenue à tous!

Relocalisé à partir du 26 juin au
200, 15e Rue Ouest, St-Georges
(voisin Poulet Frit Kentucky)
228-2626

Meilleurs prix en ville
Bière économique 19,30$

Aussi grande variété de
FEUX D'ARTIFICE

Accomodation 7-23
17315, boul. Lacroix, St-Georges (coin 175e Rue)
TÉL.: 227-0548

332882-1

TERRE TAMISÉE
Différents mélanges pour jardin, fleurs, plantation, gazon ou pour tourber

Sable - concassé - pierre lavée - poussière de pierre
PAILLIS DE CÈDRE EN VRAC
LIVRAISON CAMION 3 OU 15 VERGES. CHARGEMENT SUR RENDEZ-VOUS.
GILLES ROY, camionneur 228-7655
880, 27e Rue Nord, AUBERT-GALLION, G5Y 5B7

332906-1

La **meilleure façon** d'assurer
votre sécurité financière et celle de vos proches

Grâce aux liens qui l'unissent au cabinet de services financiers de Desjardins Sécurité financière, la Caisse populaire Desjardins de Kennebec peut maintenant compter sur les services d'un **conseiller en sécurité financière**. Expert en assurance de personnes, il analysera vos besoins de protection et vous fera des recommandations à la hauteur de vos attentes.

Informez-vous à votre caisse

L'Assurance Vivre

Profitez du privilège de pouvoir consulter sans frais un conseiller en sécurité financière

Jasmin Lapointe
Conseiller en sécurité financière

Desjardins

Caisse populaire Desjardins de Kennebec

332671-1

Vojazz en concert à Cumberland

Par **Michel Roy**

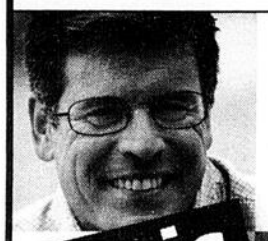
Fruit de la fusion de six voix «uniques et expressives» aux accents jazz et gospel, supportées par quatre solides musiciens, l'ensemble Vojazz sera en concert à l'église St-Paul-de-Cumberland les vendredi 28 et samedi 29 juin, à 20h00.

L'idée de créer cet ensemble vocal remonte en 1997, mais ce n'est qu'un an plus tard que «sa couleur véritable» allait ressortir, fondée sur les influences du groupe Manhattan Transfer et l'inspiration gospel. Le nom du groupe est d'ailleurs significativement formé des syllabes Vo (cal) et jazz.

Le groupe est actuellement formé de trois hommes et trois femmes: George Moran (baryton), Laurent Bégin (ténor), Charles-Yvan Desrochers (basse), Julie Godbout (soprano), Josée St-Hilaire (soprano) et Marie-Andrée Gilbert (alto). Les musiciens sont Daniel Jacques (clavier, direction musicale), Régis Roy (batterie), Jacquelin Plante, basse et Pierre Morissette, guitare.

Les chansons sont tirées du répertoire gospel traditionnel (ex: *Amazing Grace*), jazz (ex: *Choo Choo Boogie*) ou rock populaire (ex: *California Dreaming*, Mamas & Papas).

Lunetterie SEARS



trois pour un!!!

Collection Mode

Choisissez deux paires de lunettes complètes (verres et montures) parmi notre collection Mode et ne payez que la plus chère des deux et obtenez en plus le choix entre une paire de lunettes de soleil parmi notre collection Spéciale ou une paire de verres de contact *(clairs, souples, sphériques)* ou un clip solaire.

De plus, payez votre achat avec votre carte Sears et accumulez des points du Club Sears. Sur approbation du crédit.

Offre valide seulement dans la province de Québec. Certaines restrictions s'appliquent. Voir détails en magasin. L'offre prend fin le 30 juin 2002.

MD Marque déposée de Sears, utilisée sous licence au Canada

Ou une seule paire!

75$ de rabais

Choisissez une paire de lunettes complète (verres et monture) parmi notre collection Mode et, sur présentation de ce coupon, obtenez 75$ de rabais sur le prix régulier de Sears.

Un coupon par achat. Ne peut être combiné à aucune autre promotion. N'a aucune valeur en espèces. Offre valide dans la province de Québec seulement. Expire le 30 juin 2002. Sears Canada Inc.

Lunetterie SEARS

10% à 30% de rabais* sur les lunettes de soleil!

*Cette offre prend fin le 30 juin 2002

Dr René Marchand, Optométriste

Acceptons prescriptions de l'extérieur

Carrefour St-Georges
228-7775

332672-1

Le Babillard

SPECTACLES:

***Place de l'église**

—Le lun. 1er juil. dans le cadre des fêtes du Canada à Saint-Georges, spectacle en plein air gratuit avec la troupe **Amène-toi chez nous** (19h), **Beatles Forever** (20h) et **Steeve Diamond** (21h30). Inf.: 228-8155.

***Théâtre du Ganoué**

—Les 21-22 juin, et du 27 juin au 14 juillet, *Quelques livres de trop* par la troupe **les Chaudrons d'or**. Les représentations ont lieu du jeu. au dim. à 20h. Inf. et rés.: 594-5000.

***Église St-Paul-de-Cumberland**

—Les ven. 28 et sam. 29 juin à 20h l'ensemble **Vojazz**. Inf. : 226-5786.

EXPOSITIONS:

***Centre Marie-Fitzbach**

—**Centre d'art St-Georges**: Jusqu'au 28 juillet, *Techniques mixtes* de **Christian Caron**; *En effeuillant les marguerites* de **Gaétane Boucher**; membres d'**Artistes et artisans de Beauce**; *Grand Prix cycliste de Beauce*; jusqu'au 17 nov. dans la série *Trésors de notre patrimoine*, les **Cercles des Fermières** de la fédération 05 présentent *Méritas des arts textiles*.

***Créativités beauceronnes**

—À Notre-Dame-des-Pins, jusqu'en décembre, exposition permanente des créations des **artisans et artisanes** de la Beauce.

CINÉMA:

—Pour connaître la programmation des cinémas **St-Georges** et **Centre-Ville**, consulter la publicité dans l'Hebdo régional. Ciné-horaire: 228-6000 ou sans frais le 1 877 227-6001.

BARS:

***Bar du Domaine country**

—Les jeu. **Yvon Bolduc**; les ven. **Micheline, Marco et Andréa**; les sam. **Yvon Bolduc** et Éric; les dim. (17h) **Arthur Nadeau** avec amateurs.

***Butte à Mathieu**

—Les ven. 20h30 **Lise Laverdière**; les sam. 20h **Arthur Nadeau**.

***Bar du Boulevard**

—Les jeu. **Jérôme Lacroix**; les ven et sam. le duo **Dania** (Dario et Monia).

***Bar Olympique**

—Les ven. 19h **Arthur Nadeau**.

Bar la Grange

—Les 21, 22, 28 et 29 juin, **Adonia et ses musiciens**

***Réception Villa des Pins:**

—Les sam. 20h30 et dim. 14h30 danse avec le duo **Liberté**.

***Bar l'Azur**

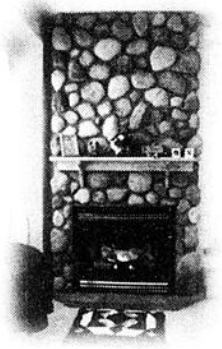
—Le dim. 23 (pm) le duo **Mystral**.

ruBRIQUE

Publi-reportage

Briquette et pierre décorative...

Moins chères et moins lourdes



La briquette et la pierre décorative imitent parfaitement la brique et la pierre traditionnelles. Bien malin qui pourrait déceler la différence.

À l'extérieur comme à l'intérieur, elles ne requièrent pas de fondations ou de support spécial et sont donc plus faciles à installer.

La briquette et la pierre décorative sont aussi moins chères que les produits traditionnels et sont donc très appréciées au moment de rénover. Dans les deux cas, le choix de couleurs et de formes est très intéressant.

332815-1

DFL Donat Fortier ltée
BRIQUES • PIERRES • PAVÉS

2036, de la Rivière
Saint-Isidore
(418) 882-5879

332674-1

COBRA La Griffe d'or
designer • manufacturier
COBRA JEANS
L'ENTREPÔT
St-Ludger 819-548-5391
VENTE
FIN DE SAISON
Escompte jusqu'à 70%

332896-1

122$ Bell ExpressVu Modèle 5100
En magasin: 197$
- 75$ crédit de programmation 75$
122$
Rég.: 574,95$
- 75$ crédit de programmation 75$
499,95$
+ trousse d'installation GRATUITE
JEAN PLANTE ÉLECTRONIQUE
Atelier de réparation électronique
TV • Vidéo • Radio • micro-ondes
Toutes marques
Vente, installation et service d'antennes paraboliques
426, 9e Av., Beauceville, 774-5522 • Fax: 774-5599

De nouveaux gagnants au tournoi du CLD

Par **Jacques Légaré**

Le tournoi de golf du Centre local de développement de Robert-Cliche a connu son succès habituel, mais des champions différents, le 14 juin dernier.

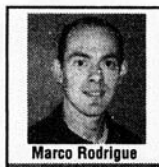
(Pierre et Madeleine Paquet remettent le trophée à l'équipe gagnante, formée de Jacques Plante, Benoît Jacques, Édouard Jacques et Jacques Doyon (absent).

En effet, l'équipe de Pierre Paquet, qui jouait cette année avec Madeleine Paquet, Catherie Fortin, et Doris Gilbert, a dû céder le pas à celle de M. Édouard Jacques, Benoît Jacques, Jacques Doyon et Jacques Plante. Les gagnants ont réalisé un score de -13 sur les 18 trous du parcours de Beauceville, soit trois coups de mieux que l'équipe de M. Paquet, qui avait été de l'équipe gagnante pour les quatre premières éditions du tournoi.

Dans l'ensemble, les 185 golfeurs ont bien apprécié leur expérience, estime le directeur général du CLD M. Daniel Chaîné. Et pour cause! Non seulement ont-ils pu profiter d'une très rare journée de beau temps, mais ils disposaient cette année de voiturettes gratuites, et se sont vus attribuer en tout 13 700 $ en prix! Il y avait 260 personnes pour le souper.

M. Chaîné était fort satisfait du déroulement du tournoi, même si le nombre de participants avait légèrement diminué (on avait augmenté les prix). «On a atteint le niveau de prestige qu'on voulait», affirme-t-il.

Le tournoi aura rappporté près de 5 000 $ au CLD, ce que l'on considère comme suffisant. «On ne peut pas dire que c'est une activité d'autofinancement. On en retourne beaucoup aux golfeurs», explique-t-il.


Marco Rodrigue

MARCO Spéciale SOUDURE

SPÉCIALITÉS
- Entrepreneur général en soudure
- Soudure mobile
- Soudure haute pression
- Fabrication d'équipement de carrière
- Fonte • Aluminium
- Acier inoxydable
- Fabrication générale, commerciale et industrielle

Marco Rodrigue, Prop.
Cartes C.W.B. et provinciale
18 ans d'expérience
3627, 15e Avenue
Saint-Prosper G0M 1Y0
Tél. : 418-594-5384
Pag. : 418-225-5895
Fax : 418-594-1210
332605-1

Ensoleillez votre été avec
Système STAR CHOICE LA LIBERTÉ
ANTENNE ET INSTALLATION GARANTIES À VIE
Pour seulement 49 $*
*Après crédit. Détails en magasin
332722-1
Sécurité AM 2001 inc
MAXIME FECTEAU
1945, route Kennedy Notre-Dame-des-Pins
225-6648
ÉRIC FECTEAU

Six Vachon... trois générations, une même passion !
À partir de :
12 995 $ 17 695 $ 19 495 $ 15 795 $ 22 995 $
332613-1
Transport et préparation INCLUS
Aerio Berline GL
À L'ACHAT *259 $ / mois 0 $ comptant
ou **0 % d'intérêt
Élodie... sa passion, sa voiture !
Vachon SUZUKI
* Rabais Suzuki inclus, financement Desjardins 72 mois, taxes en sus.
** 0 % d'intérêt jusqu'à 36 mois, rabais Suzuki non disponible. Venez nous voir pour plus de détails.
Tél.: 387-7510 • Téléc.: 387-7570 • 1093, boul. Vachon Nord, Sainte-Marie
SUZUKI Au rythme de ta vie

FÊTES DU CANADA À VILLE DE SAINT-GEORGES

1er juillet 2002

Célébrations Canada • Canada Celebrations

Au parc des 7 chutes

10 h 00 à 16 h 00 — **Fête de la famille**
Avec la troupe Mortimer Magouille Matraque & Cie
Animation musicale Jazz
Spectacle de trampoline par deux acrobates
Ben l'homme-orchestre
Dessin tribal
Spectacle pour enfants par le groupe Mimosa (3 représentations)
Ferme du mouton noir (petits animaux domestiques)

12 h 00 — **Défilé para-militaire**
Lever du drapeau, hymne national
Discours patriotiques
Remise des certificats du Citoyen/ne exemplaires
Dîner populaire (hot-dog)
Dégustation du gâteau de la Confédération

Parc Pomerleau

12 h 00 à 16 h 00 — **Tournoi du partrimoine**
(pétanque) catégorie «senior»
Insaiption: 228-3483 / Coût: 4$ par personne

Au centre culturel Marie-Fitzbach

12h30 — **Exposition de la collection Beauce Canada Volet II**

Place de l'église

(intersection 1re Avenue Ouest/18e Rue Ouest)
En cas de pluie: au Centre sportif Lacroix-Dutil

19 h 00 — **Amène-toi chez nous**

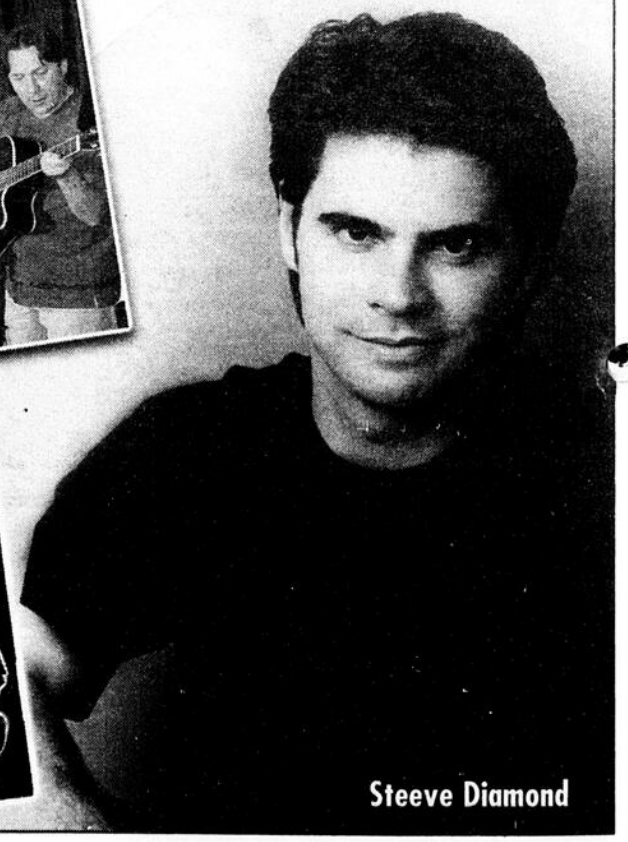
19 h 45 — **Cérémonie de remise des coupes Célafête**

20h00 — **Beatles Forever**

21 h 30 — **Steeve Diamond**

23h00 — **Feux d'artifice de la Confédération**

Amène-toi chez-nous

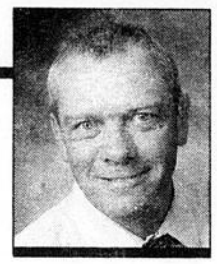


Steeve Diamond

332170-1

Un Américain prend la tête du Grand Prix cycliste

Par **Simon Busque**



En terminant troisième lors de l'éreintante épreuve du mont Mégantic, l'Américain Matt Decanio de l'équipe Prime Alliance a pris la tête du Grand Prix cycliste de Beauce.

La difficile course de 171 km du mont Mégantic était présentée hier (jeudi) et l'Américain en a profité pour mettre la main sur le précieux maillot jaune.

C'est le Français Stéphane Barthe de Saint-Quentin qui a remporté les honneurs de cette épreuve devant le Belge Andy Cappelle de Marlux Charleroi. Ces deux cyclistes s'étaient échappés en fin de parcours et le peloton n'a jamais pu les rattraper. Les deux athlètes avaient cependant pris 20 minutes de retard sur les meneurs au classement de sorte que leurs performances ne leur a pas permis de se positionner parmi les meilleurs au classement général.

Barthe est un ancien champion national de France. Il a réussi son exploit en 1997. Il a terminé la course avec deux minutes d'avance sur son plus proche poursuivant.

Au classement général, Decanio domine avec un cumulatif de 12h19.20, six secondes devant l'Australien Michael Rogers. Les coéquipiers chez Nürnberger, Christian Werner et Lubor Tesar, suivent dans l'ordre à respectivement 14 et 20 secondes alors que l'Américain Danny Pate est cinquième à 22 secondes.

Chez les Québécois, c'est toujours François Parisien de Volkswagen qui domine le classement.

Circulation perturbée

Par ailleurs, le Grand Prix perturbera passablement la circulation à Saint-Georges au cours de la fin de semaine.

Samedi, la 16e rue ouest entre la 1re avenue et la 6e avenue sera fermée entre 6h30 et 16h. De plus, la circulation sur la 6e avenue entre les 16e et 25e rues sera réduite entre 11h30 et 15h.

Toujours samedi entre 18h20 et 20h15, les 1re et 2e avenues est seront fermées entre les 110e et 118e rues. Afin de faciliter l'accès au centre-ville, la circulation à double sens sera permise sur l'avenue Chaudière de la 120e rue au Provigo de Place centre-ville.

Enfin, dimanche, la circulation sera réduite dans le secteur du Centre sportif Lacroix-Dutil aux alentours de 10h30. À compter de 13h, la circulation sera aussi réduite sur la 120e rue, la route 204 et sur le boulevard Lacroix entre les 107e et 116e rues. La fin du Grand Prix est prévue vers 14h au Centre sportif Lacroix-Dutil.

Le service de Sécurité publique de Saint-Georges demande la coopération de la population et surtout des automobilistes.

François Parisien porte le maillot vert de meilleur Québécois.

VENEZ NOUS DÉCOUVRIR

Prenez jusqu'a 36 mois pour payer

sans frais, sans intérêt

Set de chambre 6 morceaux

38,89$/mois

Set de cuisine 5 morceaux, chêne massif

55,55$/mois

Matelas Sealy Correct Confort 60", ressorts ensachés individuels

Set de salon Elran, cuir véritable, sofa et fauteuil

80,53$/mois

18,33$/mois

Aux AUBAINES du Meuble inc.

(418) 228-2470

QUALITÉ - PRIX - SERVICE - LIVRAISON GRATUITE

16125, boulevard Lacroix,
St-Georges-de-Beauce • Tél.: (418) 228-2470

OUVERT LE DIMANCHE

3328516-1

Ils se sont mérités l'or!

(MR) C'est la deuxième année de suite que ces musiciens de la Polyvalente de Saint-Georges, (sec. 4 cette année), remportent la médaille d'or au Festival des harmonies du Québec.

Leur professeur Bernard Tremblay n'en était pas peu fier, estimant très bonnes les chances du groupe d'aller décrocher une troisième en trois l'an prochain.

Notons que les ensembles de secondaire 3 et 5 de la Polyvalente de Saint-Georges y ont décroché toutes deux l'argent.

Le Grand Marché

Votre rendez-vous estival
avec les producteurs et transformateurs agroalimentaires de la région !

De retour pour la 4e saison !
À tous les samedis, de 9 h à 16 h
Du 29 juin au 28 septembre 2002

Maintenant nouvel emplacement sur le site du stationnement de l'aréna (1121 1re Avenue) Ville de Saint-Georges

Près d'une douzaine de producteurs et transformateurs agroalimentaires et artisans présents à toutes les semaines avec une gamme de plus en plus variée de produits frais et transformés

Dès l'ouverture

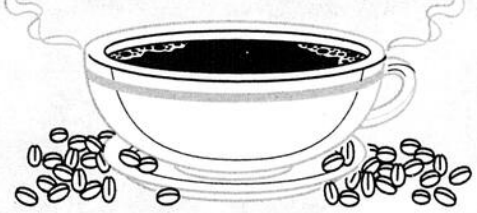
Légumes de serres en abondance: tomates, concombres, abricots et fines herbes.

Produits transformés, miel, hydromel, pains, fromages, chocolats, tartes aux fruits de saison, pâtés maisons, saucisses et produits artisanaux (savons, etc.)

Plus l'arrivée des primeurs et nouveaux produits tout au cours de la saison

Fraises, framboises, bleuets, légumes de champ, légumes exotiques, pommes, maïs, viandes d'éleveurs de la région, cidre, pommes transformées, pâtisseries, racines et mets préparés de ginseng cultivé chez nous.

NOUVEAU CAFÉ-BISTRO
Venez déguster saucisses à la française, sandwichs et produits du Grand marché

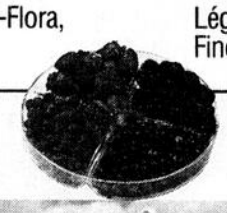


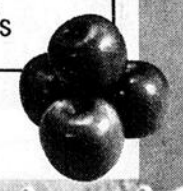
ACTIVITÉS SPÉCIALES
Découvertes et information sur les produits et leur production.

EN VEDETTE
légumes de serre et biologiques à l'ouverture, En saison, fraises, mise en conserve sécurité, légumes de champ, maïs et pommes, fromages et traditionnelle soupe populaire de Moisson Beauce (24 août)

Les producteurs et transformateurs vous invitent au GRAND MARCHÉ

Boulangerie d'Ici, Saint-Prosper	Pains artisanaux
Ferme Agri-Beauce, Saint-Victor	Légumes de champs Fraises
Produits Biologiques La Fée, Saint-Philibert	Légumes et fruits de serre et de champ Miel et hydromel
La Pépite d'Or, Saint-Georges	Fromages. Produits régionaux
La Ferme Pleine Terre, Saint-Joseph	Légumes de serres certifiés biologiques Fines herbes en pots
La Fraisière Bourque, Saint-Georges	Fraises et confitures
Les Roy de la Pomme, Saint-Jean-de-la-Lande	Pomme et produits transformés Maïs
Le Soin d'Aimé, Beauceville	Savons artisanaux
Ressources Passi-Flora, Saint-Georges	Légumes exotiques Fines herbes en pots





Cet été, je fais mon marché au Grand Marché !

332675-1

À TOUS LES PROPRIÉTAIRES DE VÉHICULES GM 1996 ET 1997

La plupart des véhicules GM bénéficient de la protection longue durée du Dex-Cool[MD], un liquide de refroidissement du moteur, reconnaissable à sa couleur orangée, conçu pour durer 5 ans ou 240 000 km. Maintenant que vous avez franchi le cap des 5 ans, il est important de le faire vidanger. Ainsi, Dex-Cool continuera à protéger votre système de refroidissement contre le gel, l'ébullition et la corrosion, et à maintenir la température de fonctionnement du moteur à un niveau sécuritaire. Les autres liquides sur le marché ne répondent pas aux normes de votre véhicule. Prenez pas de chances. Passez au Service Goodwrench de votre concessionnaire GM et roulez ensuite pendant 5 autres belles années.

La vidange du liquide de refroidissement inclut :

- Essai de pression pour déceler les fuites internes et externes
- Vidange du liquide de refroidissement
- Remplissage avec un liquide de refroidissement approuvé et vérification de la concentration
- Essai de pression du bouchon du radiateur
- Vérification de l'état et de la tension des courroies d'entraînement
- Lavage ou nettoyage de l'extérieur du radiateur et du condensateur de climatiseur

89,95$

Service Goodwrench
Bien fait. **À temps.**

1 800 463-7483

www.goodwrench.gmcanada.com

Cette offre s'applique à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus.
Prix en vigueur jusqu'au 16 août 2002. Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.

POLYVALENTE DES ABÉNAQUIS

Marilyne Roy est reconnue au niveau provincial

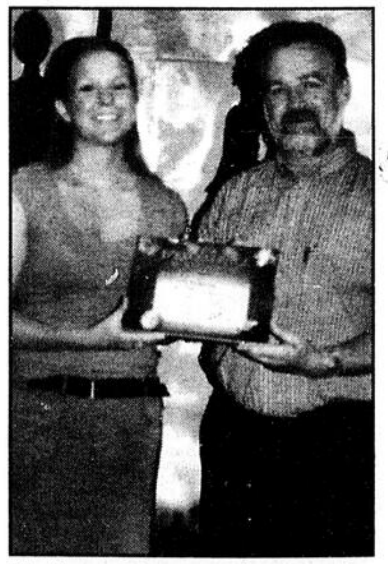
Par **SIMON BUSQUE**

Une étudiante de la polyvalente des Abénaquis de Saint-Prosper, Marilyne Roy, a reçu une distinction au niveau provincial dans la catégorie «Étudiant vie sportive niveau secondaire».

Marilyne a franchi toutes les étapes avant de recevoir ce prix récemment à Sherbrooke. Elle a bien sûr mérité cet honneur à son école et la direction a ensuite pris l'initiative de soumettre sa candidature au niveau régional où elle a gagné.

Marilyne a réellement contribué au développement de la vie sportive de sa polyvalente. En effet, elle était capitaine de son équipe de volleyball interscolaire et faisait aussi partie de l'équipe de basketball. Présidente du comité sportif de son école, elle participait régulièrement aux rencontres intra-murales du midi en plus de superviser des élèves du primaire qui jouaient au volleyball et au basketball deux midis par semaine. Elle était également membre de quelques comités étudiants dont celui du bal des finissants.

Malgré sa grande implication, Marilyne a présenté un dossier académique exemplaire.



Marilyne Roy reçoit une plaque des mains du directeur, M. Renaud Roy.

C.J. ÉLECTRONIQUE

voici des offres qui vous feront sourire

0$

- Chargeur d'auto
- Étui en cuir
- Suramplificateur d'antenne
- Sans frais d'activation

Valeur 70$

Articles gratuits avec entente de 24 mois

GRATUIT

AUDIOVOX CDM-8100

24,99$*

LG TM-520

99$*

3 techniciens diplômés en télécommunication sur place pour répondre à vos questions

C.J. ÉLECTRONIQUE

13175, Boul. Lacroix, St-Georges 228-4868

La clef de sol

** Entente de 36 mois. Détails en magasin*

TELUS mobilité

La Boutique Dallaire

Vous invite à sa grande

VENTE TROTTOIR

du 26 au 29 juin 2002

des spéciaux de

50% *vous seront offert sur les robes et deux pièces de saison, ainsi que sur beaucoup d'autre articles en magasin.*

Lots de vêtements *à partir de*

10$ *et plus seront sélectionnés pour vous.*

On vous souhaite la « bienvenue »

332700-1

C&E

Dallaire C.E. Enr.

12099, 1re Avenue, Saint-Georges

228-2641

BOUTIQUE

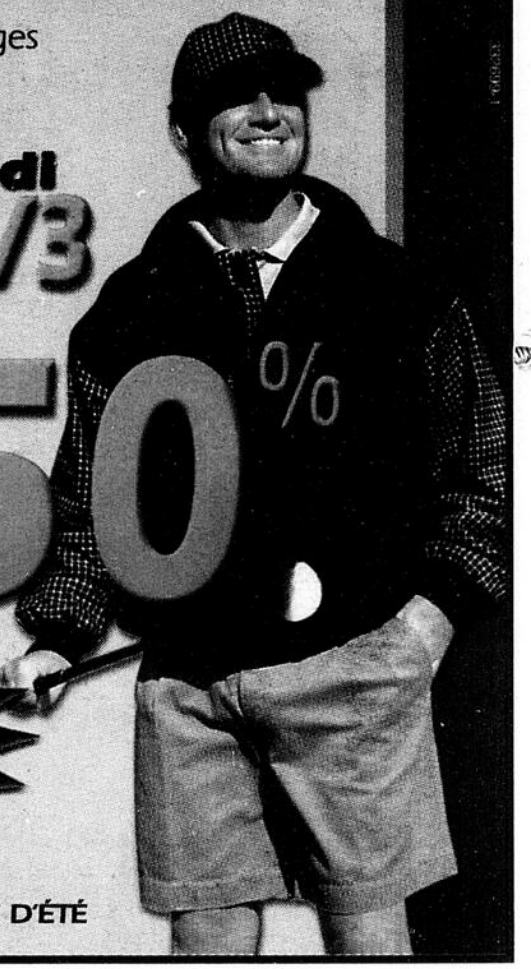
Orchréa Thibaudeau

11730, 1re Avenue, St-Georges

(418) 228-2130

Début de la vente mercredi

33 1/3 à 50%



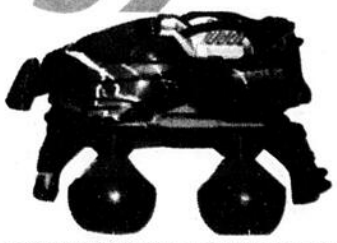
VENTE TROTTTOIR
MERC., JEUDI,
VENDREDI ET SAMEDI
26-27-28-29 JUIN

SUR TOUTE LA MARCHANDISE D'ÉTÉ
(SÉLECTIONNÉ)

VENTE TROTTOIR DE PLACE BUREAU

HERCULES BOLIDE TÉLÉGUIDÉ

59,99$



WALKY WIGGLE ARROSEUR

11,99$

PORTE-POUPÉE
poupée non-incluse

9,99$

VOITURETTE DE GOLF

12,99$

Du 28 au 30 juin ou jusqu'à épuisement du stock

PLACE BUREAU

12515, 1ère Avenue, St-Georges Est

228-8080

CONDO POUR OISEAUX CRAYOLA **19,99$**

332703-1

Carte de crédit - Guichet - Mise de côté acceptée

VENTE DE FERMETURE
(cause santé)

50% ET PLUS sur tous les tissus

Patrons Butterick 4 pour le prix 1

MAGASIN À VENDRE

Chez Huguette enr.

Couturière professionnelle

11900, 1re Ave Est Ville de St-Georges
Tél. : 228-3290

Huguette Morin, *prop.*

332698-1

CAMERON CHAUSSURES INC.

12370, 1re Avenue
St-Georges
228-2472

TOUT EST RÉDUIT

Lot souliers 20-30

GRANDE VENTE TROTTOIR

20% à 50%

sur toute la marchandise d'été homme - dame

332709-1

La seule bijouterie Ephrem Poulin

Toujours au même endroit depuis 75 ANS

VENTE ESTIVALE

NOUS PAYONS LES TAXES

sur tout achat à prix régulier du 26 juin au 6 juillet 2002 (sauf sur réparation)

MARIE

CARMELLE

LA BIJOUTERIE EPHREM POULIN 1991 ENR.

12140, 1re Avenue, Ville de Saint-Georges Est **Téléphone:** 228-2242

332623-1

VENTE TROTTOIR

MODE BERNARD HOMME

20% à 50% DE RABAIS

MODE BERNARD DAME

Tout à 10$

- Chemise, jeans, etc...
LIQUIDATION FINALE

PÊCHE KIT LANCER LÉGER

Black arrow
Val. 42,95$

32,98$

PROMO TRAVAIL BIG BILL

1 t-shirt GRATUIT

avec achat de 2 vêtements.
Quantité limitée, en vigueur du 25 au 30 juin

CHAUSSURES

50 paires souliers pour dames	60 paires bottes pour dames en cuir	62 paires espadrilles et souliers pour enfant
5$	5-10	5$ la paire

Au Bon Marché BERNARD

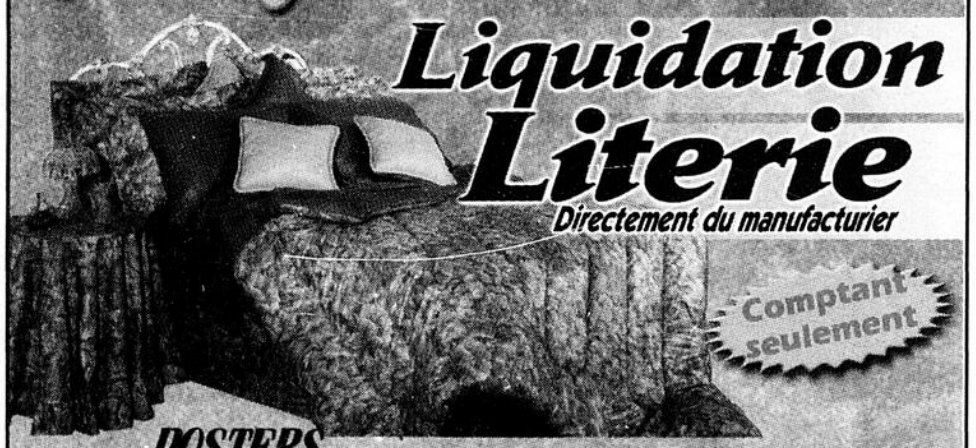
Plein air • Travail • Mode
Chasse • Pêche

12535, 1re Avenue, St-Georges • (418) 228-2463

332753-1

GRANDE VENTE trottoir

Du jamais vu!



Liquidation Literie

Directement du manufacturier

Comptant seulement

POSTERS
1$ chacun ou 6 pour 5$
taxes incluses

DRAPS CONFORT

SIMPLE :	25$
DOUBLE :	30$
GRAND :	35$
TRÈS GRAND :	50$

Couvertures à motifs D'ANIMAUX

~~50$~~ 45$ taxes incluses

Plusieurs modèles disponibles

Literie de bébé :
Ensemble 3 pièces
20$ rég.: 54$

Couverture de bébé vison :
20$ rég.: 49$

**Lit pliant : 20$** rég.: 39$

Rideau 1 panneau
Rég. : 20$ • Spécial : 5$

Spécial
ENCORE PLUS DE CHOIX
Douillettes seules de toutes grandeurs à 10$*
Avec juponage et cache-oreillers 15$*
*Sur items sélectionnés en magasin

Nouvelle marchandise à prix jamais vu!

Exemple:	Prix détaillant	À partir de
Douillette	~~100$~~	20$
Draps en percale	~~80$~~	20$
Couvre-matelas	~~60$~~	15$
Rideau de douche	~~50$~~	10$ - 2 pour 15$

AUSSI: RIDEAU PLEIN-JOUR à OU À MOTIFS TOUTES GRANDEURS

St-Georges de Beauce: 12465, 1re Ave. Centre-Ville
(voisin de la Caisse Populaire l'Assomption)

332756-1

Style MUSIQUE

SPÉCIAUX RÉDUCTION D'INVENTAIRE
PROFITEZ-EN AVANT LE 30 JUIN

Cours d'été

NOUVEAU MAINTENANT *Studio d'enregistrement*

COURS PRIVÉS de Guitare et basse, piano, chant, drum

Payez maintenant pour la session d'été et économisez

1 heure = 20$
45 minutes = 15$
30 minutes = 10$
Ex : juin, juillet, et août
1 heure/sem. 240$

De plus, si vous suivez la session d'été. Vous n'aurez pas d'inscription à payer pour l'année 2002/2003
NE PERDEZ PAS DE TEMPS, RÉSERVEZ TOUT DE SUITE.

Spécial DJEMBE

Spécial guitare acoustique

Location de systèmes de son pour party d'été

VENTE • ÉCHANGE • RÉPARATION • LOCATION

12440, 1re Avenue Est, St-Georges
Tél.: 227-8098 - Fax: 227-7899

329538-1

Bell Mobilité

Téléphone Tri-mode Audiovox

- 4 mois GRATUIT
- 200 minutes par mois en tout temps
- Week-end illimité*

*Détails en magasin

99,99$

Reg.: 169,99

*Détails en magsin

STAR CHOICE
LA LIBERTÉLÉ

Navigo 405
Système garantie à vie

INSTALLATION GRATUITE

199,99$

Reg.: 349,99$

*Détails en magasin

-220$

de crédit de programmation

ALPINE

Sub 12" type R 1000 watts
+
Caisson Alpine
+
Ampli de bass Alpine

699,99$

Reg.: 900

23,75$

/mois
Accord D

WOW!
Radio d'auto MP3 JVC

- CDR / CDRW / MP3
- 50 watts x 4
- Façade détachable
- Sortie pré-amplifié
- Télécommande

299,99$

Reg.: 400

10,18$

/mois
Accord D

STEREO plus ÉLECTRONIQUE

85 magasins pour vous divertir!

Commandes téléphoniques acceptées
www.stereoplus.com

2 magasins pour vous servir

9150, boul. Lacroix (près de RoNa), St-Georges, Beauce 228-9877
8585, boul. Lacroix (Carrefour St-Georges), St-Georges, Beauce 228-2425

332710-1

Desjardins
La Caisse populaire de Saint-Théophile

PROGRAMMATION FESTIVAL SAINT-THÉ

VENDREDI LE 28 JUIN 2002

13h00: OUVERTURE DE LA TENTE
– Après-midi des aînés (danse et musique)

18 à 19h: VIN D'HONNEUR

19h00: OUVERTURE OFFICIELLE DE LA TENTE
– Levée des drapeaux
– Allocution des dignitaires

21h00: DISCO MOBILE CANYON
JÉROME LACROIX (chansonnier)

SAMEDI LE 29 JUIN 2002

9h00: TOURNOI DE BALLE DONNÉ (10 équipe max)
–8 garçons et 2 filles par équipe)
Resp : - Daniel McCollough 597-3167
- Mathieu Poulin 597-3844
- Jocelyn Gauthier 597-3821

9h30: RANDONNÉE ÉQUESTRE
–Départ de l'Hôtel de Ville sur réservation (40 per. max)
Resp.: Dany Giguère 685-2883
Robert Boucher 597-3214

11h00: TOURNOI DE FER À CHEVAL
Resp.: Mario Lefebvre 597-3742
Christian Plante 597-3815
TOURNOIS DE POCHE (femmes)
Resp.: Johanne Plante 597-3992

13h00: AMUSEMENTS POUR LES ENFANTS
Maquillage et ballons

13h30: –MAGICIEN (Pierre Vendette)

18h00: –SOUPER (demi-poulet BBQ)
Pré-vente: Coût 10$/per.
• entrée: Coût 12$/ pers

21h00: –TRIO CANYON et (Disco)

22h00: –FEUx D'ARTIFICES

Les Cèdres WILSON inc.
MANUFACTURIER DE BARDEAUX ET DE COINTAGE
318, Route 173, St-Théophile
Bur. : (418) 597-3636 • Télécopieur : (418) 597-3646
Cell. : (418) 222-3012 • cedwil@globetrotter.net

JOINTAGE ET MOULURES CORY inc.
532, rue Principale
St-Théophile
Tél. : 597-3300
Fax : 597-3302

R. LOIGNON SPORT
St-Côme
685-3893

SEARS
SEARS CANADA INC.
8585, boul. Lacroix
Ville de Saint-Georges de Beauce
418-228-2222

MUNICIPALITÉ DE SAINT-THÉOPHILE

LA PÉPITE D'OR
St-Georges

AUX VIEUX MÉLAISE
Doris Allison

Labatt
La Brasserie Labatt
15 335, boul. Lacroix, St-Georges Est

TRANSPORT Rolland Gauthier & Fils inc.
689, rue Principale, Saint-Théophile, Bce
418-597-3367 • 418-597-3716

manac
Une division de Le Groupe Canam Manac inc.
2275, 107e Rue, Ville de Saint-Georges

PEINTURE ML
St-Théophile
Michel Lapierre

CO-OP
SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE DE ST-CÔME
Moulées balancées, grans de semence, engrais, mouture, quincaillerie, etc.
13e Rue, St-Côme Linière GOM 1JO
Tél. et fax : (418) 685-3844

OPÉRATIONS FORESTIÈRES
DUMAS CANADA INC.
Prés. Guy B. Dumas
V-Prés. Daniel Dumas
Sec-Trésorier Pierre Dumas
Bur. : (418) 685-3633 • Fax : (418) 685-2305
195, Parc Industriel, C.P. 310, St-Côme Linière

Gaz Bar André Doyon
Poulet Frit GRAND-MA EXPRESS
Vente et remplissage de bouteille propane
S.P-S.S.P -Diesel
Déjeuner dès 5hrs a.m.
1094, Kennedy St-Côme Linière, (418) 685-2086

538, Rang 2
St-Théophile
Beauce
(Québec)
G0M 2A0
Tél.: (418) 597-3
DÉBOSSELAGE
GERMAIN VEILLEUX ENR.

Excavation PAUL JACQUES inc.
Excavation, terrassement, transport, marteau hydraulique, Paillis de cèdre.
1578, 23e Rue, St-Côme Linière, Beauce
Tél. : (418) 685-3791 • Fax : (685) 3903

LES CONSTRUCTIONS
RENÉ PAQUET ET FILS INC
SAINT-THÉOPHILE
Téléphone:
597-3020

COUTURE ALUMINIUM (ST-GEORGES) INC.
Plusieurs spécialités sous un même toit
Des spécialistes pour vous conseiller
Licence RBQ : 1191-9768-41
Tél. : (418) 228-8951 • Fax : (418) 228-1643

PHARMACIE ESSAIMS
St-Côme

L'ARRÊT STOP RESTO
-Repas complets (services aux tables)
-Réservation de groupe
-Déjeuners servis en tout temps
-Ouverture dès 5h00 Am
16280, boul. Lacroix(Jersey-Mills)
Saint-Georges • 227-2140

les aciers canam
SAINT-GÉDÉON BEAUCE

WILFRID PAQUET & FILS LTÉE
SCIERIE • SÉCHOIR • PRÉPARATION
403, ROUTE 173, ST-THÉOPHILE
Tél. : (418) 597-3343 • Fax. : (418) 597-3943

BAR LAITIER
St-Georges

PRO PAC INDUSTRIES LTD
DELIMBERS - SLASHERS
415, rte Kennedy, St-Côme Linière
Tél.: (418) 685-2050

TARDIF RADIO TV
St-Côme

PICINE FRONTNAC

Les 28, 29 et 30 juin 2002

...NS FRONTIÈRE

E O P H I L E

332290-1

DIMANCHE LE 30 JUIN 2000

8h00: BRUNCH JUSQU'À 12h00
Coût: adulte, 5$ – 6 à 12 ans: 3$
moins de 6 ans, gratuit

9h00: MESSE

10h00: EXPOSITION D'AUTOS ANTIQUES ET SPORT
Resp.: Simon Larochelle, 597-3934

11h30: COURS DE LITS
Resp.: Nicolas Paquet, 597-3694
Yves Vigneault, 597-3767

13h00: PARADE
Resp.: Fernand Jacques, 597-3833

15h00: COMPÉTITION PROVINCIALE DE SCIES À CHAÎNE MODIFIÉES

17h30: SOUPER SPAGHETTI
Coût: adulte, 6$ – moins de 6 ans, 3$
Remise des trophées (Disco)

INFORMATIONS DIVERSES:

–Cantine sur place toute la fin de semaine

–Nez Rouge toute la fin de semaine

–Procurez-vous le macaron, coût 5,00$ il vous donne droit d'entrée à tous les événements, sauf les repas. Ils sont en vente dans tous les commerces de St-Théophile et à la Caisse Desjardins.

–À Saint-Théophile, ça fait 13 ans qu'on pratique le libre échange, venez fêter cette 13e édition avec nous!

GARAGE COUTURE ET FRÈRES ENR.
Shell
Mécanique générale - Antirouille - Silencieux - Freins - Pneus - Suspension - Propane 20 lbs - Balancement électronique
673, rue Principale, C.P. 23
St-Théophile, beauce G0M 2A0
Tél.: (418) 597-3956

ALIMENTATION GAÉTAN GENEST INC.
609, rue Principale,St-Théophile
Boulangerie, Boucherie et Produits de maison.
Tél.: (418) 597-3323

SAINT-THÉOPHILE
Conseil No 7691

ÉRABIÈRE PLANTE ET FRÈRE
André 594-3905 | Christian 597-3815 | Marc 597-3878

JEAN-MARC DEMERS
ÉLECTRONIQUE
RADIO • STÉRÉO • CB Vente et réparation
1089, Rte Kennedy, St-Côme, Linière
Bur.: (418) 685-3999 - Rés.: (418) 685-3949

MEUBLES GÉRARD POIRIER
228-2710 Le Géant du Matelas
12250 1re Avenue, St-Georges

COOP IGA
St-Gédéon

RECOUVREMENTS YVES BEAUDOIN RBQ: 3082-0625-49
VENTE ET INSTALLATION
Tél.: 685-2476 • Fax 685-2288

INDUSTRIE MAIBEC INC

AUBAINE DU MEUBLE
St-Georges

BAR DU BRULÉ
St-Côme

PEPSI

RESTAURANT SANS FRONTIÈRES
607, rue Principale, St-Théophile,
Jules et Denise Lefebvre, props

GARAGE SERGE POULIN
St-Côme

MÉTRO LAVAL VEILLEUX & FILS

ENTREPRISE MJ INC.
St-Côme

SALON COIFFURE SUZIE
St-Théophile

LA BELLE ARMOIRE
Clément Létourneau
St-Théophile

TRANSPORT RÉAL VIGNEAULT
St-Théophile

MAISON DE LA BIERRE
St-Georges

TURBO PROMOTION

COIFFURE PATRICIA

GARAGE P.A. ROY
St-Martin

Brida Design
Spécialiste en broderie commercial et promotionnelle
1510, 10e Rue St-Côme linière

LIBRAIRIE SÉLECT

MICHEL LOIGNON
St-Côme

PA FORTIN
St-Martin

Cordonnerie Paquet et filles
1re Avenue Est, Ville de St-Georges
RANCH PAQUET ET FILLES
compétitions de chevaux 15 et 16 juillet 2000

SELLERIE CHRYSTINE BOULANGER
St-martin

DAKI
577 ,98e Rue, Ville de Saint-Georges • 228-8756

ASSURANCE GASTON BÉLANGER
St-Côme

CKRB

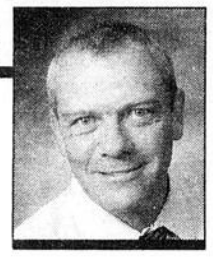
DC MÉCANIQUE
St-Côme

CASSE-CROÛTE BORD DE L'EAU
St-Côme

ZEC JARO

La polyvalente Bélanger a son équipe de football

Par **Simon Busque**



Le football revivra à la polyvalente Bélanger à Saint-Martin après plus de 20 ans.

En effet, une initiative de la direction de l'école appuyée par des partenaires locaux a permis la mise en place de la nouvelle équipe des Patriotes de la polyvalente Bélanger. L'annonce officielle de l'arrivée de cette équipe a été faite mardi dernier.

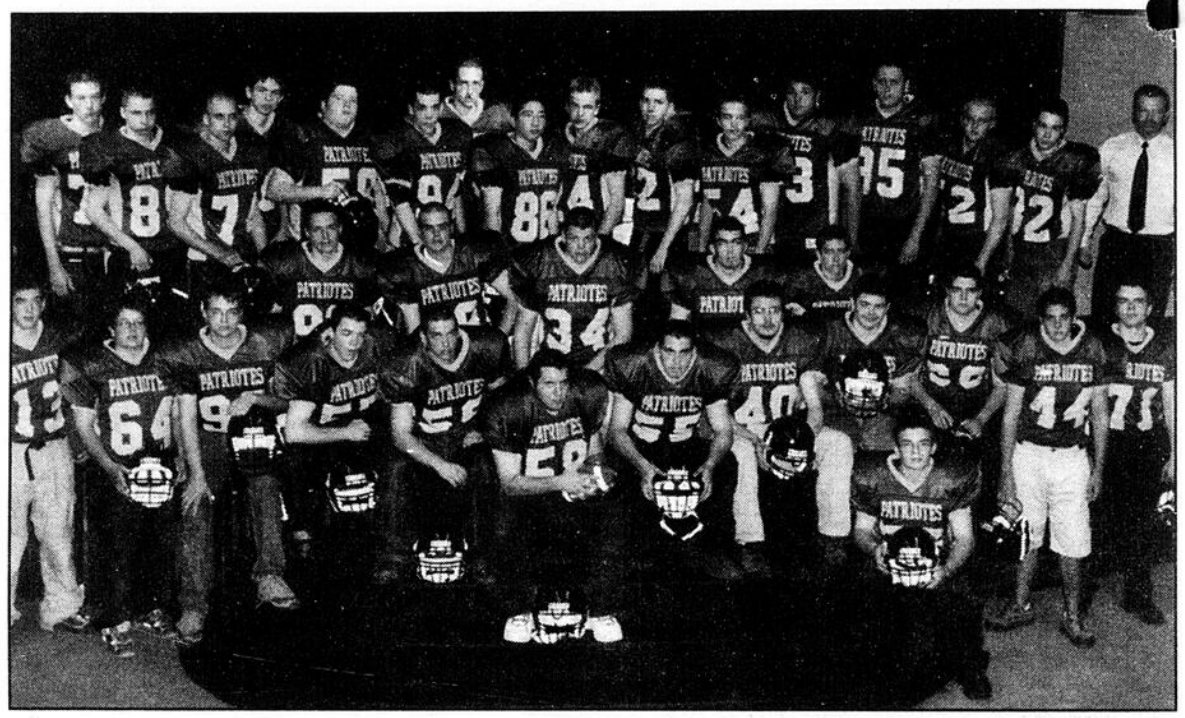
Les Patriotes seront dirigés par MM. Claude Lacasse (entraîneur-chef) et Dominique Marois (adjoint) et ils évolueront dans la ligue Juvenile A de l'Association régionale du sport étudiant Québec/Chaudière-Appalaches. Les Patriotes joueront entre autres contre des équipes des polyvalentes Saint-François à Beauceville et des Appalaches à Sainte-Justine. «On devrait être compétitif dès la première année car on alignera beaucoup de joueurs de secondaire IV et V. Nous étions déjà très compétitifs dans la ligue de printemps et en plus, on va avoir des joueurs lourds», nous disent les entraîneurs.

Gros budget

À 102 000 $, le budget d'opération de la première année est énorme. «On doit investir au moins 50 000 $ dans les infrastructures (tableau indicateur, estrades, clôture, etc...), près de 30 000 $ au niveau des équipements et tout autant dans les ressources humaines. À cela, il faut ajouter le transport, une salle de musculation, etc... C'est énorme mais on a la collaboration du milieu», explique le directeur-adjoint, M. Michel Gagnon.

Évidemment, l'école tiendra une campagne de financement sous la direction de M. Yves Roy (enseignant) pour aller chercher les sommes nécessaires. Les entreprises et commerces des municipalités desservies par cette école seront donc sollicitées. Déjà, quelques commanditaires majeurs se sont montrés très intéressés sans compter que l'école a puisé 25 000 $ à même les 57 000 $ versés par le Fonds jeunesse Québec. Le reste des sommes de ce fonds sont vouées à un partenariat entre l'école et la maison des jeunes et au maintien de l'animation en loisirs dans l'école.

L'arrivée des Patriotes amènera un sentiment d'appartenance à l'école et permettra de contribuer à la réussite scolaire chez les garçons. Actuellement, une quarantaine de joueurs ont été recrutés.



Voici la plupart des joueurs qui formeront la première édition des Patriotes.

Ça va pêcher en Beauce au cours des prochaines semaines

(SB) Les activités de pêche ne manqueront pas dans la région au cours des prochaines semaines.

Tout d'abord, la zec Jaro accueillera des élèves de plusieurs écoles de la région dans le cadre de l'activité Pêche en herbe qui se déroulera du 2 au 5 juillet.

Des groupes différents seront accueillis sur la zec et pourront pêcher gratuitement. Chacun recevra en plus une canne à pêche ainsi qu'un permis valide jusqu'à l'âge de 18 ans.

Beauceville

Par ailleurs, le club Sportsman et Ville de Beauceville invitent les gens à participer à la Fête de la pêche les 6 et 7 juillet. Tous, parents comme enfants, pourront alors pêcher gratuitement et sans permis.

Pour l'occasion des truites seront ensemencées près de l'Île ronde. De plus, une soixantaine de jeunes recevront une formation offerte par le club Sportsman ainsi qu'un permis valide jusqu'à l'âge de 18 ans suite à un concours organisé dans les écoles.

Les gens peuvent obtenir plus d'informations au 774-4044 ou au 774-9137.

Courcelles

Enfin, la neuvième édition du Festival de pêche aura lieu au barrage de Courcelles les 6 et 7 juillet. En plus, il y aura de la musique le samedi ainsi qu'une randonnée et une course de bateau le dimanche.

Tout est en place pour le tournoi
En mémoire d'Isabelle-Fortin

Par **MICHEL ROY**

La quatrième édition du tournoi de balle donnée En mémoire d'Isabelle-Fortin aura lieu les 5, 6 et 7 juillet au terrain de balle du Centre sportif Lacroix-Dutil de Saint-Georges.

C'est à la mémoire d'Isabelle Fortin, décédée de la sclérose en plaques à l'âge de 23 ans, qu'on tient cet événement. L'objectif est évidemment d'amasser des fonds «pour franchir de nouvelles étapes dans la recherche d'un médicament pour contrer cette maladie», lit-on dans le communiqué de l'organisation.

On veu4t aussi supporter le financement des services offerts aux personnes ayant la sclérose en plaques de la région de la Beauce.

La meilleure façon de contribuer est de former un équipe. Dans la classe Entreprise (160 $), les bourses vont de 100 $ à 450 $ pour les équipes qui se classeront en semi-finale, en finale ainsi que

pour l'équipe gagnante du tournoi. Dans la classe Participation (165 $), les finalistes remporteront 350 $ et les vainqueurs 550 $.

Il suffit de communiquer avec le président de l'organisation, M. Roger Fortin, au 227-9334.

L'équipe de direction de l'édition 2001, avec à l'avant-scène le président Roger Fortin, frère d'Isabelle.

Statistiques

BRIDGE
BEAUCEVILLE

RÉSULTATS DU 19 JUIN 2002 (13,5 tables)

NORD-SUD

Gabriel Jacques, Pierrette Poulin 59,94
Gaétan Boulanger, Alain Veilleux 58,33
Anita Veilleux, Raynald Lachance 57,79
Huguette Loubier, Raym. Laliberté 55,34

EST-OUEST

Georges et Sarah Pelletier 65,69
Hélène Pelletier, Marie Boucher 58,09
Gisèle Mercier, Marg. Rodrigue 55,10
Gaston Lessard, Claude Gilbert 54,91

CLUB DE PÉTANQUE
LA CHAUDIÈRE

CLASSEMENT AU 12 JUIN 2002

INTERMÉDIAIRE	PG	PP	PC	MOY
Dorothée Trépanier	11	147	96	917
Sébastien Drouin	10	152	88	833
Victor Paquet	10	142	104	833
Carol Veilleux	9	144	104	750
Lucille Veilleux	9	142	92	750
J.-Marc Deschesnes	8	138	107	667
Laurier Poulin	8	131	118	667
MIXTE				
Pierrette Boucher	9	148	106	750
Jacques Daniel	9	138	116	750
Yan Pépin	8	142	111	667
Cécile Paquet	8	140	119	667
Camille Doyon	8	132	99	667
Pauline Doyon	8	122	116	667

332854-1

Collecte de sang

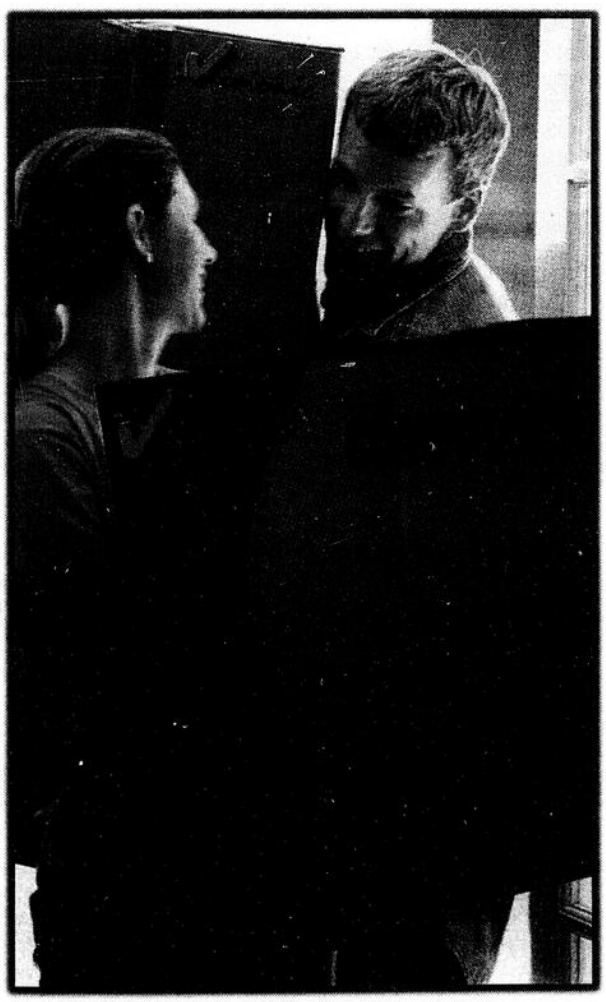
Saint-Georges
Organisée par le Club Rotary de Saint-Georges

Mardi 25 juin
12h30 à 20h30

Église de l'Assomption – Sous-sol
12375, boulevard Lacroix

INFO-COLLECTE : (418) 650-7230 • 1 800 761-6610 • www.hema-quebec.qc.ca

332807-1



CHEZ VISIONIC ON VOUS PAYE LA TRAITE !

ORDINATEUR COMPLET :

Celeron 1.1 Ghz / 128Mo / 32Mo vidéo **999$**
P4 / 1.6Ghz / 256Mo / 32Mo vidéo **1299$**
P4 / 1.8Ghz / 256Mo 800MHz / 64Mo vidéo MX400 / 40 Gbytes HD **1799$**

Tous nos systèmes incluent : lecteur CD ou graveur ou DVD (selon les modèles) Dique dur Western Digital / Écran 17 pouces / clavier /souris optique / carte son / haut-parleurs / lecteur à disquette / modem ou carte réseau/ prêts pour INTERNET

(OUI, WINDOWS XP FRANÇAIS INCLUS !)

FINANCEMENT DISPONIBLE

AUCUNE QUANTITÉ LIMITE
IL Y EN A POUR TOUT LE MONDE

De plus vous ne paierez qu'en octobre ! sur approbation de crédit Accord "D"

FINANCEMENT accord D Desjardins

Visionic
INFORMATIQUE ET SERVICE

605, 98e rue St-Georges 227-4302

UN GROS MERCI!

332810-1

La Maison Catherine de Longpré à reçu 123 000$ de bénéfice net de la Loterie 2002

Au nom des malades, des familles et de la direction,
les présidents d'honneur Doris et Gilles Bernier, les bénévoles,
les responsables de la paroisse et les vendeurs vous disent:

MERCI DE VORE GÉNÉROSITÉ ET À L'AN PROCHAIN

GAGNANTS DE L'ÉDITION 2002

GAGNANT DU 5000$
Georges Baillargeon, St-Romain

GAGNANTS DES 1000$
Alcide Lacasse, St-Zacharie
Chantal Beaudoin, St-Georges
Martin Rodrigue, St-Georges
Caisse Nouvelle Beauce, Ste-Marie
Alain St-Pierre, St-Georges
Eric Paquet, St-Martin
Gérald Poulin, St-Côme
Emilien Breton, St-Victor
Cécile Vachon Larochelle, St-Prosper
Quirion Métal Inc., Beauceville
Laurette Paré et Jacqueline Bisson, Tring-Jonction
Michel Gendreau, St-Georges
Aline Breton, St-Gédéon
Gaëtan Gosselin, St-Honoré
Rita Bourque, St-Georges
Karine Veilleux, St-René
Marlène Paquet, Ste-Aurélie
Louison Morin, St-Georges
Michel Létourneau, Lac-Etchemin
Dino Rodrigue, St-Côme
Transport Poulin Inc., La Guadeloupe
Rémi Boilard, Ste-Anne-de-Beaupré
Huguette Bouret, St-Georges
Alice Mathieu, St-Jules
Evangéline Cloutier, St-Zacharie

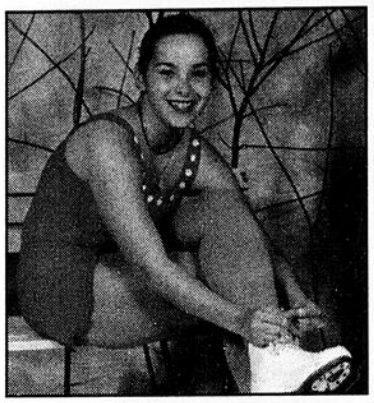
GAGNANTS DES 500$
Mme Marcel Poulin, Morissette-Station
Esther Poirier, St-Georges

VENDEURS GAGNANTS DE 100$
Christian Nadeau, St-Georges
Marc Labbé, St-Georges
Christiane
Martine Bourget, Beauceville
Bernard Bégin, St-Georges
Georges Bégin, St-Ludger
Raymond Giguère, La Guadeloupe
Martine Paquet, St-Georges

Nous remercions nos commanditaires

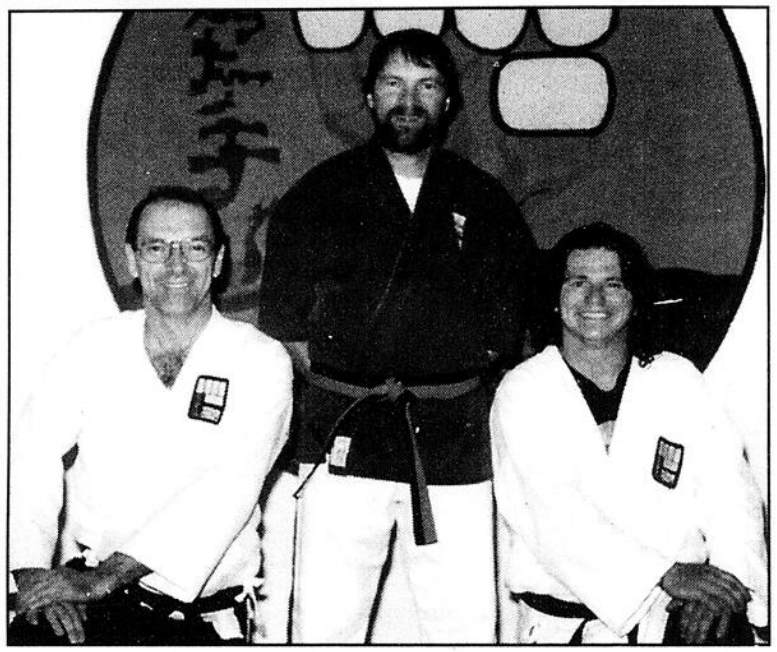
Desjardins
Caisse populaire St-Georges
Caisse populaire L'Assomption

Sports EN bref



Quelle saison pour Karine

Karine Turgeon du Club de patinage artistique de Saint-Georges a collectionné les honneurs cette saison. Elle a entre autres terminé troisième au Défi Magog, réussi trois danses Or et obtenu le titre de patineuse de tests. En plus, elle a reçu deux bourses, une de patinage Canada et une autre du programme Star. Bravo!



Ceintures noires

L'école de karaté Yoseikan compte deux nouvelles ceintures noires dans ses rangs. Il s'agit de Mario Pelchat et d'Yvan Lefrançois qu'on retrouve sur la photo en compagnie de leur entraîneur François Poirier, 5e dan. Félicitations!

Les 4 As ont joué à l'intérieur

Rien n'arrête les 4 As Cascades qui ont disputé une partie de balle amicale malgré la mauvaise température samedi. Les 4 As jouaient en effet à La Guadeloupe et comme Dame Nature n'a pas collaboré, la partie a eu lieu à l'intérieur de l'aréna. Confrontés aux Prédateurs de la Haute-Beauce, les 4 As l'ont emporté au compte de 4-0 devant seulement 80 spectateurs. «Malgré tout, les 4 As ont donné un excellent spectacle», nous explique Mike Roy qui ajoute que l'arbitre de la partie Stéphane Poulin n'a pas été ménagé (encore une fois).

En visitant notre Centre d'Achats Virtuel sur WWW.ECLAIREURPROGRES.COM

Trouvez W.HEBDO
et gagnez un VOYAGE

Un tirage chaque mois ! Participez tous les jours !

Pour gagner, visitez notre site web et trouvez W.Hebdo

NOLITOUR VACANCES

Description des prix

6 Voyages pour deux personnes à Panama en formule club dans un hôtel 4 étoiles.

Les prix sont offerts en collaboration avec Nolitour Vacances et chacun des prix est constitué d'un voyage double à destination du Panama à l'hôtel Royal Decameron Costa Blanca.

*Chaque prix est d'une valeur de 1900$.

Le prix comprend : le vol aérien aller/retour au départ de Mirabel; l'hébergement à l'Hôtel Royal Decameron Costa Blanca pour un séjour d'une semaine en occupation double formule club; les transferts entre l'aéroport et l'hôtel.

Formule **Club**

Ce prix ne comprend pas : les taxes et frais de service; la taxe de sortie du pays, si applicable; les assurances-voyages; les dépenses de nature personnelle.

Les prix sont valides, selon disponibilité, jusqu'au 15 avril 2003 excluant les périodes suivantes : Noël, Jour de l'An, relâche scolaire et Pâques.
Ce prix est non transférable, non monnayable, et non échangeable et doit être accepté tel quel. Aucune extension de dates de validité n'est permise.
Les conditions générales de la brochure Nolitour Vacances s'appliquent à ce prix.

Choix des gagnants et dates de tirages.

Six tirages seront effectués à 11 heures 30 les 30 juillet, 30 août, 30 septembre, 31 octobre, 29 novembre 2002 et 3 janvier 2003.
Une seule participation par jour par adresse de courriel est autorisée.

Les noms des gagnants seront publiés dans les hebdos régionaux de Sun Media au Québec ainsi que sur le site www.hebdosquebecor.com

Les règlements détaillés du concours sont disponibles dans les bureaux des Hebdos Régionaux Quebecor ainsi que sur le site www.hebdosquebecor.com

L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

NOLITOUR VACANCES

Les Aramis s'améliorent

Par **Simon Busque**

Même s'ils ont perdu leurs deux derniers matches contre les formations de Charlesbourg, les Aramis de Saint-Georges semblent sur la bonne voie et devraient finalement remporter une première victoire sous peu.

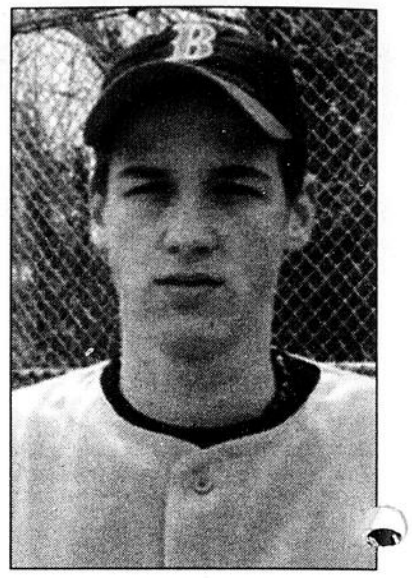
Du moins ils ont su lutter contre deux équipes qui se retrouvent parmi les trois meilleures au classement de la Ligue de baseball junior majeur.

Dans le premir match, les Aramis se sont inclinés au compte de 8-5 face aux Condors rouges, troisièmes au classement. Martin Doyon a lancé un match complet n'accordant seulement que quatre points mérités.

Dans la deuxième partie, les Aramis ont perdu 14-4 devant les meneurs du circuit, les Condors noirs. Les Aramis ont été dans le coup jusqu'à la fin de la cinquième manche alors que le pointage n'était que de 5-4. «Il nous manquait trois lanceurs lors de ce programme-double et on a dû surtaxer Macgill Dubois dans cette rencontre», explique l'un des entraîneurs, Sylvain Giroux.

Du côté de l'attaque, Joël Gagnon a frappé trois coups sûrs et produit trois points alors que Daniel Jacques en frappait deux et produisait autant de points. Macgill Dubois a aussi obtenu deux coups sûrs.

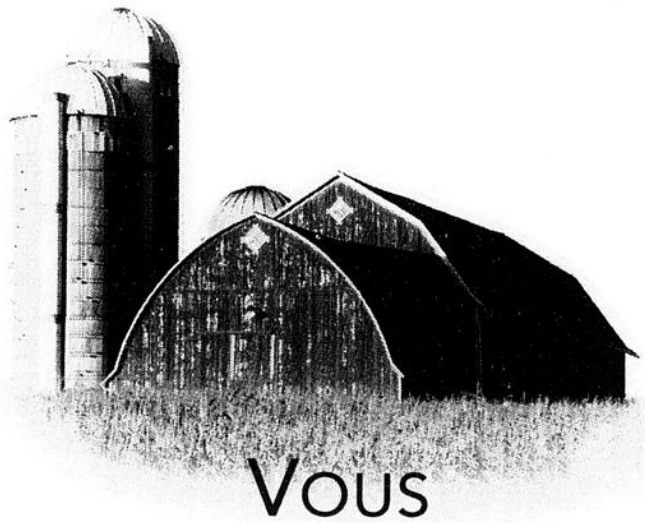
«Compte tenu que notre équipe était incomplète, nous sommes satisfaits», nous disait Sylvain Giroux. «Lorsque tous nos éléments seront en uniforme, on devrait obtenir de bons résultats».



Le lanceur Martin Doyon a très bien fait n'accordant que quatre points mérités en six manches complètes.

Les Aramis disputeront un programme le dimanche 23 juin en recevant les Condors noirs au Cégep Beauce-Appalaches. Les deux parties auront lieu à 13h et 15h30.

332677-1



VOUS ALLEZ AIMER NOTRE NOUVELLE CAMPAGNE

Le gouvernement du Québec pose de nouveaux gestes pour mieux protéger l'environnement en milieu agricole.

Il a adopté un nouveau règlement sur les exploitations agricoles qui assurera la qualité de l'eau et des sols. En ce qui a trait à la production porcine, il a décrété un temps d'arrêt de deux ans dans 281 municipalités ciblées et de 18 mois partout ailleurs au Québec.

Aussi, afin d'encourager votre participation, le ministre de l'Environnement a demandé au Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) de tenir des consultations sur le développement durable de l'industrie porcine.

Ensemble, nous devons agir dès maintenant pour protéger notre patrimoine naturel. La terre et l'eau sont sources de vie. Nous devons protéger ce précieux héritage pour le transmettre en meilleure santé aux générations futures.

Au Québec, pour longtemps, la qualité de l'environnement sera source de fierté.

Pour faire part de vos commentaires ou de vos questions,ou pour obtenir la brochure *Le Règlement sur les exploitations agricoles en bref*, contactez-nous par téléphone au (418) 521-3830 ou au 1 800 561-1616, ou par courrier électronique au info@menv.gouv.qc.ca ou par Internet au www.menv.gouv.qc.ca.

Protéger l'environnement,
un geste naturel.

Environnement Québec

Veuillez prendre note...

L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE — HEBDO RÉGIONAL BEAUCE-NORD · BEAUCE-SUD · ETCHEMINS

NOUVEL HORAIRE D'ÉTÉ

À compter du 24 juin 2002
au 30 août 2002 nos bureaux
seront ouverts
de 8h00 à 16h30

Veuillez prendre note de
l'heure de tombée des
annonces classées de

L'HEBDO RÉGIONAL
MERCREDI À MIDI

332470-1

Olivier Giraudo se rend en finale d'un tournoi provincial

Par **SIMON BUSQUE**

Le jeune joueur Olivier Giraudo s'est incliné en grande finale du tournoi provincial 12 ans et moins d'Ancienne-Lorette tenu les 15 et 16 juin.

Quatrième favori de la compétition, il a vaincu dans l'ordre Simon Lavoie-Pérusse de Québec et Charles Boisvert de Montréal. En semi-finale, il s'est retrouvé devant le deuxième favori, Julien Rousseau de Repentigny, qu'il a aussi vaincu. Il s'est finalement incliné en finale en deux sets devant le 1er favori, Yannick Kwan Fong de Laval.

Notons que Jean-Bruno Vachon de Sainte-Marie était également de la partie et qu'il s'est incliné devant le deuxième favori après avoir remporté son premier match.

Une bonne performance pour Olivier Giraudo.

332881-1

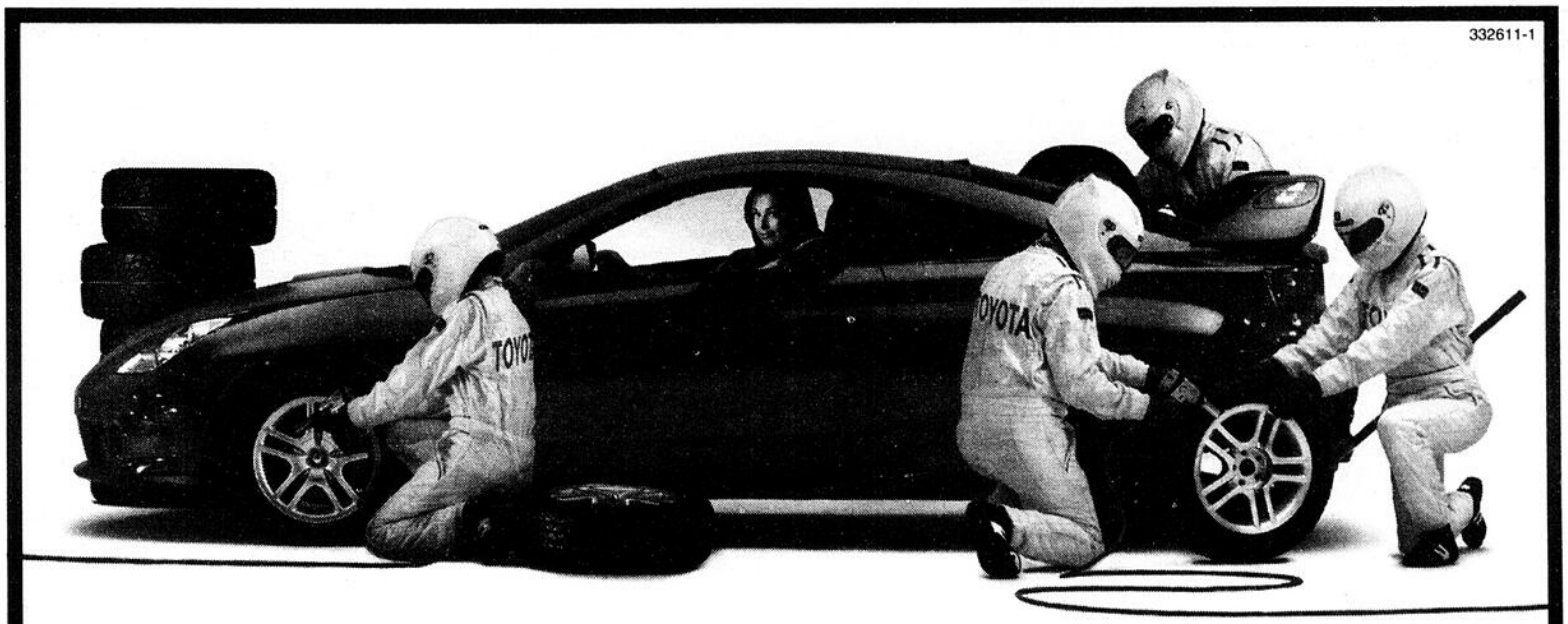
DRAGONS
MIDGET AAA

RECHERCHENT PENSIONS

Les Dragons recherchent des familles d'accueil pour loger ses joueurs de football venant d'autres commissions scolaires

Âge: **15, 16, 17 ans**
Durée: **6 août à juin 2003**
Certains quitteront à la **mi-novembre.**
La priorité sera donnée aux résidants de Ville St-Georges.
Ces jeunes élèves sont supervisés par les responsables du programme de football. Les coûts d'hébergement sont défrayés par les parents du joueur suite à une entente avec la famille d'accueil.
Montant payé: **115$ / sem.**
Contactez: **PIERRE MORIN**
Tél.: 685-2517 ou
MARC SAUVÉ 228-9233
Polyvalente de St-Georges: 228-8964 poste 335

332611-1



viens chercher ton volant!

ÉQUIPE TOYOTA

Sienna 2002
299 $ par mois / location 48 mois[1]
Comptant de 4 987 $
Transport et préparation inclus
Option 0$ comptant également disponible à la location

- Moteur V6 VVT-i 3,0 litres de 210 ch.
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation AUTOMATIQUE : 12,4/ 8,8 L/ 100 km ville/route**
- Deux portières latérales arrière coulissantes
- Volant inclinable avec commandes du système audio
- Climatiseur jumelé, chaufferette auxiliaire à l'arrière
- Banquette centrale amovible et inclinable à accoudoirs rabattables
- Radiocassette AM-FM avec lecteur CD et 4 haut-parleurs

- Moteur VVT-i, 1,5 litre de 108 ch.
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation MANUELLE : 6,8/ 5,2 L/ 100km ville/route**
- Direction à assistance variable
- Radio AM-FM avec lecteur CD et 4 haut-parleurs

Highlander 2002
429 $ par mois / location 48 mois[1]
Comptant de 5 330 $
Transport et préparation inclus
Option 0$ comptant également disponible à la location

- Moteur V6 VVT-i 3,0 litres de 220 ch.
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation AUTOMATIQUE : 13,0 / 9,7 L/ 100 km ville/route**
- Traction intégrale
- Radiocassette AM-FM avec lecteur CD et 6 haut-parleurs
- Système ABS et répartiteur électronique de force de freinage

Echo 2002
169 $
par mois / location 60 mois[1]
Comptant de 1 207 $
Transport et préparation inclus
Option 0$ comptant également disponible à la location

0 $ premier paiement[2] et dépôt de sécurité[2]

ou obtenez
0 %
de financement à l'achat pour 36 mois[3]
sur toutes les Echo 2002 en stock

ST-GEORGES TOYOTA

8865, boul. Lacroix
Saint-Georges
Tél.: (418) 227-1330

TOYOTA SERVICES FINANCIERS

Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR TOYOTA CRÉDIT INC., immatriculation, assurances et taxes en sus. [1]Offres de location au détail valables sur les modèles Echo 2002 (AT123M AA), Sienna 2002 (ZF19CS BA) et Highlander 2002 (HF21AP AA) neufs en stock. Premier versement de 194,39$ (gratuit pour Echo)/ 343,92$ (Sienna)/ 493,46$ (Highlander), taxes incluses et dépôt de sécurité de 225$ (gratuit pour Echo) / 350$ (Sienna) / 500$ (Highlander) exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7¢ (Echo) / 10¢ (Sienna) / 15¢ (Highlander) du kilomètre excédentaire. [2]Les offres de 0$ premier paiement et de 0$ dépôt de sécurité sont pour une location de 60 mois (Echo). [3]Offre de financement à l'achat de 0% valable sur les Echo 2002 neuves en stock, transport et préparation en sus. *Le rabais aux diplômés peut différer selon le modèle. **Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2002 pour le moteur indiqué. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

www.toyota.ca

TOYOTA
Votre concessionnaire

Jusqu'à 1 000$ de remise*

Communautaire

Âge d'Or Beau Soleil de St-Méthode: Organise une soirée dansnate dimanche le 23 juin à la salle municipale à 20h00 avec orchestre «Les Amis danse». Prix de présence, tous sont les bienvenues. (28 juin)

Fermières de St-René: Organise un voyage à Montréal pour samedi le 10 août, visite guidé du Centre Molson, visite Biôdome et Jardin Botanique. Tous les membres sont invitées ainsi que leurs parents et amies. Inf. et réservation: Françoise 382-5263 ou Thérèse 382-5711. (28 juin)

Maison de la Famille Beauce-Etchemins: Est à la recherche de bénévoles pour son service de droit de sortie. Service permettant aux parents séparés ou divorcés d'échange les enfnats dans un lieu neutre sous la supervision d'un bénévole. Lées échanges varient entre 15 et 30 minutes seulement ont lieu le vendredi (19h00) et dimanche (17h00) et la fréquence est selon vos disponibilités. C'est peu preannt, mais tellement utile! Pour info.: contactez Amélie Boutin au 228-9192. (28 juin)

Club Parentaide Beauce Centre: Mercredi le 26 juin de 10h00 à 14h00 le Club vous invite à la Ferme du mouton noir à St-Prosper. Le 1er départ se fera au Chalet des loisirs de St-Joseph à 9h00 et le 2e départ au Centre culturel de Beauceville à 9h30. Pour inf. contactez le 418-774-5555.
Chevaliers de Colomb conseil 2283 (Beauce): Vous invitent à leur assemblée mensuelle mardi le 25 juin à 19h30 au Centre social au 3295, boul. Dionne St-Georges. (28 juin)

Société d'horticulture de Beauceville: Voyage annuel samedi le 3 août; Les jardins Vivaces de Fernand East Angus; Vignoble l'Orpailleur Dunham; Les jardins à fleur d'eau Stanbridge East. Bienvenue à tous. Réserver tôt inf. 774-9344, 774-9212. (2 août)

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine:

Mardi 25juin: St-Georges a.m., p.m. et soirée
St-Gédéon a.m.
Jeudi 27 juin: St-Georges a.m. et p.m.
Vendredi 28 juin: La Guadeloupe p.m.

Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.

Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.

Les Activités du Café Chrétien:
Vendredi 28 juin: Partage d'Évangile.
Samedi 29 juin: Soirée spéciale avant le départ en vacances. Dès 17h00 souper fraternel suivi de jeux, d'animation, etc...
Dimanche 30 juin: **Fermé. Nos locaux seront fermés du 30 juin jusqu'au vendredi 9 août. Bon été et au revoir!**
Centre Molé (St-Côme):
Du 30 juin au 5 juillet: Session pour tous «Je suis venu allumer un feu sur la terre.» Lc 12,49 Sr Claire Gagné, c.s.l. et l'équipe du Centre. Inscription obligatoire: (418) 685-3181.

Le personnel du Centre Molé vous remercie pour l'attention que vous avez portée aux activités de 2001-2002.

Veuillez prendre note que les activités de 2002-2003 débuteront en octobre prochain.

Le Rappel groupe d'entraide des personnes atteintes de maladie mentale (schizophrénie, psychose, maniaco-dépressive, dépression sévère et persistante). C'est un endroit où tu pourras participer à des activités, recevoir de l'écoute et de l'encouragement briser l'isolement en rencontrant des gens qui vivent la même problématique que toi. Communiquez au 227-2025 ou présente toi au 2255, 3e avenue, St-Georges Ouest de 8h30 à 17h00 du lundi au vendredi.

L'Association Bénévole des Cantons permet à des bénévoles de partager amitié, assistance et temps avec des personnes aînées résidant encore à domicile, avec des handicapés, avec des malades, ainsi qu'avec des familles en difficultés de Beauce-Sartigan, en apportant un peu de baume à leurs souffrances. Si vous avez besoin de notre side ou pour devenir bénévole 459-3441 poste 254.

Un service d'accompagnement des deuils: Vous vivez un deuil, une peine d'amour, une séparation, abandon, idée suicidaire? Vous avez besoin d'aide? Vous voulez parler à quelqu'un? Mme Thérèse Roussin se fera un plaisir de vous accueillir le mercredi à partir de 9h00 au Presbytère de l'Assomption de la B.V.M. (St-Georges). Tél.: 228-2084. Dernière semaine avant les vacances.

Au P'tit Bonheur (Ludothèque): Location de jeux et jouets, vente de livres usagés et diverses activités. Heures d'accueil: mercredi 13h à 18h, jeudi et vendredi 13h à 20h, samedi 13h à 16h. Recrutons bénévoles! Pour nous rejoindre: 12220, 2e avenue St-Georges, tél.: 418-226-2066.

Un service de Transport-accompagnement offert par l'Association Bénévole des Cantons pour personnes âgées, handicapées, malades ou démunies permet à qui en fait la demande de se déplacer pour des rendez-vous santé qui sont essentiels à la poursuite de son maintien à domicile. Vous êtes pris en charge à votre domicile par un bénévole qui vous sert de guide. Pour réserver un servicce de transport-accompagnement communiquer au 418-459-3441 poste 254 ou 228-2244.

Regroupement social ouvert sept jours par semaine de 9h à 24h. Viens prendre un café et rencontrer des gens qui comme toi ont besoin de socialiser aussi plusieurs activités récréative au 11020, 1re Avenue Est, St-Georges, 228-3578. Toujours besoin de bénévoles.

Centre amitié de Saint-Georges: Organisme venant en aide aux gens qui ont des problèmes d'alcoolisme, drogue ou gambling. Ouvert tous les jours de 9h à 23h, au 12183, 1re Av., Saint-Georges. Tél.: 228-9290.

Le Groupe espérance et cancer: Vient en aide aux personnes atteintes de cancer, aux familles et aux proches désemparées face à la maladie par la relation d'aide, l'écoute téléphonique. Parmi les services offerts, les personnes désireuses peuvent se joindre au café rencontre (1 jeudi après-midi par mois), aux ateliers de bricolage (2 mardi après-midi par mois), aux conférences (en soirée). Les cafés-rencontres, les ateliers de bricolage et les conférences sont offerts à St-Joseph et à Lac Etchemin). Pour rendez-vous et information, vous communiquez au numéro 227-1607 (Rachel Bourque).

Courrier S.O.S.: Porte une attention particulière à chacun des cas. Vous avez besoin d'aide et vous aimeriez vous confier; mais vous recherchez la confiance, la compréhension, l'encouragement et réponse à vos questions, etc. Alors n'hésitez plus. P/S envoyer enveloppe affranchie avec votre adresse à Courrier S.O.S., C.P. 131, St-Georges Est, Bce, G5Y 5C4.

Le Centre d'écoute et de prévention du Suicide Beauce-Etchemin: Est présent lorsque vous vivez une période difficile et que la souffrance devient intolérable, vous avez peine à croire que vous allez vous en sortir, vous avez des idées suicidaires. Vous sentez le besoin d'exprimer et de confier votre détresse au: 228-0001. Un geste pour la vie. Les heures d'écoute sont du lundi au vendredi de 18h à 4h a.m., samedi et dimanche de 12h à 4h a.m..

Centre d'Écoute de l'AIDANT de la Beauce: «Tu vis une difficulté..., Tu te sens seul(e)..., Tu aimerais ça parler..., Dans la confidentialité, appelle-nous pour prendre rendez-vous 397-5959».

CESSE: Cesse vient en aide aux enfants abusés sexuellement par des tiers personnes autres que les parents, en Beauce-Etchemin. En effet lorsqu'un enfant a été victime d'un pédophile, il est extrêment important qu'on lui apporte de l'aide le plus rapidement possible afin d'éliminer les séquelles qui pourraient en résulter. Pour de l'aide ou des informations: 418-227-9351 du lundi au vendredi inclusivement de 9h00 à 16h00. (service gratuit et confidentiel).

Dernière chance!
- **9 juillet:** CIRCLE DU SOLEIL
- **7 août:** Les GRANDS FEUX de Loto-Québec aux Chutes Montmorency
- **16 au 30 nov.:** FLORIDE EN AUTOCAR

Pour inf.: Françoise Poulin
382-5263
332857

Réunions Multidépendances Anonyme: tous les samedis soirs à 21h00 et les dimanches soirs à 20h00 au Centre Social Meilleur Avenir, situé au 12103, 1re Av., St-Georges, Bce. Bienvenue à tous, peu importe la dépendance. Le Centre Social Meilleur Avenir t'accueille aussi tous les jours de la semaine.

Recrutement de Bénévoles: centre de parrainage de la Jeunesse de Beauce Inc.: organisme ayant développé un programme de parrainage et d'accompagnement pour les jeunes de la région est à la recherche de bénévoles. Si vous êtes intéresssé(e)s n'hésitez pas à communiquer avec nous au 774-3304 ext. 2574.

Passeport Travail: Passseport Travail de Beauce vient en aide aux chercheurs d'emploi. Des services personnalisés d'orientation, de connaissance du marché du travail, de stratégies de recherche d'emploi ainsi que des connaissances pratiques y sont offerts. Pour évaluer vos besoins en matière d'emploi et de recherche d'emploi: 227-1550.

COMPTABLES AGRÉÉS

DV DELISLE VEILLEUX
PV PELCHAT VALLÉE
Comptables agréés
Société en nom collectif
ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
HENRY-PAUL PELCHAT, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.
305, 107e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231
321746-27

Comptables agréés
Jacques Poulin Ruest Plante
11400, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5S4
Tél.: (418) 228-6676
Fax: (418) 228-9518
321468-38

MICHEL PAQUET
C.A.
Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987
322083-26

Notre expertise
Votre réussite!
BLANCHETTE VACHON ET ASSOCIÉS
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Comptables agréés
Saint-Georges (418) 228-9761
Sainte-Marie (418) 387-3636
Charny (418) 832-6155
Saint-Lambert (418) 889-9807
http://cabinets.ocaq.qc.ca/bva
322156-25

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
Comptables agréés
Société en nom collectif
Membre du réseau Grant Thornton International
Sur Internet: http:/www.rcgt.com/
Raymond Poulin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.
Marie-Josée Poulin, CA
Thérèse Bolduc, CA
Rémi Fortin, CA
Chantal Gravel, CA
Raynold Jauvin, CA
Steve Boily, CA
Raymond Fortin, CA
Claude Cliche, CA
Guy Gilbert, CA
Bertrand Jacques, CA
Rémy Grondin, CA
Luc Thibaudeau, CA
Éric Brousseau, CA
Saint-Georges (418) 228-8969
Beauceville (418) 774-9833
Saint-Ephrem (418) 484-5690
Saint-Joseph (418) 397-5217
Sainte-Marie (418) 387-3310
321753-27

AVOCATS

Aide juridique acceptée
DENIS ROY, D.E.C., L.L.B.
avocat & procureur
• DROIT CRIMINEL • COMMERCIAL • CIVIL
• MATRIMONIAL et SOCIAL
11270, 1re avenue Est, 3e étage
St-Georges G5Y 2C3
Tél.: (418) 225-9997 - Fax: 418-225-9987
Service d'urgence 24 heures en cas d'arrestation
314839-4

DENTUROLOGISTES

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.
1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317
321626-27

VÉTÉRINAIRES

Clinique Vétérinaire de Saint-Georges enr.
(418) 228-3761
1-800-463-7646
cliniqueveterinaire.qc.ca
555, 130e Rue Est, Ville de Saint-Georges G5Y
Téléc.: (418) 227-5496
321755-27

315897-40

Communautaire

La Maison de la Famille: Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Des consultations psychosociales sont aussi données par des professionnel(les) bénévoles. Inf.: 228-9192.

Émotif anonyme: Groupe Souffle de Vie. Réunions tous les mardis soirs à 20h00 au local du Centre Dieu LAMI, 2e niveau, Place Centre-Ville, St-Georges de Beauce. Bienvenue à tous.

Centre-Femmes de Beauce: Vous êtes une femme à faibles revenus et avez un ou des enfants de moins de 18 ans, nous avons des places disponibles à notre groupe de cuisine collective. Inf. et inscr.: 227-4037.

Ressource Le Berceau: Nous venons en aide aux jeunes mères (12-25 ans) en pré et postnatale et à leurs enfants. Rencontres de groupe, aide matérielle, transport, activités. Banque de livres sur les enfants et les parents. Viens nous rencontrer au 12480, 1ère av. au (418) 228-0356. Service gratuit et confidentiel.

Al-Anon: La consommation d'alcool d'une autre personne vous inquiète-elle? Il y a de l'aide: 386-0155 ou 228-2128. Le nouveau groupe se réunit tous les premiers mardis du mois à 19h00.

Alcooliques anonymes: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool, tu peux appeler à 228-3560. Nous sommes là pour t'aider.

Havre L'Éclaircie: Une femme sur quatre est victime de violence conjugale au cours de sa vie. Cela peut être ta mère, ta soeur, ton amie, ta collègue de travail. Cela peut être toi... Tu aimerais en parler? Nous sommes là 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Services gratuits et confidentiels. 227-1025.

Parler pour parler: Les gens seuls, âgés entre 25 et 55 ans, ont rendez-vous aux déjeuners-rencontres "parler pour parler" qui se tiennent tous les dimanches de 9h30 à midi au Café Royal, 12015, 2e av., St-Georges. Inf.: 227-1702.

Gamblers anonymes: Jouer sa vie c'est jouer gros! Gamblers anonymes tient un meeting tous les dimanches, à 19h30, au 12480, 1re Av., Saint-Georges.

Dia-logue Inc.: Regroupement des diabétiques, organise tous les mercredis en après-midi des activités physiques, des jeux, etc., tout en ayant du plaisir pour tous les membres de Dia-Logue. Une diététiste est disponible un soir par mois, pour les membres, le tout est gratuit et sur rendez-vous seulement. Pour plus d'inf., Thérèse coordonnatrice au 227-1608.

Croisée des Chemins: À chaque mercredi soir à 19h30, la Croisée des Chemins de Saint-Georges vous reçoit à son meeting maison. Des gens parlent de leur vécu et de leur rétablissement concernant l'alcoolisme, la toxicomanie. Ces meetings sont offerts à toute la population.

Ass. de Familles Monoparentales et Recomposées la Chaudière: Vivre une rupture ou une brisure familiale, c'est un énorme changement auquel on doit s'adapter. Élever seul(e) des enfants ce n'est pas évident. Se recomposer demande préparation et beaucoup de communication. Joins-toi à l'Association. Pour inf.: 227-8041.

Vivre sans violence: Un organisme communautaire qui intervient auprès des hommes qui utilisent la violence physique, psychologique, sexuelle et/ou verbale dans leur relation de couple. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 13h30 à 16h30. Confidentialité assurée. Pour nous rejoindre: 227-3238..

Maison des Jeunes de Saint-Georges: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 11725, 3e av. à Saint-Georges. Nous sommes ouvert du mercredi au dimanche et tu peux nous appeler au 227-6272.

Club de recherche d'emploi Beauce-Etchemins: Services professionnels offerts gratuitement à toute personne en recherche d'emploi et ce, peu importe son âge, sa scolarité ou sa profession. Nous offrons: rédaction personnalisée du curriculum vitae, service de secrétariat et de photocopie, répertoires d'employeurs, frais d'interurbains et support de la part de nos conseillères. Taux de placement de 80%. Inf.: 227-5445.

Centre Social Meilleur Avenir: Réunion MA (Multidépendances Anonymes) tous les samedis soirs à 21h00 au 12103, 1re av. Est, Saint-Georges, 227-8907.

Personnes handicapées: Vous êtes une personne handicapée ou un proche et souhaitez obtenir de l'information et du support. L'Association des Personnes Handicapées Physique de la Chaudière est l'endroit où s'adresser. Formations, conférences, groupes d'entraides et activités de loisirs. 227-1224.

Accueil Grossesse Beauce-Appalaches: Enceinte et besoin d'aide? Nous t'offrons un service gratuit et confidentiel d'écoute, de support moral et d'aide matérielle. N'hésite pas, téléphone-nous. Nous recueillons aussi les vêtements de maternité et de bébé qui ne vous sont plus utiles. 228-3242.

Prenez la vie du bon côté.
Celui du conducteur.

1,9 %
DE FINANCEMENT À L'ACHAT
JUSQU'À 36 MOIS

AUCUN PAIEMENT AVANT
90 JOURS††
AU FINANCEMENT À L'ACHAT†

vroum - vroum

« Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2002, Jacques Duval

Les Mazda Protegé.
Les plus vendues au Québec.‡

Meilleure voiture économique
Association des Journalistes Automobile du Canada

« La voiture de l'année »
Le Guide de l'auto 2002, Jacques Duval

Mazda Protegé SE

OU Louez à partir de 189 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 1 995 $‡

Équipée pour le plaisir : • Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 4 haut-parleurs • Volant inclinable • Essuie-glace à balayage intermittent • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Console centrale • Bouches de chauffage aux places arrières • Barres stabilisatrices avant et arrière • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux • Et plus de 60 autres caractéristiques de série

Puissant moteur de 2 L et 130 ch de série sur les modèles LX et ES

Mazda Protegé5

OU Louez à partir de 249 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 1 995 $‡

Équipée pour l'action : • Roues de 16 po en alliage • Moteur 4 cyl. de 2 L à DACT et 130 ch • Compte-tours • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Ensemble GFX • Régulateur de vitesse • Phares antibrouillards • Essuie-glace de lunette • Freins antiblocage avec système de répartition de freinage électronique • Console centrale • Banquette arrière 60/40 • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Sièges en tissu de type sport • Glaces à commande électrique et télédéverrouillage • Indicateurs du tableau de bord à fond blanc • Et plus encore

Mazda 626 LX-I4

Louez à partir de 299 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 1 995 $‡

OU Achetez à partir de 21 995 $**

Et obtenez 0 %† DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS

Caractéristiques de série : • Moteur 2 L à DACT et 16 soupapes • Roues de 15 po • Boîte manuelle 5 vitesses • Télédéverrouillage • Console centrale • Banquette arrière à dossier 60/40 avec accoudoir central • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo et lecteur CD • Glaces de teinte foncée, à commande électrique • Serrures des portes et miroirs chauffants à commande électrique • Deux coussins de sécurité • Freins à disque avant • Barres stabilisatrices avant et arrière

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

mazda
www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

‡ Rapport de l'AIAMC, AAD.

LOCATION Boomerang MAZDA

† Financement consenti aux particuliers par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Autres taux de financement disponibles. †† L'offre aux particuliers de « aucun paiement avant 90 jours » s'applique au financement à l'achat seulement sur toutes les Mazda neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. * Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda Protegé SE 2002 (modèle D4XM52AA00), des Mazda Protegé5 2002 (modèle D5TS52AA00) et des Mazda 626 LX-I4 2002 (modèle F4LS52AA00) neuves. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 250 $ (Protegé SE), de 300 $ (Protegé5) et de 350 $ (626 LX-I4). Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances et taxes en sus. ** Offre réservée aux particuliers et portant sur les Mazda 626 LX-I4 2002 (modèle F4LS52AA00), neuves. Frais de transport et préparation (895 $), immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 3 juin 2002.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

332673-1

AUTOMOBILES SITTELLE INC.
15300, boul. Lacroix, Saint-Georges Est 228-4815

332805-1

Fête nationale du Québec

La parade 2002, j'embarque !

- Des chars allégoriques
- Des corps de tambours et clairons
- Des mascottes
- Des clowns

tout un spectacle à voir...

Dimanche 23 juin

Dès 20h15

Un grand défilé de nuit dans les rues de Ville St-Georges.

Et un grand rendez-vous sur la 1re Avenue

Une contribution du Secrétariat aux loisirs et aux sports, et du Mouvement national des québécoises et québécois.

Les Fêtes de Saint-Georges

BEAUCE CARNAVAL

L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

La Petite St-Jean

St-Jean-de-la-Lande

22 JUIN

12h00 • **Tire de poneys** (20 attelages) • **Tire d'hommes** (2 équipes) — **Entrée 3$ 6 ans et - gratuit**

17h00 • **Souper spaghetti** Prix: • 3$ enfant-12 ans • 6$ adulte

20h00 • **Allocution du maire (M. Carette) et du conseiller du secteur Serge Veilleux**

20h30 • **Orchestre avec musique** (Country-Populaire-Rétro) • **Danse en plein air** (Intérieur si pluie)

22h00 • **Super feu de la St-Jean**

23 JUIN

9h55 • **Volée de cloches**

10h05 • **Messe de la Fête Nationale** Terrain de l'O.T.J. St-Jean-de-la-Lande (S.V.P. apporter votre chaise)

11h00 • **Hommage au drapeau et présentation patriotique**

13h00 • **Balle-Molle avec équipe Garaga** O.T.J. St-Jean-de-la-Lande — **Entrée 3$ 6 ans et - gratuit**
Animée par Stéphane Poulin
Le tout organisé par, l'O.T.J. St-Jean-de-la-Lande

332164-2

Petites annonces

À nos bureaux: 12625, 1re Avenue, Saint-Georges Est
Tél.: (418) 228-8858 - 8h à 17h sans interruption - Fax: 227-3091

VISA MasterCard

SERVICE DES PETITES ANNONCES
COUPON DE RÉSERVATION
(Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom: .....
Adresse: .....
.....
Tél.: .....

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)
ORDINAIRE
–1 parution .....7,40$
–3 parutions .....17,25$
CARACTÈRE GRAS
–1 parution .....8,65$
–3 parutions .....22,25$
.20c le mot additionnel

Faire chèque ou mandat-poste à:

L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

Les petites annonces doivent nous parvenir avant mercredi 15h30

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI
(ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

.....
.....
.....
.....
.....

*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

Louis Baillargeon
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
22 années d'expérience
Tél. et fax: **227-8222**
SERVICE INTER-AGENCE

- *Publicité Internet*
- *Inter-agence*
- *À l'achat d'une résidence, j'assume le bail sous certaines conditions*

332720

461-Près de Passerelle R.-V. à la rivière; endroit paisible, pratique, près services; belle grande rés. 4 c.c.. Beaucoup d'extras. Prête pour nouveau proprio!

462-Qualité supérieure! Chauffage eau chaude, 5 c.c., 2 s.b., + bureau pour professionnel, près bibliothèque, église, hôpital. ***Meilleur rapport qualité/prix.***

468-ARRIÈRE CARREFOUR; très éclairée, toit cathédrale, 4 c.c., 2 s.b., foyer, beau grand terrain avec belle intimité.

473-Tout en soleil! Aubert-Gallion; belle neuve, secteur jeune, parc d'amusement, taxes - énergie minimes. Beaucoup d'extras!

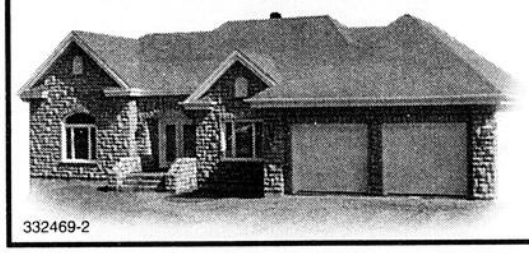
469-1 heure de Lévis ou St-Georges, St-Luc; Jolie fermette, 25 acres. Libre rapidement.

474-Arrière Carrefour; beau jumelé. Prix 69,500$. 5% comptant, versements 367$/mois. Libre rapidement.

GARAGE MÉCANIQUE rénové, plancher chauffant, haut volume gaz, rés. Résidence incluse. ***Prix: 185,000$***

À VISITER: SAMEDI et DIMANCHE de 13h00 à 16h30

BOISÉS DE L'OUEST



332469-2

Venez vous renseigner sur les sous-traitants des Boisés de l'Ouest en visitant cette résidence au 1915, 46e Rue Nord, Ville de Saint-Georges. Superbe décoration. Beaucoup d'idées pour vos projets futurs.

MAISON CLÉ EN MAIN

Incluant
• Terrain • Notaire • Cert. Localisation • TPS, TVQ • Taxe de Bienvenue • Gazon • Gouttières • Armoires posées • Peinture posée • revêtement extérieur • fondation (ceusage, isolation, remblai) • Portes, fenêtres, poignées int. et ext. • Échangeur d'air récupérateur de chaleur • Recouvrement de plancher • Structure 2X6 avec styrofoam 1" à l'extérieur • Garanties des maisons neuves • moulure de plafond...

LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD INC.
2900, 120e Rue Est, St-Georges RBQ: 1463 0586 22
228-8304
328024-11

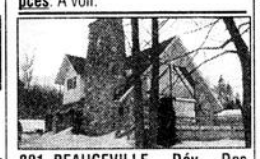
Gilles Poulin INC. 332721-1 *COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ*
774-9234 — 226-6288

- Service Inter-agence
- Publicité sur Internet
- Reprise de Bail
- Pour vendre ou acheter, CONTACTEZ-MOI

844-ST-BENOIT, superbe cottage avec garage double, 4 chambres, pièces spacieuses, foyer, air conditionné. **Prix revisé.**

892-ST-BENJAMIN, rénovée et super propre, 4 ch. 2 salles de bains, garage et **logement de 21/2 pces**. À voir.

841-ST-GEORGES; très propre, armoires en chêne; 4 chambres, 2 salles de bains.



881-BEAUCEVILLE, Dév. Des Érables, superbe résidence spacieuse, toit cathédral, 3 ch., foyer, poêle à combustion, très beau terrain aménagé.

785-ST-GEORGES, 120e Rue; **Prix réduit;** en bas de l'évaluation **2 logements** de 51/2 pcs et 41/2 pces. Bon pour investisseur ou proprio, occupant.

864-BEAUCEVILLE, résidence haut de gamme rénovée, belle armoires et boiseries, planchers bois et céramique, foyer, air climatisé, 6 chambres, 1 bureau, terrain aménagé de 38,600 pi. ca. Très belle vue.

794-ST-GEORGES EST, 121e Rue; **3 logements.** Très bon rendement.

872-BEAUCEVILLE O., maison de campagne 11/2 étage avec garage de 22' x 36', vue sur la rivière. **Aussi à vendre** un garage de mécanique en opération sur le terrain voisin.

893-ST-GEORGES O., 5 logements, rénové, grand terrain. Toujours loués.

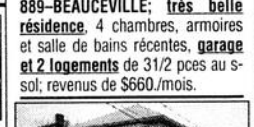
868-ST-GEORGES O., 47e rue Nord, **très beau cottage avec garage**, finition intérieure de luxe avec moulures, planchers bois et céramique, secteur recherché, une visite vous séduira.

862-BEAUCEVILLE, station service d'essence, très bien situé. **Aubaine $45,000.00**

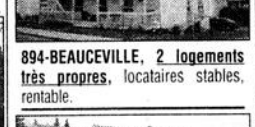
884-BEAUCEVILLE, 107e Rue, **près des écoles**. 11/2 étage, 3 ch., plusieurs rénovations. Bas prix.

895-COMMERCE, dépanneur avec **poste d'essence et résidence**, très bien situé sur route achalandée, très bon commerce.

889-BEAUCEVILLE; très belle résidence, 4 chambres, armoires et salle de bains récentes, **garage et 2 logements** de 31/2 pces au s-sol; revenus de $660./mois.



894-BEAUCEVILLE, 2 logements très propres, locataires stables, rentable.



871-BEAUCEVILLE, 179, 107e rue, **jolie Québécoise rénovée** à 100% comme neuve, pièces spacieuses, s-sol fini, 2 salles de bains. **À voir.**

891-ST-VICTOR; très propre, 3 ch. et logement de **21/2 pces** au s-sol, **pour proprio occupant ou investisseur.**

888-TRING-JONCTION, superbe résidence neuve, 3 ch. au r.c. armoires en thermo-plastique, foyer, bain tourbillon. À voir!

856-ST-VICTOR, immeuble à revenus, commercial et résidentiel, Centre du village. Bonne rentabilité.

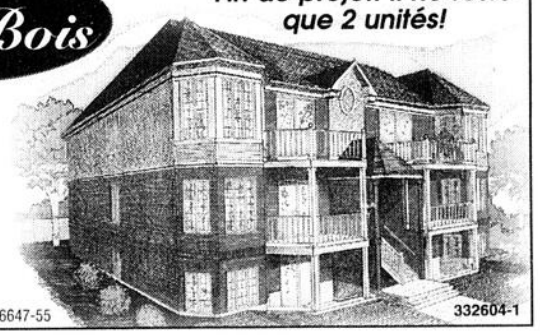
CONDOMINIUMS Des Hauts Bois

Tél.: 228-7729

Fin de projet. Il ne reste que 2 unités!

Grands 5 1/2
à partir de
76 000$
incluant TPS/TVQ

CONSTRUCTIONS RAYMOND POULIN
RBQ 2549-6647-55



332604-1

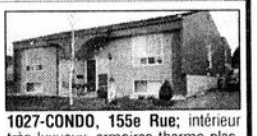
Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242
332715

332715

Pour l'achat ou la vente d'une propriété, contactez-moi!

1042-CENTRE-VILLE, près de l'édifice Canam-Manac; 2 revenus, rénovés. ***À BAS PRIX. Faites vite!***

1029-CONSTRUCTION RÉCENTE GARANTIE; très belle décoration intérieure, boiserie, bois franc, garage, super belle vue, près du CIMIC et Polyvalente.



1027-CONDO, 155e Rue; intérieur très luxueux, armoires thermo-plastique, très belle salle de bain, 3 c. à c., sous-sol fini, plancher céramique et bois franc.

1041-Résidence 29' x 45'; avec abri d'auto, patio, foyer, planchers bois franc et céramique, salle de jeux, chauffage central au bois. Beau quartier résidentiel.

1022-SAINT-SIMON; construction récente, intérieur luxueux, garage 26' x 36' isolé, vue imprenable.

1033-SECTEUR CARREFOUR; Résidence avec 3 ch. à c. sur le même plancher, 2 garages, grand terrain.

1040-ÉPICERIE-BOUCHERIE; la seule située dans le village, bâtisse récente avec grand logement. Idéal pour couple qui veut être autonome. • **1032-SECTEUR EST;** 10 logements, pour investissement intéressant. Idéal pour premier achat! • **PLUSIEURS BÂTISSES** industrielles et **TERRAINS** industriels à vendre.

MAISONS À VENDRE

A VENDRE duplex avec garage 3 chambres, 2s. bain, situé 635, 168e rue. Info 226-0436 si absent laissé message.

AUBAINE
coquette maison pr petite famille (1986), près des services, end. tranquille, nouvellement décorée. 484-2471 afficheur ou 397-5102 laisser message.

AUBERT GALLION 1065, 45e rue Nord maison 26x42 3 chambres, sous-sol semi fini, grand terrain, égout, puit, quartier paisible. 226-0692.

BEAUCEVILLE 150e rue constr.1991, piscine, chauffe-eau, atelier, remise, aménagement paysager, auvent sur patio. 774-2977.

BEAUCEVILLE Chez-vous pour le prix d'un loyer revenu de 300$/mois, grand terrain, belle vue, près des commodités. 774-6421.

BELLE MAISON
de qualité supérieur avec garage en paroisse arrière carrefour, très belle décoration int. 2s.bain avec bain tourbillon, 3-chambres, chauff. thermo-pompe, vue sur la ville, beau paysage ext. 227-8562.

CHALET au Lac Raquette à vendre habitable à l'année, idéal pour 2 personnes, acheteur sérieux. Info 227-6341.

CHALET endroit tranquille, aussi pour chasse au chevreuils, accessible du chemin, érablière, cabane à sucre, prairie. Courcelles Beauce. 418-483-5650.

Daniel NADEAU
Agent immobilier affilié
226-7000
La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
332617

DN037 – Élégant cottage Anglais haut de gamme avec magnifique verrière et piscine extérieure. Au 1370, 24e Rue Ouest, St-Georges. ***Allez le voir!***

DN034 – Fermette au 9685, 6e Av., Aubert-Gallion; belle maison de campagne rénovée, 5 ch., garage attaché, grange et hangar; grand terrain bordé par la rivière Chaudière. ***Offrez-vous la paix et l'espace!***

DN020 – 198, Principale, St-Ludger; Beau Cottage au coeur du village, 3 ch., rénové. ***57,500$ négo.***

GINETTE DEMERS
agent immobilier
Royal Lepage Estrie
2192 King
Sherbrooke

ROYAL LEPAGE
ESTRIE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Indépendant et Autonome franchisé de Royal Lepage

Tél.: 418-449-3276
ou 819-562-6000

Grand Lac St-François – Coup de coeur, superbe rés., plancher bois franc, sous-sol aménagé, comb. lente, garage, terrain paysager, un côté au lac et l'autre sur la rivière pour plus de charme et de paix.

AUBERGE situé au bord de l'eau, 10 c.c., bar terrasse + piscine, terrain de tennis, une partie est construite en 2001 avec s. de bain dans chaque chambre. ***Faut vendre!***

- **DÉPANNEUR** rentable avec 2 logs de revenus. 160,000$.
- **ÉDIFICE COMMERCIAL** 13 locaux, pour bureau, clinique, centre d'accueil. 175,000$
- **TERRAIN** p'tit lac. 28,000$

332901

LES IMMEUBLES RÉAL BERNARD COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

11400, 1re Avenue, 2e niveau, PLACE CENTRE-VILLE, Saint-Georges

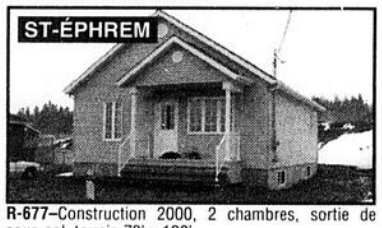
RÉAL BERNARD
courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228

332717-8-9

SERGE GILBERT
agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293

CLERMONT QUIRION
agent affilié
225-7286
Rés.: 774-3161

R-655–SAINT-GEORGES; CONDO, 2 chambres, avec garage. Libre 1er juillet.

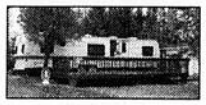


R-677–Construction 2000, 2 chambres, sortie de sous-sol, terrain 73' x 129'.

L-664–ST-GEORGES; 2 immeubles de 4 logs, const. 1986; bons revenus.

R-663–CONDO FAUBOURG DES CHAMPS; situé au 3635, 6e Avenue Ouest, St-Georges. • **GARAGE** • **PISCINE** • **Construction de qualité supérieure.** ***Contactez-moi pour une visite!***

R-695–Construction 2001; patio, entrée de cave. Au prix de l'évaluation.



R-694–Près du Village des Défricheurs, à St-Prosper; petit chalet, roulotte, garage. Tout meublé. **25,000$**

R-696–RÉSIDENCE NEUVE; hall d'entrée, très belles divisions intérieures. Belle vue. **109,000$**

C-653–BEAU GARAGE; de 2600 p.c. chauffé par le plancher. Idéal pour mécanique, débosselage, machine-shop et bien d'autres. Bon chiffre d'affaires.

AUSSI: • IMMEUBLES à logements (neufs) • TERRE de 35 acres avec lac • TERRAIN BOISÉ de 282,000 p.c. (secteur Ouest)...

R-691–Secteur St-Zacharie, Rang 3; grand terrain 111,000 p.c., 4 c.c., 1 s.b., plusieurs garages. Voisin éloigné. ***Prix: 35,000$***

R-678–Secteur St-Jean-de-la-Lande; bonne maison, 3 c.c., 2 s.b., grand terrain, remise, abri d'auto. **Venez la visiter!**

R-674–Secteur Aubert-Gallion; Grande maison, 4 c.c., 2 s.b., avec un garage 2 étages, grand terrain.

1 TERRAIN: 47e Rue Nord, prêt à construire avec égouts de la ville.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS: 225-7286, 774-3161

CONDO (Duplex) 790 155e rue 3 chambres, 2 s. bain, remise sous-sol fini, piscine ext. Info 226-4455.

DOMAINE A VENDRE grande bâtisse 2 lacs, terrain 700x2000 au 680 Route Kennedy Nord St-Côme Beauce-Sud, 250,000$. 418-685-2991 soir G.Duquet.

DUPLEX A VENDRE

situé 204e rue St-Georges Est. Pour informations 228-8473.

FAUT VENDRE maison 1971, 850-23e St-Georges Ouest, bois franc, céramique, 5-chambres, 2s.bain, chauff.électr., rénové 2000, piscine hors-terre 27' 2001, garage 18x24, terrain 148x121, 120,000$ cause séparation. 774-0898.

JUMELÉ 7e rue Sartigan, int.luxueux, 2 étages, 2 chambres, 2s.bain, planchers bois franc et céramique, armoires thermos plastique. 227-5751, cell.226-8677.

MAISON 25,000$ 472 Princ.village St-Robert, terrain 100x100, arbres, remise, chauffage bois/huile/électr. 5-1/2 40-postes télévision. 382-3775.

MAISON 2cc. 1s. de bain, endroit calme, près des services, arrière carrefour. Inf. 228-1558 après 17h00.

MAISON 810, 159e-rue St-Georges, terrain 100x200, 6cc., sous-sol fini, poêle à bois. 115,000$ non-négociable. Inf. 226-4474 André

MAISON A VENDRE

située village St-Philibert, terrain 100x100. Info 593-3190.

MAISON de 4 ans, 2km de la grande route, 42x30 3 chambres, combustion lente, bien isolée, terrain 125x365, espace jardin, serre et remise. St-Odilon. Soir 464-2072 Mélanie.

MAISON de campagne située sur la route 269 entre St-Honoré et La Guadeloupe emplacement 130x140 avec 2-terrains contigues de (80x362)(150x150). 228-3971.

MAISON FAMILIALE au centre du village Stornway 25x45, 2 étages, 7-1/2 pi. 5 chambres, garage, terrain 100x200' environ. 459-6966.

MAISON gr.28x40, endroit tranquille, construction 1994 avec garage 20x24, grand terrain 200x255, chauff.électr./bois, 492 rang chausse gros St-Simon-les-Mines. 774-2276.

MAISON NEUVE usinée MARCOUX 34x26 pour déménager à voir coin 127e rue et 36e ave. Info 228-3788.

MAISON R2000 arrière carrefour, 3 chambres, 2s.bain bain tourbillon, garage et un autre 24x30. Info 228-5859.

MAISON UNIFAMILIALE 5cc., grand balcon, terrain 55x100, cour asphaltée, 2-remises, 1-atelier, 1ch. froide, près de l'école St-Côme, 57,500$ négociable. 685-3399/685-2015.

MAISON-CHALET superbe endroit paisible, au lac aux Cygnes, St-Benoit, 15-min. de St-Georges, 26x36, 3cc., mezzanine, cathédrale, grand patio, quai de pierres, vue magnifique sur le lac, pêche, baignade...228-7965, jour: 484-2104 dem. Steeve.

MAISON

village St-Benoit, construction solide 2 étages, 5 chambres, sous-sol, pratique, stats, cour, libre immé. 45,000$. 228-7657.

RÉSIDENCE/ERABLIERE à St-Georges, construction 1996, 3-chambres, 24x36 sur 2 étages. Erablière 1150 entailles. Vente pour cause de maladie 228-5950, 486-7432.

ST-CÔME 3-chambres même plancher, sous-sol semi-fini(1ch.débarras, 1s.jeux)chauffage huile 2-ans d'usure, garage, abri d'auto, terrain cloturé idéal pour garde d'enfants, 55,000$. 685-2303.

ST-GEORGES

reprise de finance grand bungalow en brique 6 chambres, s.familiale, foyer au salon, atelier, abri d'auto, garage, à voir 710 15e rue Ouest, 75,000$(nég). Mario Giguère Re/Max Avantages Inc. courtier immo. 418-386-6223.

"1,2,3...CLIC! VENDEZ! ACHETEZ!Vendez votre maison grace à www.clicmaison2000.com, le site Internet pour acheter ou vendre rapidement sans commission. Pourquoi CLICMAISON2000.COM? Parce que nous annoncons dans 134 journaux chaque semaine!!! Parce que 73% des acheteurs magasinent leur future propriété sur Internet. Notre concept: 9 à 17 photos, texte descriptif complet, 1 pancarte et la garantie que vous vendez!!! A partir de seulement 149.95$ pour 6 mois. 514-990-CLIC, 514-990-2542 Engageons représentants.

IMMEUBLES À VENDRE

A VENDRE BATISSE commerciale 2 étages, 50x100, centre-ville, 118e rue, grand stat. Info paget 228-0151.

AUTOS À VENDRE

1 VAN GMC 1985 700$; moto Honda 750 Nighock 1983 condition A-1, 1700$. 227-9409.

1996 CHRYSLER Intrepid 78,000km, tout équipé, très bonne condition. Info 774-9468.

1995 HONDA CIVIC EX

blanche, air clim., vitres électr., autom., rég. vit., démarreur, 96,000km, 8750$. Soir 226-4263.

2000 VAN DODGE CARAVAN modèle sport, 45,000km, verte, 3.3-litres, 7-places, 4 sièges capitaines, mags, air, raido am/fm cass. laser. 228-8790.

6995$ CAVALIER 1998 2p., 5 vit., 70,000km, 1 taxe, très bonne cond. 228-3248.

ACCENT SPORT Hyundai vert foncé 1998, man., 2p., toit ouvrant, roue mag 14" phare à brume, démarreur à dist., 6100$. 594-8572 Pierre-Luc.

ACURA INTÉGRA 1997 85,000km, vert foret, tout équipé, CD vitres, air, mags, spoler, super propre, prix à disc. 594-6130, 225-6195.

AUBAINE Cavalier Chevrolet 1988 pour pièces ou voiture d'hiver, 350$. 397-8247 cell. 225-3097 Nancy.

AUBAINE Ford Tempo LX 1992 moteur V6 autom., 137,000km, 1375$; Plymouth Sundance 1990 exc.cond., moteur 2.2 autom., 1250$. 228-4064, 226-8249.

AUTO ANTIQUE

Pontiac Stratochief 1970 2p., hard top bon état, évalué pour assurance 3200$ laissé à 2200$. 588-6301.

AUTOS Cavalier-1994; 4-pick-up 4x4 et king cab de 700$ à 2000$; van Aérostar-1993; Sunfire-1995; Firefly-1997; Néon-1995; Escort-1998; Tercel-1994; campeur motorisé GMC-1979, prix disc., Auto B.Genest 1055-95e Rue-Est, parc industriel. 228-8336

BOITE DE FIBRE 8' Leer pour Ford F150 super cab 1999; campeur 8' équipé poru camion avec tentieonneur et traiteau. 594-8392.

BUICK CENTURY 1986 idéal pour pièces, beaucoup de pièces nueves. Info 222-2775.

BUICK REGAL 1989 rouge, moteur 2.8 1200$. Info 227-9856 message.

CAMARO 1986 Z28 350 transm.autom., diff.barré, 373, 2700$; Malibu 1981 refait à neuf diff.12-bolt 3500$ d'investi dans body, 1500$. 226-0497/228-4054.

CAMARO Z28 1980

noir, moteur-350 avec chrome, 25,000km, transmission autom., refait à neuf, headers, vitre électr., toit ouvrant, 5500$-négo. 582-6303.

CAVALIER Z22 2001, bleu indigo, manuel, vitres teintées, toit élect., cd, pneus d'hiver, contrat GMAC, gar. transfér. 226-6568.

CHEVROLET CAVALIER Z22

noir, autom., 109,000km, moteur 46,000km, gar. 3 mois, 6500$ à négo. Inf. 382-3621.

CHRYSLER 300M 1999 tout équipé autom., 4 portes, cuir avec pneus neufs, jamais sortie l'hiver. Info 228-0151 paget.

CHRYSLER CIRRUS 1999 40,000km, avec démarreur 12,500$ couleur champagne; frigidaire blanc très propre, 24"-large par 59"-haut. 228-1682.

CHRYSLER DÉCAPOTABLE Sebring GXI 1997, couleur noir, 37,000 milles. Info Garage Alain Parent 13,900$. 227-1768.

CHRYSLER DYNASTY 1989 moteur 3 litres, tout équipé, propre, 750$. Info 225-8031, 227-3709.

COROLLA 1992, très propre, peinture neuve, gris foncé, 4p., autom., 232,000km, 3300$. Inf. 685-2189.

DODGE CARAVAN 1998 92,000 km, bien équipé, méc. A-1, démarreur, 4 Blizzack 2 hiver, 14,000$ négo. 227-0856.

DODGE DAKOTA 1997 king cab 4x4 tout équipé, très propre, spécial 14,995$; GMC 1990 4x4 4p., très propre, diésel, 6900$; GMC Pick-Up 1989 très propre, autom., 4995$; Ford Van écololine Cargo 1992 35,000km, spécial 2895$; Toyota Pick-Up 1984 man., méc. bonne condition, spécial 1395$. 227-3345.

DUNE BUGGY 1971, gris métallique, moteur refait à neuf, très propre. Inf. 774-2341.

FORD ASPIRE 1994 1.8 litre, 118,000km, méc. A-1, carrosserie A-1, 3800$ négo. Info 226-4521.

FORD CONTOUR 1995 111,000km, air, rég.vit., essuie-glace interm., démarreur, prix à disc.Info 397-4267.

FORD CONTOUR 1998 93,000km, tout équipé, 4p., noir. Après 17h00 226-4887.

FORD ECONOLINE F150 1991, 135,000km, remisé depuis 3 ans, 500$. Info 226-8417.

FORD ESCORT 1986 autom., moteur 1.9 litres, très propre, aucune rouille, 106,000km, 975$. 227-3709.

FORD ESCORT LX 1989 132,000km, 4-cyl., autom., plancher carr. propre, démarreur dist.freins, batterie, fil bougie, timeur changé, 1200$-négo. 588-4069 laissé message, 588-3514, paget.225-8946.

FORD FOCUS ZX3 2000, transm. manuelle, 31,000km, couleur rouge, mags. Info 227-9834 soir.

FORD RANGER XLT 1998 4x4 noir, très propre. Info 588-3860.

FORD SABLE RS 1993, 160,000km, très bonne condition, 1500$ de réparations de faites. Cause de vente: mortalité, prix 2500$. 459-3213.

FORD TAURUS
1998 SE. Info 593-3220 ou 593-3154.

FORD WINDSTAR
GL 1996 tout équipé, 4-sièges cap. coul.prune, 84,600km, très propre, faut vendre bon prix. 227-5721, 222-3384 Robert.

GÉO MÉTRO 2000 4p., autom., a/c, 7900$. Info 227-3024.

GRAND AM GT 1997, 4p., V6 3100L, vert, 105,000km, vitres teintées, a/c, vitres élect., tout équipé, 8100$(particulier) négo. 228-2263.

HONDA ACCORD EX bonne occasion, 1996, coul. noire, 4p., autom., pneus Michelin méc. A-1, 1 proprio, à voir. Inf. 228-8207.

HONDA CIVIC man., 4p., a/c, 1998, 47,000 milles. Info 593-6312.

332618-619-620-621-1

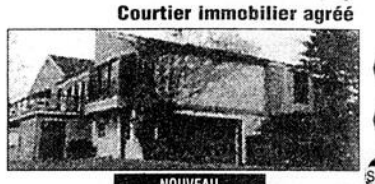
Le Permanent de Beauce inc.

bur.: 228-1991

www.lepermanent.com

Courtier immobilier agréé

ADÈLE LEBLANC
COURTIER
226-7016
Grand Maître Vendeur ★



NOUVEAU
7403-Résidence **haut de gamme, 5 chambres, 2 salles de bains, thermopompe, garage chauffé.**

NOUVEAU
7404-**Rue sans issue**
Entourée **d'arbres**
À quelques min. du centre-ville

PRIX REVISÉ
7393-**Vue sur la rivière**
Foyer au salon, **thermopompe**
Magnifique terrain **42 508 p²**

PRIX REVISÉ REVISÉ
7388-**Tout en soleil** avec ses **2 tourelles, foyer, terrain clôturé, piscine.**

$$$FAITES UNE OFFRE$$$
7251-Résidence **47 x 30**
5 chambres et **foyer** au salon
S-sol éclairé avec **sortie ind.**

ST-MARTIN
7389-Résidence **très spacieuse**
Tout brique, 5 chambres
Terrain **80 x 177**

SECTEUR DES SITTELLES
7400-**Solarium, foyer au salon, piscine creusée,** terrain **clôturé.**

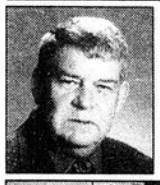
LE CONFORT...
7257-**4** chambres
Foyer au salon, garage chauffé
Terrain **164 x 319, piscine**

CONDO LUXUEUX
7355-Secteur Carrefour
Plancher **bois franc**
Balcon

CHARME ET ÉLÉGANCE
7337-**3 c.c.** même niveau, entrée ind., **piscine creusée** et grande terrasse

RÉSIDENCE DE RÊVE
7349-**Foyer, spa, solarium, s-séjour,**
Terrain **38 804 p²** + **garage**

Vous voulez vendre? Nous avons des acheteurs. 228-1991



GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391

4083-Chalet situé au Lac Abénakis à Ste-Aurélie avec un accès au lac.

4064-Lac Joly, Ste-Aurélie, grand terrain de 5,5 acres avec accès au lac.

4080-Secteur Beauce, service de traiteur avec clientèle établie.

4077-Secteur Beauce, restaurant bar, brasserie bien située, bons revenus.

4074-Secteur Beauce, auberge située endroit de chasse et pêche propriétaire occupant.

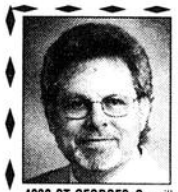
4054-St-Georges, secteur St-Jean-de-la-Lande, bâtisse industrielle de 40 x 80.

4068-Secteur Beauce, restaurant bar avec salle de réception, établi depuis plusieurs années.

4058-Chalet habitable à l'année, situé en bordure de la rivière Veilleux, limite de St-Prosper, St-Louis, terrain 8 acres.

4082-St-Prosper, bâtisse commerciale située route 204, grand terrain.

4081-St-Prosper, bâtisse commerciale située sur un grand terrain avec autre bâtisse entrepôt.

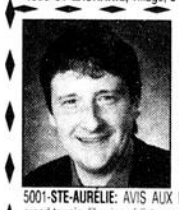


JULIEN HALLÉ
AGENT AFFILIÉ
594-5290

4928-ST-GEORGES O.; ville magnifique plain-pied constr. 1970 tout rafraîchi, vue superbe sur la ville, **logement 51/2** en 1/2 sous-sol. **PRIX REVISÉ!**
4954-ST-ODILON; paroisse, plain-pied très ensoleillé constr. **'98**, 3 ch. à c., voisins éloignés, cachet intérieur fort intéressant. **UN BIJOU!**
4937-ST-PROSPER; papeterie commerciale, cadeaux, articles scolaires...
4939-ST-GEORGES E.; dépanneur très achalandé avec ou sans résidence.
4947-ST-PROSPER; village **2 logements** (51/2) sur rue tranquille.
4933-ST-ZACHARIE; village, **3 logements** (41/2) + 2 (31/2).

4946-ST-GEORGES et ENVIRONS; équipement complet de **traiteur** en exploitation.
4944-ST-BENJAMIN; 5 km du village, domaine de **4,5 acres** avec **lac privé, chalet.**
4945-ST-PROSPER; 5 km du village, grand **chalet d'été** tout meublé. **Rivière.**
4952-ST-PROSPER; restaurant de 75 places avec logement à même. Bonne clientèle.
4948-ST-PROSPER; À LOUER pour 5 ans; ferme cynégétique de 65 acres.
4949-STE-SABINE; Ferme de 200 acres incluant bâtisse, résidence, équipement.
4951-ST-BENJAMIN; village **4 logements** (41/2) + **3 logements récents** 1 (51/2) et 2 (41/2) + un **grand terrain** prêt à construire.
4942/3-ST-PROSPER; village, **2 logements** (41/2) + **2 logements** (51/2) et (41/2) + **local commercial** de 40 pi x 20 pi. **À louer.**
4940-ST-GEORGES E.; 2 logements (41/2) près d'un parc municipal.

Autres détails: www.beauceimmobilier.com
INFORME-TOI! **594-5290**



CHRISTIAN SAMSON
AGENT AFFILIÉ
222-9315

5002-**STE-AURÉLIE:** Coquette résidence très bien entretenue, plusieurs rénovations récentes, 4 ch. Libre immédiatement, à qui la chance?

5003-**St-Prosper:** Chalet sur site enchanteur, accès au lac, vue splendide, coin tranquille, pratiquement tout meublé, à voir absolument.

5000-**St-Prosper:** Casse-croûte tout équipé avec bon chiffre d'affaires, établi depuis plusieurs années.

5001-**STE-AURÉLIE:** AVIS AUX BRICOLEURS, maison à étages sur beau grand terrain, libre immédiatement, vente par succession. Faites votre offre.
5005-**ST-PROSPER:** Maison à l'étage et demi sur site très intéressant construite en 1997, à voir.
5006-**ST-PROSPER:** Terrain 57 400 pieds carrés, prêt à construire.

Bur.: 8420, boul. Lacroix, St-Georges G5Y 2B5

COURTIER PRO Ls-Nazaire Poulin

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 332603

Michèle Veilleux Poulin, agent affilié • 228-7729 • Cell.: 222-3394

BUNGALOW

2061-Très propre, 2 c.c. + 1 bureau, garage, abri d'auto. ***À voir absolument!***

2120-CONDO *"Les Villas du Plateau"*; au 1er étage, 2 c.c., abri d'auto couvert.

2168-BOUL. LACROIX; bâtisse commerciale, possède 2 locaux prêts à recevoir location + grand 4-1/2 déjà loué.

2150-COTTAGE; Secteur Carrefour, 4 c.c. au même étage, const. 1999. Beaucoup de cachet.

2165-Grand BUNGALOW; 3 c.c. au même étage, salle familiale. Pas de voisin à l'arrière, près d'un parc.

2170-COTTAGE; 30 x 36, à quelques minutes de St-Georges; terrain 180 x 224 pi.

VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

AYEZ VOS PHOTOS ET TEXTE SEULEMENT 34,75$ + TAXES
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN
228-8858

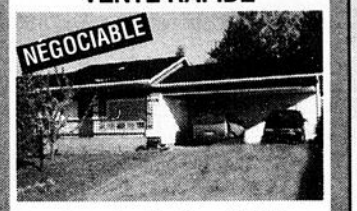
À VENDRE: BÂTISSE COMMERCIALE DANS LE PARC INDUSTRIEL DE ST-CÔME LINIÈRE

Au 190, rue du Parc Industriel, construite en 1994, 60 X 100 X 16 pieds, terrain: 230 pieds X 225 pieds, chauffage au propane, entrée électrique: 220/550 V, 2 portes de garage 14 pieds, bureau - salle d'employés.
Inf.: Gabriel Giguère (418) 685-3278
Anny Poulin (418) 685-2630, 685-2532
325205-17

VOUS CHERCHEZ MAISON AVEC GRAND BUREAU 21' X 18' ADJACENT À LA MAISON

13475, 2e avenue, St-Georges, maison ancestrale rénovée avec goût, 4 ch. à coucher, 2 salons, 2 salles de bains, 2 cuisines, 2 garages, 1 salle à manger, 1 hall d'entrée très éclairé, près d'une école primaire, maison 31' x 30', terrain 106' x 126'. Pour rendez-vous appelez le soir:
227-8313
332765-1

VENTE RAPIDE

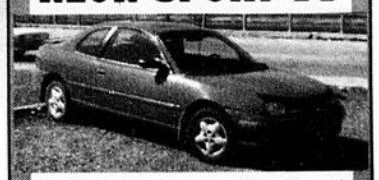


En paroisse maison 46 x 33 au 1495, 206e rue, paisible, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol demi-fini, grand terrain 115 x 135, patio béton. Abri d'auto 24 x 24.
Yvon: ***228-1804*** *soir*
331180-4

DUPLEX JUMELÉ À VENDRE

Avec 2 appartements de 41/2 ainsi qu'un entrepôt de 32 x 52 pieds au 665 et 667 de la 158e rue, St-Georges Est.
Inf. : ***1-613-830-5567***
228-5762
332442-2

NEON SPORT 99



40,000 km, trans. manuelle, toit ouvrant élec., door-lock, démarreur à distance.
Inf. soir: ***228-8342***
demandez Jérôme
329975-7

À VENDRE

Maison neuve style cottage, située arrière Carrefour au 8107, 10e av. St-Georges.
LES CONSTRUCTIONS DONALD VACHON INC.
228-0467
330498-6

$$ ÉCONOMISEZ $$

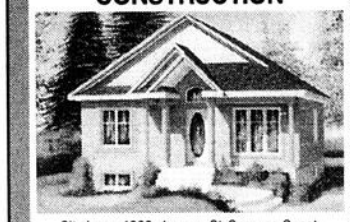
3995$
pas de VGA

96-PONTIAC SUNFIRE, accidenté très léger
BEAUCOUP D'AUTRES MODÈLES SUR PLACE
ENTREPRISES P.E. JACQUES
8900, boul. Lacroix St-Georges
(face au McDonald) 227-3345
332802-1

BEAU SITE CONDOMINIUMS À VENDRE À PARTIR DE 105$/SEMAINE

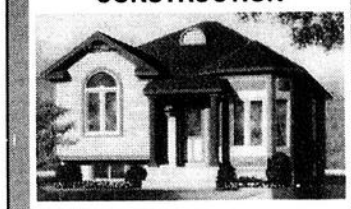
5½ de luxe
118e Rue, 25e Av., St-Georges. Garage intérieur, patio, parc, près de tous les services. Réservez construction en cours.
225-1031
228-6311
328513-10

MAISON NEUVE EN CONSTRUCTION



Située au 4060, 1re av., St-Georges Ouest.
Inf.: ***225-1031***
228-6311
332819-1

MAISON NEUVE EN CONSTRUCTION



Située au 4070, 1re av., St-Georges Ouest.
Inf.: ***225-1031***
228-6311
332820-1

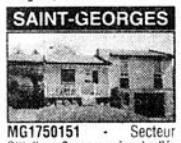
PRIX REVISÉ

LJFM0035 - ST-MARTIN; Résidence; entièrement rénovée, pergola, haie de cèdres, abri d'auto. **Camille Gingras, 225-3995**

QUALITÉ - INTIMITÉ

SL200423 - SECTEUR RECHERCHÉ; s.-sol fini, ch. froide, g.-r. cèdre, bois franc, céramique, etc. **Tél.: 227-4331**

SAINT-GEORGES



MG1750151 - Secteur Sittelles, 2 c.c., près de l'école, aucun voisin arrière, rue sans issue, const. 1991. ***Beaucoup à offrir!*** **Camille Gingras, 225-3995**

PRIX REVISÉ

BT205411 - SECTEUR OUEST; Terrain de 45,000 pi. ca., belles rénovations et ajouts, garage. ***Moins de 70,000$*** **Tél.: 227-4331**

FAITES UNE OFFRE!

MM000127 - ST-GEORGES; Belle résidence tout en briques, avec 3 c.c., très propre, avec terrain demandant peu d'entretien. Une visite vous convaincra! **VENEZ LA VISITER. Camille Gingras, 225-3995**

Résidence de prestige

RP2878 - TOUT DE BRIQUES; 2 s. de bain, bois franc. Offrez-vous le plaisir de la nature à 5 minutes de tous les services. ***Tél.: 227-4331***

NOUVEAU

PR400400 - SECTEUR O.; 4 côtés briques, plusieurs rénovations, garage isolé, terrain bordé de haies et clôture. **Tél.: 227-4331**

Endroit de rêve

LC00155 - LAC FORTIN; Maison (chalet) habitable à l'année, au bord du lac avec une vue panoramique exceptionnelle, intérieur chaleureux avec foyer. ***FAUT VOIR!*** **Camille Gingras, 225-3995**

DOMAINE FORESTIER

DOM209304 - 625 ACRES; zoné blanc, avec maisons, chalet, 2 petits lacs, bordé à la rivière St-Jean. Coupe de bois. Villégiature, chasse, pêche. **Tél.: 227-4331**

LAC PAQUET

CM0037 - Chalet habitable à l'année, const. 2000, 2 cabanons, pédalo, quai, foyer ext., belle décoration. **Camille Gingras, 225-3995**

TERRAIN INDUSTRIEL de 31,000 pi. ca.; très bien situé. Belle visibilité. **PRIX REVISÉ DE FAÇON IMPORTANTE! Tél.: 227-4331**

TRANS-ACTION
CHAUDIÈRE-APPALACHES
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
332814-----

"Jusqu'à 12 photos de votre résidence sur le site: www.trans-action.qc.ca"
-Plus de 500 agents
-63 bureaux au Québec
-Reprise de bail (sous certaines conditions)
-Chambre Immobilière du Québec (site internet)
-Important site internet...

Visez l'efficacité avec "TRANS-ACTION"
Camille GINGRAS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
225-3995 227-5392

Visez l'efficacité avec "TRANS-ACTION"
Patrick RANCOURT
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-4331

Visez l'efficacité avec "TRANS-ACTION"
Jérôme PARADIS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-1082 226-1936

NOUVEAU!

2611194 - PAROISSE ST-GEORGES; très belle résidence de 3 c.c., avec haute qualité de construction, aménagement paysager, salle familiale, garage, terrain intime, taxes peu élevées. **Tél.: 227-1082**

Secteur Aquarelle

245131 - RÉSIDENCE de 4 c.c. (poss.) avec garage intégré de 20 x 25, grand patio... Local tout aménagé pour salon de coiffure. **Tél.: 227-1082**

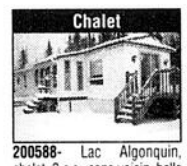
COTTAGE

1255158 - Haut de gamme, céramique, grand garage double, 4 c.c., poss. d'acheter du terrain... **Tél.: 227-1082**

4 LOGEMENTS

930120 - Bloc de 4 log.: 1 X 5-1/2, 2 X 4-1/2, 1 X 3-1/2, près des écoles, toujours loués, rapporte 27,600$/année. **Tél.: 227-1082**

Chalet



200588- Lac Algonquin, chalet, 3 c.c., sans voisin, belle descente au lac, grand terrain (25,000 p.c. appr.) ***59,000$*** **Tél.: 227-1082**

Style Country!

114530 - ST-GEORGES; Très belle résidence, const. 1999, décorée avec goût, rue sans issue. ***Informez-vous!*** **Tél.: 227-1082**

Faites une offre

203107 - MAISON DE CAMPAGNE à quelques minutes de St-Georges, 3 c.c. Aucun voisin, très isolé. ***Tél.: 227-1082***

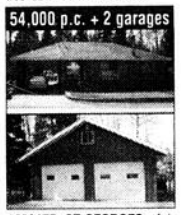
55M08P - ÉRABLIÈRE

de 1200 entailles, tout en tubes, avec dépendance + CHALET avec ruisseau, sur terre de 2 x 20 arpents. St-Simon.
Tél.: 227-1082

Libre 1 juillet

117169 - TRÈS BELLE RÉSIDENCE; de 3 c.c., très bien éclairé, beaucoup d'inclus, piscine, 2 s. de bain, bi-énergie entrée asphaltée et plus. ***Faites votre offre.*** **Tél.: 227-1082**

54,000 p.c. + 2 garages



1880175- ST-GEORGES; résidence, 3 c.c., 2 s. de bain, sur grand terrain avec 2 garages... ***Informez-vous!*** **Tél.: 227-1082**

IMMENSE TERRAIN

TER204 - EN PAROISSE; Terrain de 400 x 1700 appr. (5,2 hectares). Pour la tranquillité assurée, au bout de la 204e Rue. **Tél.: 227-1082**

Terrain isolé

119512 - GRANDE RÉSIDENCE; 1-1/2 étage, 6 c.c., 3 s. de bain, tout isolé par haie de cèdres. **Tél.: 227-1082**

SAINT-SIMON

350352- RÉSIDENCE + CHALET + ÉCURIE; sur terre de 3 x 13 arpents avec lac privé. ***Peut être vendu en lot ou en partie. Informez-vous!*** **Tél.: 227-1082**

FAUT VOIR!

173588 - 3 c.c., bois franc, const. 1997, finition intérieure de belle qualité. **Tél.: 227-1082**

CAS RARE

254068 - Saint-Georges paroisse; Résidence tout de briques de 5 c.c., sur superbe terrain de 200 x 200 boisé. **Tél.: 227-1082**

À VENDRE

ROULOTTE BONAIR, 1998 de 41', 3 Slide out avec remise.
Inf.: ***225-7530***
332889-1

ACHETEZ ou VENDEZ ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER LE 2 JUILLET 2002 — 1000,00$

HONDA GOLDWING Interstate 1980, 100,000km, moteur refait, shock arr. refait, batterie neuve, très propre, 2500$.Pierre 226-8796.

HYUNDAI ACCENT GT 1996 vert man., CD mags, toit ouvrant, méc. parfait ordre, 4 freins neufs, 180,000km, 4300$. Jour sur semaine 228-5684.

HYUNDAI SCOUPE 1992, 160,000km, 1700$ négo; Polaris XCR 1994 bonne cond., 1500$ ferme. Info 597-3171.

HYUNDAI TIBURON rouge, 2001, 13,500 milles, 5 vitesses, tout équipé. Inf. 397-8082.

JEEP GRAND CHEROKEE 2000 tout équipé très propre balance garantie Jeep spécial 25,450$; GMC 1999 SL autom., 4x4 a/c, seulement 55,000km, très propre; Chevrolet Pick-Up 4x4 1996 tout équipé, seulement 109,000km, à voir. Tous ces véhicules non jamais été accidenté. 227-3345.

JEEP YJ 1988, 113,000km, très propre, 4800$. Info 594-6244.

JIMMY 1997 noir, 4p., 4x4, 119,500km, a/c. Info 597-3195.

KIA SEPHIA 2000 28,000km, autom., garantie janvier 2005. Info 582-3075.

MAZDA 1990 626 177,000km, coul. bleu, manuel. Info 228-0285.

MAZDA MPV 1989 V6 très très propre, 160,000km; Cadillac 1985 très bonne cond; Ford Tempo 1990 pour les pièces. 228-3423.

MERCURY Topaz 1989 99,200km certifié, autom., 4cyl., carr. et plancher propre, plusieurs pièces neuves, 1650$-négo. 588-4069 laissé message, 588-3514, paget.225-8946.

OLDSMOBILE ALERO 2001, tout équipé, bleu foncé, 4p., air clim., autom., garantie GM, 16,900$; aussi pick-up Sonoma 1996. 485-6324.

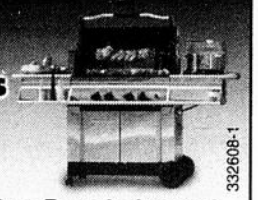
OLDSMOBILE CUTLASS Supreme 1986 blanc très propre, V6, 99,000km, autom., prix à disc. 582-3933.

OLDSMOBILE FIRENZA 1988 bonne cond., 120,000km, 600$. Info 222-6138.

PICK-UP 1985 1/2 tonne moteur 6.2 diésel; Jimmy 1985 pour les pièces. Info 685-3699.

Nous vous offrons tout pour un été agréable

- Pièces de tous genres
- Service de réparation



LES POMPES BUSQUE

Besoin d'eau

Propane Gaz Métropolitain

790, 98e Rue Parc industriel
St-Georges (418) 228-5267

332608-1

PICK-UP Ford Ranger 1984, 159,000km, 4 cyl., 4 vit., très bonne mécanique, 675$. Info 228-6718.

PICK-UP Ford Ranger 1986 king cab, autom., moteur 6; Buick Century Limited 1990 moteur 6, 3.3-litres, propre, bonne cond. 774-3553.

PICK-UP Ford Ranger 1991 XLT king cab 4x4, autom., 190,000km, 3700$. Info 225-6982.

PICK-UP Ford Ranger king cab 1988 V6 2.9, 1200$. Info 227-3632.

PICK-UP Ford Ranger XLT 1999 king cab 4x4, moteur 6 autom., 21,000km. Info 593-3371.

PICK-UP GMC S15 4x4 king cab 1988 méc. A-1, carrosserie propre, 1900$. Info 222-2884.

PICK-UP Mazda 1987 king cab, B2200, 5 vit.,. man., 147,000km, état neuf. Info 228-4064, 226-8249.

PICK-UP Mazda 4x2, 1994 B3000 V6 manuel, bleu 90,000km, 7500$, Cadillac de ville Sedan 1993 90,000km, 8200$. 774-3269; Néon 1995 140,000km, 2800$. 588-6756.

PIECES DE PICK-UP et d'auto à vendre 1980 à 1998, mécanique-carrosserie tel que: porte, capot, valise, «quateur winshild», pneus 12-13-14-15-et 16» aussi roue de même grandeur, lumière stop...etc...moteur, transmission, différentiel de toute sorte, garantie prix compétitif. 227-3345.

PICK-UP Sonoma SLS king cab, 4.3 litres, autom., 133,000km, propre, avec cab, 10,800$. Info 685-3280.

PIECES POUR PONTIAC 6000 1989, 4 roues 14", pièces mécanique moteur V6, pièces de suspension et freins, réservoir à essence, prix de débarras. info 685-2782.

PLYMOUTH VOYAGER 1996 7-places propre 181,000km, spécial 6295$; Géo Métro 2p., 1995 autom., spécial 3995$; Hyundai Accent 1996 2p., man., très propre, 4995$; Ford Escort 2p., 1994 man., spécial 3995$; Dodge Néon 1996 autom., bas millage 4950$; Bereta 1995 très propre, 4995$; Civic 1995 a/c spécial 7295$. 227-3345.

PLYMOUTH Voyageur 7-pass.1992, tout équipé; Pick-Up S15 1987 king-cab 130,000 autom.; Pick-Up 4x4 1984 3/4-tonne, 6.2-diésel avec gratte à neige 3-positions Fisher, aubaine; Honda-Civic-DX 1990, refait à neuf; Suzuki-Quad-Racer refait au complet au prix des factures; trailer pr auto; boite fibre pour Pick-Up GMC S-15/S-10 6'. 227-8626, 228-9262, cell.226-8345 Jacques.

PONTIAC Firebird 1985 T-Top jamais sorti l'hiver; Blazer 1984 4x4; Buick LeSabre 1990, Cadillac de ville 1985, 139,000km, méc. A-1; bijoux or-argent: bracelet-bague-chaine-breloque...227-6738.

PONTIAC GRAND AM 1994 114,000km, coul. prune, très propre, 4 pneus hiver 4500$. Info 427-5368.

PONTIAC SUNBIRD 1988 165,000km, 1000$; arc, culotte et casque full face; équipement gardien de but. Info 227-5268.

PONTIAC SUNBIRD LE 1992 140,000km, man., plusieurs pièces neuves, rouge, bonne méc., propre, 1800$. 597-3668, 222-2631.

VÉHICULE vendu accidenté ou réparé Hyundai Accent 2001 GSI avec mag, spoler seulement 34,000km, très propre; Hyundai Elantra 1999 4p., 2900$; Dodge Néon 1999 pièces disp. 1999$; Toyota Tercel 1999 3475$; Mercury Mystique 1998 pas de VGA 3500$; Sunfire 1996 léger 3900$. 227-3345.

VÉHICULE VENDU ACCIDENTÉ ou réparé Suzuki Grand Vitara 2000 tout équipé 16,000-milles, pièces disponible pas de VGA; Ford F150 1996 4x4 autom., pas de VGA; Géo Tracker 4x4 2000 très propre, autom., air. 227-3345.

VENTE PRINTANIERE Dodge Caravan 1989, 5-places; Pontiac Bonneville Brougham 1986 bas millage à voir; Ford F150, 1988; Ford-Escort 1999 4p., autom.; Néon 2000 4p., autom.; Sunbird 1990; Acclaim 1991, Géo Métro 1992 4p., man. Tempo 1993; Mercury Topaz 1992. Auto vérifié. Auto Mania 685-3757.

VOLKS Jetta 1989, turbo diésel, toit ouvrant, rég. vit. Info 227-9234.

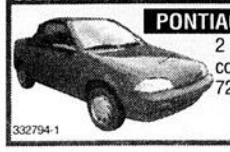
MOTOS / VTT

4 ROUES Honda Foreman 400 1997, très prorpe., 2045km. Info cell. 222-1813, 594-6008.

4 ROUES Honda TRX 400EX 2001 Pro Edge sur rim, comme neuf. Info 222-4482.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 228-8814
10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce

PONTIAC FIREFLY 91



2 p., auto., convertible, seul. 72 000 km.

4 995$

332794-1

SUZUKI LT 230 1987, mécanique A-1, très propre, 1700$. Inf. 227-5927.

TOUT TERRAIN Kawasaki 300 4x4 autom., 2500km, année 2000. Info 228-4205, 225-3263.

VTT 300CC

Honda avec pneu d'origine, très bon état, 4600$ négo. 582-6315 Roger.

VTT Polaris 4x4, 1992, 2200$. Info 594-5046, 594-5627.

YAMAHA FJ 1100 1985, bonne condition, 1800$. Info 397-4312, paget 225-8898.

YAMAHA VENTURE Royale 1984, 109,864km, tout équipé, très propre. Info 593-6476, 225-0672.

YAMAHA YZF 1000 R1, 2001, édition champion. Info 228-8370.

ACHETONS VTT 4 roues 1985 à 2002, 2x4, 4x4 et sport. Payons comptant, et bons prix pour les VTT en bonnes condition Martin 819-364-2578. Nous nous déplacons.

COMMERCE

AUBERGE à vendre ou à louer, avec bar + 3 logements et 3 chamrbes, à St-Théophile. 597-3240 Louise.

MACHINERIE

CHENILLE J5 4 vit., bon état, avec chargeuse à bois comme neuf, peut-être vendu séparément. 593-3386.

HERSE À DISQUES, White, 28 disques, semi-portée, en bon état. Inf.: 774-9345, 774-9301.

MACHINERIES

pelle Carterpilar 235, sn-321489, compacteur Bomac camion Ford 8000, tamiseur Roto Screem modèle 450, cause retraite. Info 418-632-0655, 418-839-5310.

PRESSE à balle carrée John Deere no 327 avec lance-balle MF 212, très propre. Après 18h00 774-4451.

SEMOIR à air Monosem 4 rangs. Tracteur Case 990, 1976. Billoneuse à pomme de terre 2 rangs. 588-3317.

TRACTEUR Agco Allis 5650, 1996, 4rm, radial, 47hp PTO transm. 16x8 avec renverse maniable, léger et pratique, très propre. 685-2576. 225-8086.

TRACTEUR Farmall 1954 en parfait état, 4vit., au gaz: articles agricoles: charrue, faucheuse.... 2 sets de chaines; trailer pr bois: pièces pr réparation disp., prix à disc. Venez voir 228-6014.

TRACTEUR Johndeere 30hp avec loader année-2000, 600-heures, pneus industriel, treuil hydraulique, gratte arrière, perceuse 12" débrousailleuse 6' large, le tout très propre, peut vendre séparément. 228-4205, cell.225-3263.

TRACTEUR

avec trailer sur chenille avec chargeuse à bois, prêt à travailler. Info 383-5744.

WINCH CARGO mécanique ou hydraulique moteur controlé, cable, choquers, panier, chargeuse de côté. Après 19h00 418-267-5974

ACHAT Absolument besoin de tracteurs de ferme, de pépines et de tracteurs compact, de tracteur lift et tracteur antique, toutes conditions. Payons Bon Prix comptant. Mario 450-831-8448.

ACHETONS tracteurs de ferme de toute marque, Bull dozers, pépines, skidders, machineries forestières, engins stationnaires...etc...819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais. Payons bons prix comptants.

PLUS DE 65 VÉHICULES USAGÉS GARANTIS

332898-1

C'EST A VOIR!

AUTOS

01-CHRYSLER SEBRING LX, rouge, 2 portes, tout équipé	23,400$
01-CHRYSLER SEBRING LX, gris, 2p, V6, full, toit ouvrant, 9 000 km	25,750$
01-CHRYSLER SEBRING, convertible, rouge, tout équipé, 21 750 km	28,995$
01-CHRYSLER SEBRING LX, argent, 6 cyl.indres, full	17,995$
01-CHRYSLER INTREPID, canelle, 4p, V6, full, 37 632 km	17,995$
01-CHRYSLER CONCORD LX, argent full équipe, 14 200 km	25,995$
00-CHRYSLER NÉON LE, argent, 4p., auto., air, 33 800 km	12,995$
00-CHRYSLER NÉON LE, cannelle, 4 p., auto., air, 41 000 km	11,900$
99-PONTIAC SUNFIRE GTX, 50 800 km, automatique	9,995$
99-CHRYSLER LHS, canneberge, cuir, siège chauf., 37 000 km	24,950$
98-BREEZE, tout équipé, 62 000 km, comm neuf	9,995$
98-PLYMOUTH NÉON EX, toit ouvrant, 2 p., auto., 60 400 km, blanc	8,995$
98-DODGE STRATUS, 4p., full, gar. prolongé, 67 000 km	10,995$
98-DODGE NÉON, rouge, 4 p., auto., air, 65 800 km	8,995$
97-CAVALIER, 4 portes, auto., air	7,995$
97-HONDA CIVIC DX, coupé, noir, 5 vit., 81 000 km, 2p.	11,900$
96-CHRYSLER INTREPID, 3.5, tout équipé	7,995$
96-CHEVROLET LUMINA, tout équipé, impeccable	SPÉCIAL 8,995$
95- CHRYSLER INTREPID, 4 p., tout équipé	6,995$
93- CHRYSLER NEW YORKER, tout équipé, très propre	6,995$

CAMIONS

01-DODGE DAKOTA, gris, 4x4, V6, club cab	22,995$
01-DODGE RAM Q. CAB, 4x4, 5.9L, air, bien équipé, 26400 km	29,950$
00-DODGE RAM Quad. Cab., 4X4, full, marche-pied, ridelles, fond caisse	25,900$
00-DODGE RAM cab. reg., 4X4, auto., air, cassette, 37 000 km	22,995$
00-DODGE PICK UP DAKOTA, 4X4, rouge, 4 p., état de neuf, seul, 12 000 km	24,995$
98-CHEVROLET SILVERADO 1500, king cab, 2x4, rouge, tout équipé	15,995$
98-DODGE RAM C.CAB, 4x4, Hitch, fond de caisse	17,900$
99-GRAND CHEROKEE LAREDO, intérieur cuir, siège chauffant, disque compact, couleur platine, 55 000 km	25,995$
96-GRAND CHEROKEE LAREDO , tout équipé, vert forêt	13,500$
97-DODGE DAKOTA, club cab, 4x4, SLT, 5.2L, full	16,995$

MINI-VANS

00-DODGE CARAVAN, Tout équipé, 54 000 km	16,995$
00-DODGE CARAVAN, 56 400 km, full	16,995$
99-DODGE CARAVAN 15e anniversaire, bas millage, 2 en stock	13,995$
98-DODGE GRAND CARAVAN, tout équipé, 64 500 km	14,995$
97-DODGE GRAND CARAVAN, sport, full, 80 325 km	16,900$

C'EST A VOIR!

KENNEBEC DODGE CHRYSLER
JEEP CAMION DODGE
Jeep

CINQ ÉTOILES

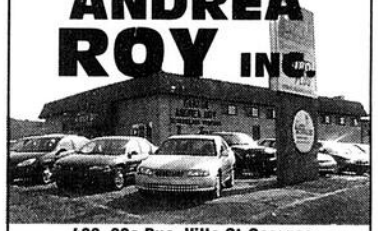
CERTIFIÉS

- Garantie par le manufacturier
- Assurance routière
- Reconditionnement
- Service à travers l'Amérique

À voir tout ces véhicules sur notre site internet
www.kennebec.concessionscinqetoiles.ca

10240, boul. Lacroix, St-Georges 228-5575

Garage ANDRÉA ROY INC



480, 90e Rue, Ville St-Georges
(face à la Cage au Sport)
228-2257

332790

Bon choix de véhicules à bas kilométrage et garantis

01-PONTIAC SUNFIRE, bleu, 4 p., aut., a/c, 7900 km	
01-HONDA CIVIC, gris, 4 p., man., a/c, 16,600 km	
01-HONDA ODYSSEY, gris, aut., a/c, 25,300 km	
01-DODGE STRATUS, bleu, 4 p., aut., a/c, 8339 milles	
01-TOYOTA COROLLA, noir, 4 p., aut., a/c, 5200 milles	
01-HYUNDAI TIBURON, rouge, 2 p., aut., a/c, 14,900 km	
01-CHEVROLET CAVALIER, marron, 4 p., aut., a/c, 477 km	
01-HYUNDAI ACCENT, bleu, 2 p., manuel, 29,500 km	
01-KIA RIO, sable, 4 p., manuel, 13,585 km	
01-CHEVR. CAVALIER, bleu, 4 p., aut., a/c, 2800 km	
00-CHEV. CAVALIER, gris, 4 p., aut., a/c, 19[illegible]	VENDU
00-HONDA CIVIC, gris, 2 p., aut., 34,300 km	
00-DODGE CARAVAN, gris, aut., a/c, 55,600 km	
00-MAZDA PROTEGÉ, bleu, 4 p., aut., 31,385 km	
00-TOYOTA EHCO, 4 p., gris, man., 56300 km	
00-PONTIAC SUNFIRE, vert, aut., a/c, 19,300 km	
00-CHRYSLER CIRRUS rouge, 4 p., aut., a/c, 8965 km	
00-HYUNDAI ACCENT, bleu, 2 p., manuel, 57,850 km	
99-CHEVROLET MALIBU, sable, 4 p., aut., a/c, 55,300 km	
99-PONTIAC SUNFIRE, bleu, 4 p., aut., a/c, 57,875 km	
99-SATURN SL1, vert, 4 p., manuel, 53 775 km	
99-CHRYSLER CIRRUS, mauve, 4 p., aut. a/c, 58680 km	
98-CHEVROLET CAVALIER, rouge, 2 p., man., 53,000 km	
96-CHEV. CAVALIER, vert, 4 p., aut., a/c, 122,500 km	
92-FORD TEMPO, rouge, 4 p., aut., 163,608	VENDU

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

PLYMOUTH GRAND VOYAGER LE 1993 3.3-litres, V6 7-places, 165,000km, 4-sièges cap. tout équipé, a/c, vitres électr., démarreur, antivol...etc...4-pneus hiver, très propre. 582-3105.

PLYMOUTH BREEZE 1998 rouge, 72,000km, a/c, vitres et portes électr., démarreur, prix à disc. 227-9483.

Autos R.F.
St-Zacharie
(418) 593-5083
562, 20e Av., Saint-Zacharie
Cell.: 418-226-6266

00-Cavalier Z-22, aut., air, bas km. • AUBAINE!
99-Cavalier, aut., 4 p., 42,000 km • Impeccable
98-Chevrolet Malibu LS, tout équipé
98-Nissan Sentra XE, 4 p., aut., air, 51,000 km
95-Cavalier Z-22, man., 2 p., air • BAS PRIX
95-Nissan Sentra XE, aut., 2 p., très économique
94-Ford Escort Familial, aut., 105,000 km
94-Ford Escort, man., 2 p., mags, aileron
93-Toyota Corolla, aut., 4 p., très propre
90-Remorque 8 x 12, 2 essieux, rampes
89-Ford Crown Victoria, propre • BAS PRIX

332714

PONTIAC SUNFIRE 1999 2p., autom., 43,000km, démarreur prix 6800$. Info 226-4951 Marjo.

PONTIAC TRANS-AM 1985 blanc et gold, T-Top, très propre. Info 383-3141.

SATURN SL1 1997 très propre, 97,000km. Info après 18h00 228-7619.

SATURN SL2 1992 150,000km, bonne cond., tout équipé, 2995$. Info 685-3377.

SUBARU IMPRESIA 1997, 124,000km, équipé, 14,500$. Info 685-2539.

SUZUKI SWIFT 1990, 5vit., beaucoup pièces neuves, 160,000km, propre, GTI pr pièces, moteur twin cam, aileron alum. GT2 neuf, volant de course neuf, mags GM 15», brassière Lumina APV 1996. 227-3726

TOYOTA COROLLA VE 1999 beige, autom., rég. vit., balance garantie 100,000km, exc. cond, 10,350$. 228-9881, 418-337-1864.

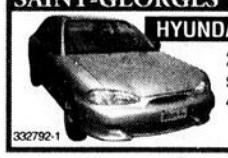
TOYOTA TECEL 1999 très propre, 66,000km, man., balance de garantie Toyota. Info 582-6475.

TOYOTA TERCEL CE 1999 autom., 73,000km, 8 pneus neufs (hiver et été) cond. A-1, balance garantie 10,250$. Info 227-5934.

VAN CHEVROLET Venture 1997, 3 portes, toute équipée, vert forêt, 137,000km, 8700$. Inf. 485-6594.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 228-8814
10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce

HYUNDAI ACCENT 99



2 portes, seulement 47 000 km

332792-1

4 ROUES Polaris Sportman 500 ho, 2001, tout équipé, 7500$. Info 774-4603.

4 ROUES

Polaris Explorer 1995 4x4 400 liquide, 2 temps, très propre, bien équipé. 685-2073 ou 2682 après 17h00.

BLOUSE DE MOTO pour femme 3/4 cuir noir, trappes d'air grandeur small, doublure détachable 400$. Info 774-6401 soir.

BOMBARDIER DS650, avec trailer, 7500$. Inf. fin de semaine à partir de midi 582-6747.

GRAND SPÉCIALE sur pneus de moto de 30% à 50% sur tous les pneus en inventaire. Aussi blouse de cuir usagées et chaps en parfaite condition. A.R.Mécanique 228-3800.

HONDA ODYSSEY starteur électrique très bonne condition 700$; sidecar pour moto 1500$ à 2500$; Honda XL-75 1978 parfait pour débutant, 650$; Harley-Davidson 1980 White-Glide blanc peinture neuve, exc.cond.12,500$. 228-3800.

KAWASAKI 1000CC full injection (4), spécial édition, 1980, excellente condition. Inf. soir 227-4392.

KAWASAKI VULCAN 800, 2001, équipée, chromé, 5,000km, 8000$, neuf. Inf. en après-midi 226-4145.

KAWASAKI ZX7 750cc, 1993, bourgogne, 35,000km, 2 pneus neufs, méc. A-1, comme neuf, 4900$. Inf. 226-3870 laisser message.

MOTO SUSUKI GS 550, 1982, noir, 32,000km, très propre. Info soi r484-2685.

MOTO Triumph Bonneville 1970, très propre, bon état+pièces; pick-up Nissan 1984 pr pièces. 582-6033.

MOTOCROSS CR 125 1994, refait à neuf, facture à l'appui, 2800$. Info 227-5539.

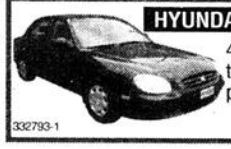
MOTOCROSS Suzuki RM 125, 1990, 1700$. Inf. jr 422-2206 ou 459-6538 Sylvain.

SEA-DOO Bombardier SPI 1996 avec remcrque 2500$ négo. Info 484-5644.

SUZUKI GSX-R 750 1990 look 1991, rouge et blanc, 68,000km, très propre, bonne cond. avec accessoires 2700$. 225-9936.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 228-8814
10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce

HYUNDAI SONATA 99



4 portes, auto., tout équipé, très propre

332793-1

PERMA-SHINE

Cire
Antirouille
Intérieur vapeur
Shampooing moteur

Esso

CAROL BOUCHER
ISABELLE LÉTOURNEAU
16375, boul. Lacroix
Saint-Georges Est
Tél.: (418) 227-1915

331923-3

SUPER VENTE EN JUIN
NOUS BATTRONS N'IMPORTE QUELLE OFFRE!

PLUS DE 100 VÉHICULES NEUFS À LIQUIDER

CENTRE DE VÉHICULES D'OCCASION — Ford QUALITÉ CERTIFIÉE

2001-TAURUS SE
rouge met., V6, auto., équipé, bal. de gar., 7,200 km
~~19,995$~~
SUPER VENTE **18,995$**

2000-WINDSTAR LX
Vert mét., V6, équipé au complet, bal. de gar., 46 000 km
~~18,995$~~
SUPER VENTE **17,995$**

(2) 2001-FOCUS SE STATION
4 cyl., 16 valves, beige, auto, équipé, bal. de gar. 20000 km
~~17,495$~~
SUPER VENTE **16,995$**

99-CONTOUR SE
Vert mét., 4 cyl., auto., équipé au complet, bal. de gar. 58000 km
~~12,995$~~
SUPER VENTE **11,995$**

2001–MUSTANG convertible
Jaune, V6, auto., équipé, bal. de gar., 21000 km
~~24,995$~~
SUPER VENTE **23,995$**

99-ESCORT SE STATION
Vert mét., 4 cyl., auto., air clim., gar. prol. 39000 km
~~11,995$~~
SUPER VENTE **10,995$**

2001-F150 XLS 4X4
Vert mét., 8 cyl., auto., air clim., bal. de gar., 40 000 km
~~24,995$~~
SUPER VENTE **23,995$**

(3) 98-ESCORT SE
4 portes, 4 cyl., auto., air clim., seul 45000 km
~~9,695$~~
SUPER VENTE **8,995$**

(2) 2000-FOCUS SE
4 p., rouge mét., 4 cyl., auto., air clim 35000 km.
~~13,495$~~
SUPER VENTE **12,995$**

99-ESCORT ZX2
Gris ou noir, 4 cyl, 16 valves, auto., air clim., bal. gar., 38000 km
~~11,995$~~
SUPER VENTE **11,495$**

2000-FOCUS SE STATION
blanc, 4 cyl., auto., équipé, bal. de gar. 19000 km
~~14,995$~~
SUPER VENTE **14,495$**

99-DODGE STRATUS
4 p., 4 cyl., auto., équipé au complet, seul. 48000 km
~~13,495$~~
SUPER VENTE **12,995$**

2000-TAURUS SE
Gris métal., V6, équipé au complet, bal. de gar., 23 000 km
~~16,995$~~
SUPER VENTE **16,495$**

99-TAURUS SE
4 portes, beige mét., V6, équipé au complet, seul. 40000 km
~~14,495$~~
SUPER VENTE **13,995$**

2000-COUGAR SPORT
vert met., 5 vit., V6, équipé au complet, toit ouvrant, 47 000 km
~~18,495$~~
SUPER VENTE **17,995$**

98-SABLE GS
Blanc, V6, équipé au complet, 61500 km
~~11,995$~~
SUPER VENTE **10,995$**

2000-RANGER XL
Blanc, V6, auto., am/fm CD, bal. de gar., 40 700 km
~~14,995$~~
SUPER VENTE **13,995$**

98-DODGE CLUB CAB 4X4
V8, auto., équipé. Comme neuf, 93 000 km
~~21,995$~~
SUPER VENTE **20,995$**

332818-1

DROUIN Automobiles FORD

40 ans d'association avec Ford!

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 21H00

Certifié Ovalie Bleu

Saint-Georges - **228•2077** - St-Zacharie - **593•6501**

URGENT BESOIN, ACHETONS pépines, Bulldozers, Skiders, trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél. 819-353-1777.

VENTE DE GARAGE

22-23-24 JUIN VENTE DE GARAGE et déménagement ainsi que bijoux et sculptures artisanales exclusifs, voilier et autres, 555 rang 8 Nord East-Broughton. Intérieur si pluie.

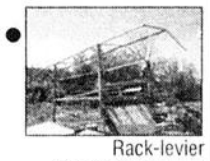
SUPER VENTE DE GARAGE 22-23 juin au 5915-6e avenue Aubert-Gallion près du barrage vers St-Jean-de-la-Lande. Antiquité, outil, bibelot et autres trop long à énumérer.

SUPER VENTE DE GARAGE le 29 et 30 juin au 850 90e rue, vente de déménagement, poêle, frigidaire, congélateur, set de chambre, set de cuisine, buffet, chaise cadillac, étagère, bibelot, machine à coudre, micro-ondes, cadre et beaucoup d'autre article trop long à énumérer.

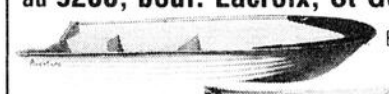
VENTE de GARAGE dans un GARAGE...

Beau temps, mauvais temps !

Vend., sam., dim. les 21-22-23 juin au 9200, boul. Lacroix, St-Georges

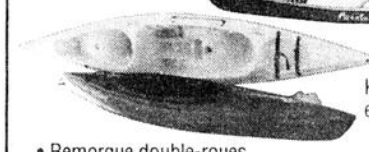


Rack-levier électronique pour bateau jusqu'à 21 val. 3200$ - 1800$



Bateau Fisherman

Canot



Kayak simple et double

Banc de scie

- Remorque double-roues
- Remorque pour Sea-Doo
- Balance d'outillage de location de G.R. Sport à très bas prix
- Campeur pour pick-up léger
- Autos miniatures
- VW coccinelle radio-contrôle à 110$
- Lot de cartables pour photos (40)
- Balance de casques pour motos et VTT. val. 139$ pour 68$ ou 2 pour 125$
- Et beaucoup d'autres articles...

Informez-vous de notre plan de location pour canot et kayak à la journée ou à la semaine • Inf.: (418) 228-4054

332877-1

ATTENTION
ON RACHÈTE VOTRE FIN DE BAIL DE LOCATION!

Peu importe la marque: Nissan, Mazda, GM, Ford, Chrysler, Toyota, Hyundai, Honda...

Ford DROUIN Automobiles FORD

SAINT-GEORGES • 228-2077
SAINT-ZACHARIE • 593-6501

326961-13

SUPER VENTE DE GARAGE au 24 rue du Parc St-Benoit. Dimanche 23 juin et lundi 24 juin. Outils, jouets, vaisselle et autre article divers. Remis en cas de pluie.

SUPER VENTE DE GARAGE samedi-dimanche 29-30 juin au 44-rue du Pont St-Martin. Plusieurs familles réunis, de tout sera vendu. 382-3344.

GARAGE C. DOYON LTÉE
370, R.R. 3 Sud
Saint-Victor, G0M 2B0
Tél.: 418-588-3512

332728-1

2002-CHEVROLET CAVALIER, 4 portes, gris argent, auto., air clim., barr. elect., vol. ajust., radio CD, 6000 km. • **12 850$**

2002-SUNFIRE, 4 p., noir, aut., air clim., vol. ajust, barr. élec., radio CD, 6,000 km. Gar. 1-1/2 an / 30000 km. • **13 000$**

2002-HYUNDAI ÉLANTRA VE, 4 portes, noir, automatique, tout équipé, 3,200 km. Gar. 1-1/2 an / 30000 km. • **14 000$**

2002-SUNFIRE, 2 p., noir, manuel, radio CD, 3,600 km. Gar. 1-1/2 an / 30000 km. • **11 200$**

2002-VENTURE, 4 portes, longue, tout équipé, 2 airs, 2 chauffrettes, 8 passagers, 21,000 km. Gar. 1-1/2 an / 30000 km. • **20 400$**

2001-GRAND AM GT, 4 p., noir, auto., tout équipé, 25000 km.Gar. 1-1/2 an / 30000 km. • **16 500$**

2001-KIA SEPHIA, 4 portes, rouge foncé, manuel, tout équipé, vitres élect., volant ajust., cruise, radio CD, barr. élect. 3000 km. • **10 000$**

2001-SUNFIRE, 4 portes, beige, auto., barr. élect., vol. ajust., air clim., radio CD, 19700 km. Garantie 1-1/2 an / 30000 km. • **11 500$**

2000-CHEVROLET MALIBU, 4 p., bleu marin, V6, volant ajust., air clim., radio CD, 21000 km. Gar. 1-1/2 an / 30000 km. • **12 650$**

2000-SUNFIRE, 4 portes, noir, auto., air clim., vol. ajut., cruise, 5200 km. Gar. 1-1/2 an / 30000 km. • **10 850$**

2000-CHEVROLET CAVALIER, 4 portes, gris argent, auto., air clim., barr. élect., cruise, 28000 km, 32,000 km. Gar. 1 an / 20000 km. • **10 250$**

2000-CHEVROLET VENTURE LS, 4 portes, tout équipé, brun beige, suspension à air, 2 airs 2 chauffrettes, 7 passagers, roues mags, 45000 km. Gar. 1 an / 20000 km. • **15 850$**

Venez visiter notre site internet GARCDOYON.COM - 40 autos sont présentées avec photos avant et après réparation. Cliquez sur caméra!

PLUS DE 50 AUTOS USAGÉES: 2000, 2001, 2002 en inventaire

OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE

- Toutes ces autos ont été accidentées légèrement •
- Photo avant réparations disponibles •
- Ont été inspectées par la Société d'assurance automobile du Québec
- Financement Desjardins sur place •

Lessard Dodge Chrysler
CINQ ÉTOILES
Véhicules d'occasion

Volkswagen Jetta 1999
61500 km **$16,995**

Chrysler Sebring 2000
seulement 25000 km
$24,955

Plymouth Grand Voyager 1999
équip. complet **$17,995**

Automobiles		***Jeep***	
2001-Chrysler Sebring, 26800 km, taupe	17995$	1999-Jeep Cherokee, 50000 km, noir	18995$
2001-Sebring, 31800 km, champagne	17495$	1999-Jeep Cherokee, bleu	15995$
2001-Chrysler Sebring, 6 cyl, rouge grenat	17495$	1996-Gr. Cherokee, V8, rouge	14995$
2001-Concorde, 20300 km, champagne	19995$	***Minivan***	
2001-Chrysler Neon, 29100 km bleu acier	12995$	2000-Caravan SE, 39800 km, gris	17495$
2001-Mazda Protégé, 28000 km, gris	14995$	1999-Voyager Rallye, 58600 km, bleu	16995$
2000-Cirrus, 40200 km, canneberge	13995$	1999-Caravan, rouge	14995$
2000-Chrysler Cirrus, taupe	12495$	1999-Caravan 15e anniversaire, gris,	14995$
1999-Chrysler Intrepid, 38500 km, platine	14995$	1998-Voyager Expresso, 42800 km, rouge	15995$
1999-Chrysler 300M, 63000 km, rouge	21995$	***Camions***	
1999-Plymouth Breeze, 39900 km, vert	11995$	2001-Dodge Ram van cargo, 34000 km 1 tonne blanc	21495$
1999-Concorde Lxi, 39900 km, cannelle	18995$	2001-Dodge Ram van cargo, 24000 km 3/4 tonne, blanc	21495$
1998-Néon sport, 2 p., 65800 km, rouge	7995$	1999-Mazda B4000, 65000 km, vert	17995$
1998-Dodge Avenger ES, 21700 km,	15995$	1999-Dodge Dakota, 4x4 club, vert	19995$
1997-Chevrolet Lumina, 108000 km, bleu	7995$		
1995-Toyota Corolla, taupe	6995$		
1994-Chrysler Intrépide	7495$		

332998-1

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS — QUALITÉ CERTIFIÉE PAR UNE GARANTIE CHRYSLER

Tranquilité d'esprit grâce à DaimlerChrysler Canada
Assistance routière • Remise en état de qualité • Service à l'échelle nationale

Gilles Lessard Co-Propriétaire | Marco Lapointe vendeur | Sylvain Ménard vendeur | Christian Duval Directeur commercial

www.lessard.concessionscinqetoiles.ca

CONSULTEZ NOTRE SITE POUR :

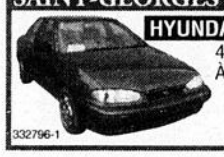
- vous aider à choisir votre futur véhicule neuf
- visualiser nos véhicules d'occasion certifiés
- prendre vous-même votre rendez-vous au service après-vente

LESSARD Dodge • Chrysler inc.

Chrysler | Jeep

Secteur Jersey-Mills
15320, Boul. Lacroix,
Ville de St-Georges
418-228-6671
1-800-370-6671

HYUNDAI SAINT-GEORGES 10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce **228-8814**



HYUNDAI ELANTRA 95
4 portes, manuel, À VOIR!
3 995$
332796-1

SUPER VENTE DE GARAGE
22-23 juin 5-familles, bicycle, fleur vivace, rosier, jouets, petit outils...etc... 826 Grande Ligne, St-Honoré direction St-Martin 485-6554, 228-9649.

VENTE DE GARAGE 22-23 juin 2450 29e rue St-Prosper voisin de la Caisse Pop. En cas de pluie semaine suivante.

VENTE DE GARAGE 22-23 juin au 338 53e rue Beauceville Est, côte du rapide. Remis en cas de pluie.

VENTE DE GARAGE 22-23 juin. Jouets, articles variés. 35 rue A Poulin, St-Benoit.

VENTE DE GARAGE 22-23-24 juin 9h00 à 17h00, 785-120e rue 228-8813. Congélateur 250$, vaissellier, plusieurs familles. Si pluie remis semaine suivante.

VENTE DE GARAGE 22-23-24 JUIN liquidation finale d'inventaire. Linge neuf: T-Shirt 4$, coton, polos, peignoires, manteaux, sacs, casquettes, chemines, vestes...etc...aussi fils à tisser, livres, jeux...etc...1980-41e rue Nord Aubert.

VENTE DE GARAGE 22-23-24 juin au 714 89e rue rang St-Charles, Beauceville. Si pluie remis 6-7 juillet.

VENTE DE GARAGE 22-23-24 juin au 35 rue Binet St-Benoit Labre.

VENTE DE GARAGE 2600 120e rue voisin dépanneur express. Plusieurs familles. Samedi 29 juin. Si pluie remis au dimanche.

VENTE DE GARAGE 8 familles, 1e 29 juin seulement 7h30 à 17h00 au 386 route 271 entre St-Georges et St-Benoit.

VENTE DE GARAGE Ameublement de maison complet à vendre, liquidation déménagement rapide. Set de salon, set de cuisine, set de chambre, trampoline...etc...Appelez pour visite 226-4785.

VENTE DE GARAGE au 875 16e rue St-Georges Ouest, les 6-7 juillet, 8h00 à 18h00 beau temps mauvais temps. 228-5606.

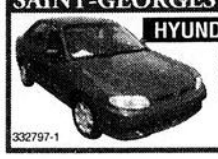
VENTE DE GARAGE le 22-23 juin au 994 rang Langevin ou Sacré Coeur St-Côme Linière.

VENTE DE GARAGE le 29-30 juin au 261 Avenue Lambert Beauceville Ouest à côté du bureau poste.

VENTE DE GARAGE Samedi 22 juin de 9h00 à 16h00. Divers articles. Beau temps, mauvais temps 385-115e rue St-Georges.

VENTE DE GARAGE
21-22-23 juin dès 8h00 au Lave-Auto St-Zacharie, sortie du village vers St-Côme. Plusieurs familles(10) Articles divers: outils, antiquités, meubles, jouets. On vous attend nombreux. Si pluie remis semaine suivante.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce **228-8814**



HYUNDAI ACCENT 98
4 portes, automatique, très propre
332797-1

VENTE DE GARAGE Samedi et dimanche 22-23 juin au 3025, 1e avenue si pluie au 160-32e rue Ouest. Articles divers.

VENTE GARAGE 22-23 juin 1129 Rte 275 St-Côme(Rte St-Zacharie), plusieurs articles provenant d'une faillite de quincaillerie, artisanat, antiquité, outil, bicyclette, chauffrette, BBQ, C.B...etc....

DIVERS À VENDRE

"PLANCHER DE BOIS francs ou pré vernis 2-1/4, 3-1/4, 4-1/4 x 3/4 épais. Prix d'usine à partir de 0.99$ pi.ca. non vernis et 1.99$ vernis, 128 rue Authier, St-Alphonse de Granby. Ouvert 7/7jrs, 9 à 5pm lundi au dimanche 9 à 9pm. Tél. 1-866-770-8787 sans frais ou 770-8787.

1 SET DE MIROIR extensible pour Pick-Up Ford F150 modèle récent. Info 228-1485.

1-BEAU MARCHE AUX PUCES 15680-1e ave St-Georges 227-7422 Cette semaine: Pentium MMX complet 329$, décodeur numérique Cogeco 90$, frigo récent 135$, lot meuble ancien et récent à sortir. Achète ordinateur bon/mauvais état. J'achète objet antique, je vends uniquement de la marchandise garantie en bonne condition. Bienvenue à tous Hugues 227-7422.

RENÉ VEILLEUX INC.
522, rte 108, Beauceville Ouest • 774-9389

*** VÉHICULES PRÊTS ***

01–ACCENT GL, 4 p., aut., gris, 2900 milles • ***10 800$***
00–ECHO, 5 v., 2 portes, rouge, 18,000 km • ***9 800$***
00–CIVIC Si, noir, 5 v., mags, aileron, 12,000 mil **VENDU**
99–CRV EX, aut., mags, full, 33,000 m. **VENDU**
99–DODGE DAKOTA, 4 x 4, manuel, a/c, 5500 milles • ***18 500$***
98–CIVIC DX, aut, air, 33,000 milles, noir • ***11 500$***
98–CIVIC CX, 5 v., hatch back, mags, 127,000 km • ***8 700$***

Tous les véhicules prêts sont garantis

*** VÉHICULES ACCIDENTÉS ***

02–ELANTRA GT, 4 p., man., full • ***5 600$***
02–SENTRA SE-R, aut., mag., toit, 1000 milles **VENDU**
01–PATHFINDER SE, 3.5 L, rouge, full, 7700 m. **VENDU**
01–SPORTAGE 4X4, noir, mags, aut. • ***8 200$***
01–ECHO, 4 p., gris, Style, aut., air, 7200 milles • ***6 800$***
00–RANGER, Quad Cab 4 X 4, aut., mags, 23.000 mil. • ***7 900$***
00–CELICA GTS, 6 vit., gris, cuir, full, 23,000 m. • ***11 800$***
00–CIVIC SI-R, bleu, full, 20,000 milles • ***10 800$***
00–ACCORD SE, 4 p., aut., a/c, mags, 8000 milles • ***11 500$***
00–CIVIC Si, 2 p., COUPÉ, aut., a/c, 8300 milles • ***8 900$***
00–RANGER, Quad Cab 4 X 4, aut., air, mags • ***8 900$***
00–ACCENT, 2 p., manuel, rouge, 24,000 milles • ***4 900$***
00–ACCENT, 2 p., aut., a/c, bleu, 9400 milles • ***5 600$***
99–CIVIC Si, gris, 2 p., coupé, 5 v., mags, 32,700 m. • ***7 800$***

*** DÉCAPOTABLES ACCIDENTÉS ***

98–CABRIOLET, 5 v., full, toit tan, 40,000 milles • ***8 900$ (pces)***
97–SEBRING, rouge, int. blanc cuir, 33,894 milles • ***8 200$***

332856

332607-1

Ainsi que pièces de tous genres pour différents modèles

LES POMPES BUSQUE
Besoin d'eau
790, 98e Rue Parc industriel St-Georges
(418) 228-5267

2 BUREAUX mélamine blanc, 2 poussettes, balayeuse Hoover, app.exercise Walker, atelier de construction Little Tikes pour enfant. Nathalie 227-3315.

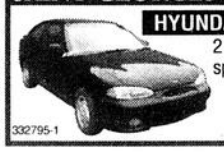
2 SETS DE HARNAIS
double en cuir, 1 idéal pour exposition ou parade et l'autre pour le travail, le tout excellente condition. Acheteur sérieux. Après 18h00 774-9230.

2 TABLES de cuisine en bois avec 4 chaises chacune couleur acajou 600$ aubergine 375$; micro-ondes et quelques laminés. 227-6090.

4-PNEUS hiver Nokian 105-70R15 état neuf; radio Kenwood compact disque 4-mois d'usure; cariole pour motoneige ou 4-roues très propre. 685-3939 après 16h30.

A BAS PRIX! Matériaux 1ère qualité, bas prix imbattables! Planchers flottants: particules garantie 15 ans 8mm 0.77$ pi.ca. Planchers flottants sans colle garantie 25 ans: Snap-Lock 7mm 1.27$ pi.ca. Bois traité: treillis 4x8 5.99$, 5/4"x6"-8' 4.49$. Pieux métalliques 4.99$, Gypse 4'x8' 7.79$. Dalles patio 16"x16" 1.65$. Blocs tallus 1.39$. Perceuse sans fils 18V 39.99$. Peinture latex couleur 3.78L 7.99$. Valide du 23 au 29 juin 2002. Matériaux A Bas prix 418-836-3636.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce **228-8814**



HYUNDAI ACCENT 98
2 portes, man., sport, tout équipé
7 995$
332795-1

Pour les plus bas prix et le meilleur service de la région, venez rencontrer l'équipe de chez Fecteau Ford

Ford Windstar LX, Plus, plus et plus pour votre argent.

2002

21 995$

5 ANS 100 000 km GARANTIE GROUPE MOTOPROPULSEUR

332701-1

AUTOMOBILES USAGÉS

01–TAURUS SEL, neuf dernier en inventaire *Faites votre offre!*
01–MUSTANG, 19 900 km *19 995$*
01–TAURUS SE
01–TAURUS SE *SPÉCIAL 17 495$*
01–TAURUS SE
01–FOCUS SE SPORT
01–FOCUS SE SPORT
01–FOCUS SE SPORT *SPÉCIAL 14 495$*
01–FOCUS SPORT SE
01–FOCUS ZX3 SPORT
01–LINCOLN LS *40 995$*
00–COUGAR SPORT, V6, manuel *16 900$*
00–TAURUS SE *15 495$*
00–FOCUS SE SPORT, *11 900$*
00–FOCUS SE STATION, spécial 17 000 km
99–TAURUS SE, 24 V., *12 995$*
99–ESCORT SE
99–ESCORT STATION *9 400$*
98–ESCORT SE
98–CONTOUR SPORT *9 900$*
98–SUNFIRE GTO
97–SUNFIRE GTX *7 200$*
97–ESCORT FAMILIAL *7 595$*
96–TAURUS STATION *7 495$*
96–SABLE GS
96–SABLE
95–TAURUS STATION
95–ESCORT LX, manuel
93–MUSTANG GT CONVERTIBLE
92– GRAND AM, V6 *3 495$*

LE PLUS GRAND CHOIX DE CAMIONS ET MINI-FOURGONNETTES USAGÉS:

00–F150 XLT KING CAB, FLARE SIDE *26 900$*
99–F-150 4X4 XL *18 495$*
99–WINDSTAR LX, 40 000 km *18 500$*
98–WINDSTAR GL
98–PONTIAC TRANS SPORT *12 495$*
95–WINDSTAR GL, verte
94–CHEV. S-10 LS, super cab 4X2 *8 595$*
94–F-250 SUPER CAB XLT 4X2, diesel, très rare *11 900$*
93–AÉROSTAR XLT, 4 X 4, 4 litres *4 000$*
88-CHEVROLET SUBURBAN *995$*
87-F150 4X2 *1 795$*
84-HONDA V45 750 cc *1 895$*

Venez profiter du taux d'intérêt de 0% ou des rabais équivalents sur la plupart de nos modèles 2002... Plus de 75 véhicules en inventaire

Venez rencontrer nos conseillers...

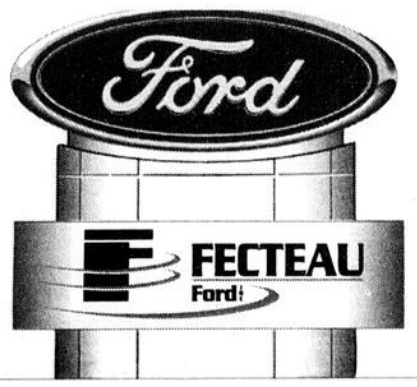
VICTOR FECTEAU

DONALD MAROIS
(418) 227-2883

ENRICO BOLDUC
(418) 459-3783

NATHALIE BRETON
directrice commercial
(418) 484-2451

Pour nous rejoindre:
499, 14e Avenue, La Guadeloupe
Tél.: (418) 459-3431
Sans frais: 1-877-459-3431
www.fecteauford.com/



MORIN ST-GEORGES **228-8801** (Voisin du Carrefour)

Optimum VÉHICULES D'OCCASION MORIN GM

332800-1

Plus de 70 véhicules en inventaire

AUTOS

2001-PONTIAC GRAND AM SE, 4 portes, 4 cyl., auto., air, tout équipé, 325 km
2001-TOYOTA CAMRY, 4 cyl., automatique, tout équipé, 19800 km
2000-FORD MUSTANG, convertible, V6, automatique, tout équipé, 22000 km
99-PONTIAC GRAND AM SE, V6, automatique, tout équipé, 53900 km
99-PONTIAC GRAND AM GT, V6, automatique, tout équipé, 59900 km
99-PONTIAC FIREFLY, 4 cylindres, manuel, 4 portes, 46500 km
99-PONTIAC SUNFIRE, 4 cylindres, auto., air, 4 portes, 51000 km
99-PONTIAC SUNFIRE, 4 cylindres, auto., air, 2 portes, 56000 km
99-BUICK CENTURY, V6, auto., tout équipé, 2 en inventaire
98-HYUNDAI ELANTRA SE, 4 cylindres, auto., 4 portes, 52600 km
98-FORD ESCORT ZX2, 4 cylindres, air, 2 en inventaire
97-BUICK LESABRE CUSTOM, V6, air, tout équipé, 79 000 km
96-PONTIAC SUNFIRE, 4 cylindres, air 2 portes, ***Spécial 5795$***
93-PONTIAC GRAND PRIX, tout équipé, ***Spécial 4495$***

CAMIONS

2001-TOYOTA RAV4, 4 cylindres, automatique, 5600 km
2000-CHEVROLET SILVERADO 1500, king cab, 4x4, tout équipé
2000-GMC SONOMA SCAB 4X4, V6, auto., air, 3 portes, 49200 km
99-GMC SONOMA SCAB 4X4, V6, auto., 3 portes
99-GMC SAVANA 3500 LS, 65 t diesel 98000 km
99-CHEVROLET TRACKER CONVERTIBLE, 4 cylindres, automatique, 19800 km
99-CHEVROLET VENTURE, V6, air, 3 portes, 62000 km, door lock, mir. élect.
97-CHEVROLET SILVERADO 1500 4X4, 3 portes, king cab, 75000 km

Visitez notre site Internet: www.jwmorin.com

332730-1

FINANCEMENT DESJARDINS SUR PLACE
Tous nos véhicules sont garantis

INVENTAIRE EN MONTRE CHEZ LAVE-AUTO BOOM

VÉHICULES PRÊTS

2001–HYUNDAI ÉLANTRA, 4 p., blanc, 46 000 km • **11 995$**
2001–TIBURON, auto., bleu, air climatisé, 4600 km **VENDU**
2001–NISSAN SENTRA GXE, automatique, noir, tout équipé, 4500 km • **14 995$** **VENDU**
2001–NISSAN MAXIMA SE, 4 p., blanc, tout équipé, 15 000 km • **24500$**
2001–TIBURON, manuel, tout équipé, rouge, 8800 km • **14 995$**
2001–HONDA CIVIC LX, silver, man.,2 p., tout équipé, 7000 km • **16300$**
2000–FORD ESCORT SE, auto., vert, 4 portes • **10 995$**
2000–MERCURY COUGAR, 2 p., man., V6, tout équipé, silver • **22 900$**
1999–CIVIC DX, vert, manuel, air climatisé, 44 000 km • **11 995$**
1999–CHEV. BLAZER LT, tout équipé, cuir, noir, auto., air • **20 995$**
1999–OLDS. ALÉRO GL, V6, tout équipé, 80 000 km • **13 500$**
1998–CIVIC SI, auto., rouge, tout équipé, 46 000 km • **13 500$**
1994–CHEVROLET CAVALIER,4 p., auto., air clim., 130 000 km • **3 495$**

1690, boul. Dionne, St-Georges
Tél.: 228-3953 • Cell.: 226-8438

Autos et polissages de Beauce

VÉHICULES À VENIR ET DISPONIBLES

2002–NISSAN SENTRA GXE, bleu, tout équipé, auto., 102 km
2001–DODGE CARAVAN SPORT, rouge, tout équipé, 9 000 km
2001–HONDA CIVIC SI, auto., équip. complet, silver
2001–HONDA ACCORD EX, V6, auto., cuir, mags, équipé complet, vert forêt
2001–OLDS. AURORA, 4 l, champagne, tout équipé, 22 000 km
2001–NISSAN SENTRA GXE rouge, équipé complet, 14 000 km
2001–CHRYSLER SEBRING LTD, équipé, compet, convert, silver
2000–HYUNDAI TIBURON, tout équipé, cuir, noir, auto, mags
2000–HONDA CIVIC SE, silver, manuel, air climatisé **VENDU**
2000–HONDA CIVIC SI, manuel, noir, équip., complet, 17 600 km
2000–HONDA CIVIC SI, auto., vert, équip. complet, 25,000 km
1999–HONDA ACCORD EX, V6, mags, auto., tout équipé, blanc, 22 000km
1999–ACURA 3.2 TL, rouge, tout équipé, 34,000 km **VENDU**
ROULOTTE DUTCHEMEN CLASSIC, 27 pieds, état de neuf, tout équipé, air clim., 2 entrées, chambre fermées • **14500$** **VENDU**
ROULOTTE AWARD CLASSIC, 27 pieds, plancher bois franc, tout équipé, chambre fermée
ROULOTTE PROWLER, 22 pieds, 2 portes, équip. complet • **10500$**
ROULOTTE PROWLER, 22 pieds, équip. complet • **9500$**

126, rue du Parc Industriel, Saint-Jean-de-la-Lande
227-4342 www.autopolissage.com

A LIQUIDER 25,000-pi. de céramique 4»-6»-8» de diff. couleur, aussi 100 bains tourbillon de forme, grandeur et couleur diff. 335-7852.

A VENDRE débrousailleuse manuel comme neuve 250$ marque Trimchamp avec attelage et lame pour couper branches; bouilleuse 5x14 Jutras panne stainless 3500$; loader Caterpillar articuler no 910, 2 verges. Info 418-427-3686.

A VENDRE
électroménagers propres avec garanties. Le spécialiste de l'électro...227-5345.

ACHETERAIS retaille de haie de cèdre aussi de branche cèdre et sapin livré au 306 Ste-Caroline. 774-9398

AIR CLIMATISÉ commercial 5 tonnes; banquettes de restaurant. Info 594-5048.

AMEUBLEMENT COMPLET pour salon de coiffure, poêle blanc Inglis 175$, petit poele Findlay 65$, petite sécheuse Inglis, four encastré, plaque chauffante. Après 18h00 594-6256.

AMEUBLEMENT USAGE BEAUDOIN 12755-121e avenue, St-Georges Est, entre St-Georges/St-Prosper, Route-204. Achat-Vente-Consignation, de meubles, poêle, réfrigérateur, lav-sech. vendus avec garantie, set de salon, set de cuisine, set de chambre, bibliothèque, matelas et sommier...etc...Guy 227-2988 ouvert 7-jours.

ARC de chasse PSE Carroll Instruder toute équipée, 4-flèches, étui, mire, cache bras, carquois, déclencher, 375$. 228-7285, 485-6889.

AUBAINE
divan 2 places avec 2 fauteuils bercants 10 mois d'usure, 350$. 227-1999.

AUBAINES
laveuse-sécheuse Inglis, set salon cuir, mini frigo, micro-ondes, extincteurs, fauteuils bercants pivotants anciens, bureaux travail, lits, 3VC concassé. 227-1458.

BALANCOIRE en bois 4 places sur roues à partir de 125$ aussi table de pic-nic à partir de 95$. 227-3763.

BALANCOIRES
sur roues et billes 2-et-4-places, causeuse, chaises pliantes en pin sec. etc... Normand Gaboury 472-rue Labrecque St-Honoré 485-6415.

BASSE Peavy avec ampli 60 watts et beaucoup d'équipement et aussi trailer 4x8 à vendre. 227-3954.

BATEAU 16' Princecraft 1986 avec moteur Mercury 75hp 1992 pour plaisance et pêche, 6000$. 227-3603.

BOIS CHAUFFAGE à vendre érable, merisier, hêtre, sans sève, fendu et livré, commandé maintenant. 228-3083 P. Larochelle.

BOIS CHAUFFAGE érable du Maine, c'est le temps de commander votre bois, n'attendez pas pour avoir de la bonne chaleur. Commandez maintenant, (fendu-livré) 228-9416 Donald Vallières.

BOIS DE POELE (hiver) livré fendu, 54$/corde. Info répondeur 227-6642.

BOITE DE CAMION pour animaux 14'x7-1/2'-large x 7'-haut, frame de fer, recouvert de veneer, 300$ de lumières, peut servir d'entrepot, 400$. 226-5790.

CAMP DE CHASSE sur roues 7x14 très bien fini tout équipé; tracteur John-Deere modèle 40 avec plusieurs équipements, exc.cond.; 2-trailer pour VTT. 228-6833.

Exigez DEC-K-ING 332173-2 **ESTIMATION GRATUITE**

Étanche à 100%

DES PATIOS, ESCALIERS ET BALCONS QUI DURENT LONGTEMPS!

CHOIX DE 9 COULEURS

Aussi: Rampes de P.V.C. Sefaco garanties 25 ans

FINI LA TEINTURE, LA PEINTURE ET LA POURRITURE

RAMPE en PVC à partir de **8.95$** pi. li.

Pierre Plante
Le spécialiste du Decking

- Membrane de vinyle
- Anti-dérapant
- Depuis 14 ans ici en Beauce
- Résistant
- Imperméable
- Durable 20 ans

GARANTIE

Les Patios **DEC-K-ING** Beauce

St-Philibert Beauce
Bur.: 227-5567
Fax: 228-7425
Cell.: 226-7325
EN TOUT TEMPS

BOIS DE CHAUFFAGE érable et merisier. Info 227-1731.

CANOT aluminium le plus léger avec accessoires; kayack de rivière avec accesssoire, servi environ 10 à 12 fois. 228-4054.

CHALOUPE 14' alumin. Princecraft Fisherman avec trailer galvanisé moteur 15 forces Johnson, servi 1 seule saison. 228-4205, 225-3263.

CHAMBRE FROIDE
démontable en panneau 9x10 avec compresseur neuf 1-force, table froide 8', petit four pizza, friteuse, 2-frigo commercial, douche 5x7 profond 32", table, chaises, comptoir, lave-vaisselle, annonce lumineuse sur roue 4x8. 382-3077.

CEDRES A VENDRE 3' à 7'. Info jour entre 11h00 à 16h00 597-3904 fin de semaine en tout temps.

CHAUFFE-EAU électrique pour piscine. Info 228-5491.

CHAUFFE-EAU pour piscine au propane très bonne condition. Info 227-1734.

CUISINIERE antique propre, feux neuf, 650$ disc; bureau antique; set de cuisine moderne état neuf 230$ disc. 226-4233 après 16h00.

CUISINIERE BLANCHE AU BOIS de marque Entreprise, très propre, 395$. Inf. 227-1036.

Canadian Tire

SPÉCIALITÉS: **•Freins •Alignement •Échappement •Mise au point**

ANTIROUILLE
PROTECTION ANTIROUILLE
PROTECT
CANADIAN TIRE

PRODUIT PRO-LAB ISO-9001

228-8832

5995 $
ANTIROUILLE COMPLET (AUTO)

Le traitement antirouille PROTECT est la meilleure protection pour votre véhicule neuf ou usagé.. Prolongez la vie de votre véhicule en choisissant la meilleure solution antirouille: PROTECT

- Protège efficacement contre la rouille!
- Ne coule pas!
- Résiste à l'eau et à la neige!

FAITES VITE, LE TEMPS PRESSE

Le saviez-vous?

*Un antirouille pour auto augmente la vie de votre véhicule.

*Le temps idéal pour appliquer un antirouille est l'été.

*Il est recommandable de faire l'entretien des injecteurs tous les 40,000 km

SPÉCIAL

ALIGNEMENT 4 ROUES

10.00

DE RABAIS

Tél.: **228-8832**

CENTRE AUTO CANADIAN TIRE

500, 107e Rue, Saint-Georges

Prop: Jean-Claude Lévesque – Gérant: Réjean Breton

CANADIAN TIRE

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi, Mardi: 8h00 à 17h00
Merc., Jeudi, Vendredi: 8h00 à 21h00
Samedi: 8h00 à 16h00

VISA MasterCard CANADIAN TIRE

332727-1

CONTACT ELECTRONIQUE

- Ordinateur COMPAQ P233/32 M RAM/3 G/CD/prêt pour internet ..... **199$**
- Portable Compaq Pentium 133, 80 RAM, 3 G, modem et réseau ..... **379$**
- Portable HP, PII 400 ..... **995$**

et bien d'autres...

PIÈCES INFORMATIQUES DISPONIBLES
Achetons informatique en bon état
Pour information: **222-3939**
daniel.giroux@cgocable.ca
331457

CUISINIERE coul. amande très propre; 5 fenetres usagées bon état 112-1/2x65-1/4, 58-1/4x46, 46-1/4x46, 35-1/4x39-1/2, 40-1/8x39-1/8. 228-3611.

DE TOUT AU COIN DU BEBE Meubles et accessoires, vêtements 3 mois à 6X neufs et usagés, de haute gamme. Inf. 228-4064.

DIVAN-LIT

très propre, 250$. Info 774-3095.

DIVER t.v. écran 69" avec écran protecteur, cinéma maison, 1200$ négo. Info 226-4993.

DIVERS 2-lits simple en mélamine blanc, 2-tiroirs, 125$/ch.; table ping pong, 75$; chaise sur billes aluminium blanche, 75$ négo.. 227-4507.

DIVERS arc équipé au complet (champion cobra) état neuf, payé 1100$ pour 800$; exerciseur York 2001 à poulie, 150lbs-poids, 175$; chaloupe fibre-verre 12', 400$. Après 17h00 228-6013.

DIVERS cèdes pour haie; réservoir en plastique 250 gallons; balance 1500lbs, 2500lbs. Inf. 228-7828.

TENTE EXCEPTIONNELLE À VENDRE

Bientôt: Woodstock en Beauce

16' de rayon, 8 pers., gonflable à l'air (batterie 12 volts) + accessoires. Valeur 1500$, laissée à **500$** (à discuter).
(418) 397-5083 le soir
332725

CAR BRILLE INC.

Roulottes et tentes-roulottes à louer

- 450$/semaine = roulotte
- 350$/semaine = tente-roulotte

Incluant assurances, propane et barres de torsion.
Tél.: (418) 449-3900
Paget: (418) 332-8182
331860

Cuisine Express
Rollande Grondin, prop.
12780, 1re Avenue, St-Georges Est
Tél.: 227-7728

La différence est + dans l'assiette
(quantité à volonté)
La spécialiste des buffets froids et des services funéraires
+ SERVICE DE CANTINE
322138-25

HAIE DE CÈDRE

Tirez profits de vos retailles de haie de cèdre

Venez livrer au 306 Ste-Caroline Saint-Jules Info.: 774-9398

Aussi acheteur de branches de cèdre et sapin. Communiquez avant de produire.
3316887-3

DIVERS chaise berçante blanche sur bille modèle classisque val. 325$ dem. 125$; sécheuse Inglish blanche, bonne condition, 120$. Inf. 382-5718.

DIVERS climatiseur électrohome 6000 BTU, harnais fin pour chevaux. Info 625-5462.

DIVERS congélateur 18pi.cu., poêle Franklin, poêle en fonte, set cuisine chaises, lit en bois 2 en fer, garage de toile et autres articles. 774-9479.

DIVERS Coulisse de meuble 18" blanche 2.60$/paire ou 2$ la pr au 100pr diviseur ustensile modèle lustré à partir de 5.95$, porte d'armoire bois et thermoplastic, stratifié et décoratif: Formica, arborite névamar et wilson art + de 3000 files den stock. Peinture, track, placage de bois et quincaillerie spécialisé. Info C.C.B. quincaillerie d'armoire 2000. 9450 Lacroix 227-3939.

DIVERS cuisinière blanche électrique Kelvinatore, 6-ans d'usure, très bonne condition; ensemble de cuisine 4-chaises, rallonge, style moderne, très propre, prix très abordable; tapis roulant d'exercice, non-électrique, très propre. 774-3490.

DIVERS dessus de comptoir de cuisine prémoulé à partir de 10$ pied linéaire; aussi comptoir de salle de bain très grand choix de couleur. Quincaillerie d'Armoire 2000, 9450 Boul. Lacroix St-Georges 227-3939.

DIVERS divan 3-places+chaise 125$; lit double mélamine blanche avec matelas 95$; toilette chimique 24-litres 60$; cuisinière coul.jaune avec fan, le tout très bonne cond. 267-5643, 226-5419.

DIVERS divan-lit 3 places, table de salon mélamine noir, 350$/2, très propre. Inf. 227-9140.

DIVERS divan-lit-fauteuil 400$, cuisinière 50$, frigo 200$, commode en bois 100$, lave-vaisselle 250$, bureau métal 50$, chaise sur billes 70$, table solide 10$. 227-8788.

DIVERS lit 39" avec 3 tiroirs et matelas neuf 312 ressort prix à disc. Info 226-3807.

DIVERS poêle et frigidaire Inglis 100$/2; 4 roues de Jeep. Info 228-4128.

DIVERS poêle, frigidaire, laveuse-sécheuse, 250$. Info 594-6225.

DIVERS presse à foin avec lance-balles M.F. no. 124, bonne cond.; Chrysler Dinasty 1990, propre, à voir; chatons à donner. 484-5293.

DIVERS set de patio neuf 225$; tondeuse 125$; cuisinière G.E. 120$. Info 227-8481.

DIVERS sommier de lit simple sur base à roulette 35$; cuisinière amande Kenmore 24" 3-ans d'usage 275$; polisseuse-laveuse de tapis Electrolux 125$; orgue Hammond 350$, 5 barils neufs galvanisés 50$/ch.; génératrice 2500 watts 250$; bouilleuse usagée 4x12 avec 3-pannes fond stainless de marque Small Brother prix à disc. 228-3109.

DIVERS tapis-roulant Weslo-1.5HP, valeur:600$, laissé:350$, état neuf; centre Multi-gym, bench-press, plusieurs exercices pour bras, jambe, poitrine,etc...450$; bibliothèque noir 6x6, 80$ vitrée. 222-0186.

DIVERS tondeuse avant-72" John-Deere F935 diésel, full hydrostatic commerciale 9500$; faucheux frontal 42» coupe jusqu'à 1-1/2». 685-2015.

DIVERS trailer 12', 1150$ négo.; tacot pr enfant 100$; presse à air pr rembourrage, 200$ négo. 227-9826 ou 225-3626

DIVERS unité de climatisation et chauffage Keep rite, 10-tonnes, modèle: RCRT-10L, 5 ans d'usage, très bonne condition. Inf. 228-7005.

DIVERS

cuisinière Inglis Royal 100, blanc, ronds en fonte, très propre, 175$; casque de moto neuf Trooper X-large 55$. 228-1849.

DIVERS

cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse tous sur garanties. Inf.: jour 228-7032.

DIVERS

ensemble cinéma-maison Pionneer Pro-Logic, haut-parleurs central et arrière; porte-patio 50$; store 2-portes-patio, 10$ch.; meuble stéréo 1940, table tournante, cassettes 8-pistes. Soir 227-4392.

ENSEMBLE BOX ET MATELAS 39" avec tête de lit, secrétaire, huche et chaise; lit capitaine avec matelas 39". Soir 228-4018, cell. 225-0917.

ENSEMBLE MATELAS

sommier Beautyrest de Simmons, World class, Queen size 60», extra ferme. Inf. 227-3969 soir seulement.

FAUCHEUX Massey Ferguson 7' sur 3 points bonne condition, trailer 12' à pitoune chaussé 15". Info 685-3652.

FENETRE PVC grandeur 47-large x 36-haut vitre coulisante, fenetre PVC 35-large x 36-haut coulissante, blanc servi 4-ans très propre, fan de poele brune bonne cond. 227-1116.

FORMULAIRES D'ORDINATEURS pour des affaires bien structurées. Prix défiant toute compétition. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'imprimeur qui comprend vos besoins.

FOUR A CÉRAMIQUE exa. avec rallonge, 350$. Info après 17h00 226-0604.

GÉNÉRATRICE diésel refroidie à l'air, 10,000 watts; génératrice Yamaha à gaz 6000 watts. 382-5641.

GUITARE ÉLECTRIQUE Ibanez Joe Satriani JS-100 noir avec pickups dimarzio évolution (150$) et dimarzio Fred (150$) état neuf valeur 1400$, laissée à 900$ avec étui. Claude-André 228-1397 après 17h00.

LAVEUSE-SÉCHEUSE bon état, blanc, parfait pour chalet ou autre, 150$/2. Info 383-3046.

LAVEUSE-SÉCHEUSE Inglis Liberator blanches 75$/ch.; cuisinière et réfrigérateur. 227-8170.

LECTEUR D.V.D. Toshiba à 2 tiroirs décodeur Dolby digital, D.T.D. intégré, prise arrière, surround intégré, lecteur HDCD haute fidélité haut de gamme, valeur 600$ laisés à 300$ état neuf. Gaston 593-7543.

LIFTS DE GARAGE

reconditionnés et neufs, aussi équipement de garage, bonne qualité, bon prix. Inf. 227-0135.

LIFTS DE GARAGE

reconditionnés et usagés, bonne qualité, au meilleur prix. Inf. 594-6046 www.geocities.com/cebhydraulique

LINGE ENFANT accessoires, couchette, chaise-haute, table à langer...etc....achèterais balancoire avec glissade, barrière. A vendre commerce céramique 228-8629.

LIT DE BRONZAGE intégral haute performance, ventilateur, présentoir vitré, air climatisé, prise, minuterie, serviette lotion...etc...Vente rapide 382-3268.

LOT DE RACKING 14-15-16 pieds haut x 42» avec barres 8' et 12'. Stearofoam 2" 2x8 blanc. 387-3639 ou 387-3907.

LOT DE TOLE galvanisée et un de tôle peinturé blanche et 2 portes de garage 12x14 avec moteur électr. 484-2888.

MATELAS 60" en foam très propre. Info 227-0694.

MÉNAGE COMPLET 1 an d'usure seulement comme neuf, prix 4500$ écran géant Sony 53" 1 an comme neuf. 226-4274.

MEUBLES 2 causeuses neuves 2 1/2 ans d'usure, traitement anti-taches; meuble télévision; table de cuisine 4-places, couleur bleach/acajou; table de centre. 774-3827.

MEUBLES

set de salon 100$; poêle amande 100$; set de chambre en bois brun 300$; set de table 50$. 685-3395.

NORDIQUE

achèterais gilet des Nordiques avec écuson de Cie, identifié ou pas du nom du joueur et son numéro, gr. L et +. Après 18h00 François 382-3101.

PAINT-BALL tout l'équipement neuf ou usagé, balles de peinture, remplissage Co2. Info 228-5901, 382-3390.

ORDINATEUR

achat, vente, réparation

- Prêt pour internet, à partir de **225$**
- Lot d'ordinateurs et écrans usagés
- Pentium PII-450, disque dur 6 Go, clavier, souris, CD, modem 56 K: **475$.** Livré, installé et formation.

765, 151e Rue, St-Georges Largo Informatique - Tél.: 227-6590
324802-18

ATTENTION! À VENDRE:
PERCHES ET PIEUX pour décoration extérieure ou séparation de ligne.
Nous faisons pose et livraison si désirez.
576, Principale, St-Jean-de-la-Lande, 228-1814
331145

Branches de cèdre

Achat de branches de cèdre et de tailles de haies. Possibilité d'aller chercher chez-vous.
Les Huiles Essentielles Branchex
Benoît Maheux, prop.
418-464-4140
331848

ROULOTTE À VENDRE

Gulf Stream, Insbrook Classic 1990, 30 pieds, air climatisé, auvent, armoire en chêne, intérieur couleur turquoise, chauffage central, chambre fermée très luxueuse. **SUPER AUBAINE = 10,000$**
Guy: 338-2222, 228-9464
332999

PISCINE 21' 4 ans d'usure, prix à disc, patio 12x20 en bois traité. Info 227-9755.

PISCINE

hors-terre 27' avec capteur solaire 600$. Info 588-6301.

PLAY STATION 1 avec beaucoup de jeux. Info après 17h00 685-2587.

POELE blanc, lit de camp pliant, robe de bal 9-ans, robe d'honneur 14-ans, bicyclette, manequin de magasin, scie radial, plieuse alumin., t.v. couleur RCA 13". Après 17h00 685-2379.

POELE de cuisine blanc 250$. Info 228-5610 ou 228-8840.

POELE électrique blanc de marque Roy, très propre; aussi perruche et cocktiel (calopsite). Inf. 588-6424.

PORTE DE GARAGE isolée vitrée en alumin 10x10 750$; lumière encastrée 125$; 2 fournaises au propane au 110. 227-0135.

PORTE DE GARAGE

Garaga 8'x16' large, acier blanc, fenetres, moteur télécom, quincaillerie etc...2 ans d'usure 825$ négo; coffre en plastique pour petit Pick-Up comme neuf 125$; presse manuel 20T comme neuf 500$; abri d'auto 10x20 payé 575$ pour 250$ 2 ans d'usure; gratte pour VTT Kawa prairie 1997-2002 275$ 1 an d'usure; imprimante jet d'encre Canon acheté en avril 2002 à imprimé 3 pgs; cartouches neuves 85$; bicycle exercise digital très peu d'usure 90$; attaches remorques pour autos/Pick-up neufs sur comm. Info Jour 222-6202, soir 774-4609, cell. 225-3392 Steve.

PORTE-PATIO 225$; porte avec vitre sur côté-165$; frigo 24", frigo sans givre-24"-265$; frigo 3p.-32"-45$; bureau 2-tables nuit, miroir-245$, brouette-50$; lit-capitaine 75$; causeuse en module, laz-y-boy. 228-5478.

PRODUITS DE NETTOYAGE linge magique original pour vitre et miroir, nettoyer à vitre Prolav brille/cerf, brillant/Dayvan. Clenz-all pâte nettoyante et cire/Dri-wash sans eau/Penhouse Mohawk. Quincaillerie d'armoire 2000, 9450 Lacroix St-Georges 227-3939.

REFRIGERATEUR & LAVE-VAISSELLE réfrigérateur blanc 18'cu., très propre, 225$; lave-vaisselle Kenmore blanc, broyeur, 3-jets-d'eau, 2 ans d'usure, payé 650$ laissé 450$-négo. 484-3552 Bruno.

REMISE 10x12 à vendre fini en vinyl, 1800$. Info 228-4863, paget 225-8564.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Domtec St-Prosper 594-6210 ou sr 594-8031.

ROULOTTE 22' avec dinette 8x12, micro ondes, stores, 6 places....etc..très propre, idéal pour Woodstock, demande 4500$. 427-2048.

ROULOTTE FIFTHWEEL Prowler 28' 1997 fibre de verre a/c, auvent autom., chambre lit-60" salon arrière, équipement complet, super propre. 774-4095.

ROULOTTE Prowler 1991 22' a/c, chambre fermée, auvent, très propre. Info 228-7295, 228-5791.

ROULOTTE Prowler 30' 1995 auvent autom., chambre fermée arrière, 2 portes ext., 6 places, très propre. 774-6135.

SPA 2 PLACES MOBILE À VENDRE

Caisson de tente-roulotte, chauffe-eau au propane. **2850$ nég.** *Faut voir!*
(418) 397-5083 le soir
332724

ROULOTTE Rockwood-Roo, 17' extensible-24', modèle récent 1999, super propre, toute équipée, cochon + barre de torsion inclus, très bon prix négociable. 597-3706.

ROULOTTE Terry 1970 19' poêle, frigo, fournaise au propane, pneus neufs, très propre, idéal pour chasseur ou pêcheur. Après 17h00 228-6549, 225-3083.

ROULOTTE très propre, 1987, Golden Falcon, 4 pneus neufs, 7 places, 24', a/c, 8000$. Inf. 594-5366 ou 594-8244.

RUSTIQUE/DÉCORATIF/ARCHITECTURAL Patte de table, meuble et chaise, collection QUEEN-ANN et style Griffe D'aigle(patte de lion) 5-modèles disponible en 3-hauteurs 29-1/2"-20-1/4"-15-1/4". Appliqué décoratif stamping et sculpté à la main avec plus de 130 modèles stock, poignées de meuble et d'armoire 1200 modèles en montre, une visite vous convaincra. Info Quincaillerie d'armoire 2000. 9450 Lacroix St-Georges 227-3939.

SELLE ANGLAISE

bride, sangle, tapis, martingale. Soir 227-1666.

SÉPARATEUR LAPIERRE, 600 turbo, 5 ans, bonne condition + vaccum DeLaval 76 avec moteur 3 forces. Hre des repas ou soir: 227-8759.

SYSTÈME DE SON pour auto, façade Alpine, lecteur CD, amplificateur SOB 12 pces, 4 haut-parleurs 6". Inf. soir: 228-8342 Jérôme.

(2) TRAILERS: un à bateau, 1200$, à l'état de neuf. Et un trailer pour auto. Inf.: 227-2914.

SET DE CHAMBRE système à peinture, chaine à anneau, scie à ruban. Info 228-6859.

SET DE CUISINE en bois massif blanc avec bibliothèque, table de salon, vaisselier, 850$. Après 17h00 774-2204.

SET DE CUISINE mélamine blanche, table 24x36 avec 2-chaises, très propre, 6-mois d'utilisation, 100$; marchette avec roues 100$; siège de toilette adapté 4» avec bras. 227-6486.

SET DE SALON à vendre. Info 228-3603, paget 225-8727.

SET DE SALON provincial francais genre antique peut être vendu seul ou avec table et lampe, prix à disc. 774-3557.

STOCK CAR Pontiac Grand Prix 1986; trailer 2 roues (bicycle); 25-cordes de bois de poêle (érable). 227-9898, 228-7488.

TABLE DE PING PONG pliante 5x9; pompe à eau Burke 1/2 force sur réservoir Con-Air. 593-3099.

TÉLÉCOPIEUR avec répondeur Sharp FO-455 + photopieur Canon 20 copies minutes avec alimenteur 2 titoirs à papier. 228-7708, 774-1596.

TENTE ROULOTTE Bon-Air 1000, 1977, 6 places, poêle, frigo, auvent, 1800$. Inf. 594-5945.

TENTE-ROULOTTE 1975 6 places Lionel 600$. Info 228-8137.

TENTE-ROULOTTE 6-places 1993 très propre, 900-lbs, au 4230 127e rue 3900$. 228-4505 entre 8h00 et 17h30, 226-4172 après 18h00.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA-1000 1989, très propre, réfrigérateur, auvent, toile en très bon état. 594-8969 jour, 594-5037 soir.

TENTE-ROULOTTE Coleman Niagara 1997 tout équipé, servi moins de 20 jours état neuf, toujours été dans garage aéré. 228-2792

TERRASSE

fermé 14x24, peut enlever côté, idéal pour camping, casse-croute, chalet, payé 5000$ pour 3000$, aussi à vendre ménage complet. 227-1373.

THERMO-POMPE

pour piscine Maxtemp Max Pool 24 208/230V, 1 an garantie. Après 18h00 227-3983.

TONDEUSE à gaz 20" 2 ans d'usure et Weed-water au gaz 2 ans d'usure, très propre 125$/2. 227-3922, 226-7484.

TONDEUSE pour vtt, 40», moteur 8 forces. Inf. 228-7332 ou 227-1041 entre 13h00 et 17h00.

TRACTEUR Arien 18hp souffleur et tondeuse 48"; Pick-Up GM Sierra 1988 boite courte 305 5 vit., man. 594-6221.

VENTE DE GARAGE Ameublement de maison complet à vendre, liquidation déménagement rapide. Set de salon, set de cuisine, set de chambre, trampoline...etc...Appelez pour visite 226-4785.

VIOLON II ancien BB1 clavier prof. Tecknic avec disque dur, répertoire danse de ligne. Info 225-6760.

"ADAM ET EVE Nudisme, gens libébés, chalets à louer, tentes et roulottes acceptées. Brochures gratuite. Samedi 29 juin, "Towel party" Tél. 819-336-4320.

"CHAUFFE-PISCINE au bois en acier inoxydable, peut augmenter la température de 10 à 15 degrés/jour. Aucun entretien, essaie de 10jrs 1495$+txs www.Lsbilodeau.com sans frais: 1-888-557-4767.

"SCIERIE PORTATIVE 4995$, le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de délignueses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995 ext. 400-QN.

ANTIQUITÉS

ACHETONS A DOMICILE

antiquités de toutes sortes. Normand Fournier Scott Jonction 387-3198.

ANTIQUITÉS Gros Marché aux puces, surface 10.000 pi.ca. on trouve de tout à Lac Mégantic, 3709 Laviolette, fermé dimanche. 819-583-0615.

ANTIQUITÉS set salon, set cuisine, set chambre, racamier, meubles audio/vidéo mémaline vert foret et noir, rampe de mini van pour fauteuil roulant. 228-8835.

SET DE CHAMBRE coiffeuse avec bureau, centrifuge, charrue pour labourer, charrue à patates, scie à chaine. 597-3177.

ANIMAUX

1-CHEVRE avec son chevreau, chèvres naines prix variant 25$ à 125$, 1-couple de dindons sauvage Royal Palm, 5-dindonneaux, 1-couple de pintardes. 228-6833.

2 SHITZU pure race, femelle 170$, mâle 150$. Info 774-4026.

5 FEMELLES SHITZU prête le 14 juillet, 175$. Info 484-2735.

ADORABLES CHATONS A DONNER faisans Red Golden, poules, coqs race Game, collin de Virginie, bébés cochons d'inde, Péruvien, rosettes. Nouveau toilettage chiens, chats. 382-5355.

CHAT à vendre, 6 mois, opéré, dégriffé des 4 pattes, cherche bonne famille. Inf. 228-2116

CHEVAL Guilding 10 ans, peut faire randonné et compétition. Info 588-3860.

CHEVRES chevrettes et boucs Boer pur-sang et croisés, bon prix. Info 774-6249, 226-9508.

CHIOT Caniche Toy mâle, noir, 400$ pure race, vacc., vermif., parents sur place prêt le 21 juin. Info 227-3398.

CHIOTS Husky pure race, nés le 19 avril, 1 mâle, 2 femelles, tout blanc avec yeux bleus, 100$. 588-3526.

COCKER ANGLAIS mâle noir, 1 an pure race, 125$ négo; aussi disponible nourriture à bas prix pour tout vos animaux. 226-7106.

DINDONS SAUVAGES

faisans, lapins, collins de virginie, cailles, canards, poules, tourterelles...etc...équipement, grillage, cages, incubateur, mangeoires, abreuvoirs...etc....Info 483-5467 soir.

LAPINS NAINS 10$ et lapins pour la chair 5$; aussi congélateur 125$. Info 228-3606.

NOUVEAU CENTRE D'ÉQUITATION

8615-127e rue Est St-Georges. Service de location de chevaux dans sentier bien aménager et sécuritaire avec guide, aussi service d'accouplement 228-8085.

PETIT CHIEN Poméranien nain blanc 7-semaines et petits chiens Samoine blanc pure race 6 semaines, prêt à livrer. 685-3958.

POULICHE Quater Horse 1 an, très docile, se manipule bien. Info 484-2436, 225-7284.

TERRAINS À VENDRE

2 LOTS BOISÉS à vendre avec résidence à St-Aurélie Beauce. Acheteur sérieux seulement. 597-3849 jour et soir, 593-6496 soir.

A VENDRE lot 6 arpents avec 1300 érables balance en bois commerce, un autre 3 arpents, 2 terrains chasse. 459-6281.

BEAUX TERRAINS résidentiel (33,000'ca.), coin tranquille, côte des Rapides, entre Beauceville Est/Notre-Dame des Pins. 774-5255

FERME A VENDRE à Inverness avec bâtiments, 100 acres en culture, 50 acres d'éralière 4000 entailles, possibilité 6000, 25 acres bois mou, acheteur sérieux. Info 418-453-2081.

LAC-DES-ILES

terrain 200x120, fosse septique, champ d'épuration, surélevé, vue sur le lac, 10-min. de St-Georges, zoné blanc, cadastré, borné, route asphaltée, 25,000$-négo. 228-3032.

MAGNIFIQUES TERRAINS 175x75 ou 88x75, 137e rue St-Georges Est. Info 228-3368, 228-8618.

PLANTATION épinettes de 16 ans d'une superficie de 32 acres, comprenant terrain, résidentiel et roulotte, rang Fraser Beauceville 35,000$. 228-2317.

TERRAIN 150x300, tout près du Pont de la Duloup, chemin St-René, 8-terrains 174e rue pour maison mobile, avec eau et égout municipale. 228-7005.

TERRAIN à 4 km de St-Georges prix à partir de 7000$. Financement disponible. 228-3330.

À LA CAMPAGNE
TAXES PEU ÉLEVÉES
DÉV. RÉSIDENTIEL

W.G. Jacques, situé dans la 197e rue, St-Georges Est, gr. 100x170, paroisse, borné, cadastré, boisé, prêt immé. avec service d'eau.
Inf.: 227-1538
demandez Wilfrid ou Ghislaine
Avec réseau d'eau conforme aux normes de l'environnement

TERRAINS À VENDRE

en ville (171e Rue, près des Sittelles).
Fin de projet résidentiel.
5 TERRAINS DISPONIBLES dès maintenant.
Inf.: jour 226-4242 - soir 228-7743
Pour maisons 2 étages seulement. PRIX COMPÉTITIFS
332723

TERRAIN A VENDRE à St-Côme diff. grandeur 100'x100', 250'x450' et plus avec service, boisé prêt à construire. Info 228-4205, cell.225-3263

TERRAIN boisé 33,000-pi.ca bel endroit paisible, Rte asphalte, 2-entrées faite et puit, terrain préparé prêt à construire rang Ste-Anne, aussi petite érablière env.500 entailles 17,200 mètres ca. rang Casting-Club(à voir). 227-4233, 225-0157.

TERRAIN COMMERCIAL environ 100x100 au 1489 Boul. Dionne St-Georges Ouest. Info 228-8464.

TERRAIN résidentiel face au barrage rétractable. Info 613-746-6448.

TERRAIN St-Georges Est, prêt à construire, aubaine. 227-1253.

TERRAIN superbe vue spécial aérienne, service rendu, borné, cadastré, près de tout dans la 13e rue St-Côme 85-2015.

TERRAIN

93,000' carrés, 110e rue St-Georges Est, avec plantation de pins. Inf. 819-477-3915.

TERRAIN

Lac aux Cygnes St-Victor, plus de 50,000'ca., 350' sur le lac, borné, cadastré, prix évaluation, accessible à l'année. 418-685-3187, 228-8255.

TERRAIN

très bien situé, St-Benoit, Rang 6, bois mou + bois franc + plantation. Inf. 228-1256.

TERRE 184 acres à St-Zacharie 5,000 à 6,000 entailles, non ...llé, chemin carossable, idéal pour chasse. 593-3386.

...RE 35-ACRES 1-partie zoné blanc et 1-partie zoné vert, peut construire maison, fermette et autres, très beau site eau, égout, tout boisé, 400-érables à St-Côme. Sérieux seulement 228-4205, 225-3263.

TRES BEAU TERRAIN gr. 75x100 situé 152e rue coin 7e avenue, St-Georges Est. Info 228-7814.

LOGEMENTS À LOUER

1-MOIS GRATUIT St-Odilon rue Langevin 4-1/2/5-1/2, face à l'église, meublé ou non, à partir de 250$/mois, libre immé. Inf.: soir 418-625-7774, 418-661-5760.

1-PETIT 4-1/2PI meublé ou semi-meublé, 1785, 90e rue St-Georges. Inf. 227-3837 ou 774-6518.

11681-EDIFICE CENTRAL

libre. Attrayant studio 2-1/2, au 11681 1ère ave Est, bien isolé, bonne ventillation et luminosité, ent.privée, télécom.,rénové, meublé/écl./ch./décoré/conciergerie/grande galerie/terrasse et lucarne, buanderie, asp.centrale, bois franc, stat. 350$. 228-2498.

11691-EDIFICE CENTRAL

situé 1ère ave à louer 1-1/2, rénové, chauffé, éclairé, meublé, décoré, conciergerie, galerie, terrasse, buanderie, ent.privée, asp.central, stat. 1-1/2 295$, libre immé. 228-2498.

2 LOGEMENTS 4-1/2 sur la 25e avenue Est et 14e rue Ouest, stat. espace vert, frais peint, libre 1er-juillet ou immé. 227-3848.

2-1/2 1-chambre, cuisine, salon, s.bain, meu.-ch.-écl., 325$/mois, situé 260-119e rue, 1-1/2 meu.-ch.-écl., 315$/mois. 266-119e rue.227-2751. 226-6280.

2-LOGEMENTS 4-1/2

non-meu., non-ch., non-écl., 380$/mois, situé au 920, 119e rue et 915, 128e rue Est, libre 1er juillet. 228-9780.

3 1/2 PI. meublé, non-ch., non-écl., stat., buanderie dans l'édifice, insonorisé, 3020-127e Rue, libre 1er juill., 320$. 228-7,85.

3 LOGEMENTS semi-meublé, 3-1/2 rénové 280$, 4-1/2 315$/mois et 5-1/2 325$ à St-Ephrem. Info 603-765-0081.

LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 et 3 1/2

centre-ville, meublés, libre 1er juillet.

395$ et 350$/mois

Inf.: 227-1242

331988-3

CONDO À LOUER

3 étages, garage intérieur, 2 chambres, 2 salles de bains; secteur Cimic. Libre 1er juillet.

Inf.: 226-6979

326103-15

3 LOGEMENTS

(2) 4-1/2 et 3-1/2 Beauceville. Info 774-3335, 225-1005.

3-1/2 meu., eau chaude fournie, 280$/mois, 24e rue Ouest. Info 228-1690.

3-1/2 meublé ou semi-meublé, très bien situé à St-Georges, libre immé. Info 228-2193.

3-1/2 PI. non meublé, non chauffé, 205, 22e-rue St-Georges Ouest, 265$, libre 1er juillet. Inf. après 17h00 228-3163.

3-1/2 sous-sol maison privée, meu.-ch.-écl., lav.-séch. cable, idéal pour 1-personne non fumeur, libre 1er-juillet, 335$/mois, 274 face hopital Beauceville. 774-6174.

3 1/2 À LOUER

1er mois = Réduction de 100$

meublé, semi-meublé ou non, non éclairé, non chauffé. Près de la Clinique Familiale. Libre 1er juillet

222-0140

332702-1

3 1/2 385,00$ | **4 1/2** 398,00$

Situés au 11962 et 11964, 1re Av., St-Georges Est, centre-ville, semi-meublé

4 1/2 435$: situé 7e Avenue, Saint-Georges, endroit calme, semi-meublé

227-5339 326952-13

4 1/2 semi-meublé

poêle et réfrigérateur, balcon, porte-patio, stores et lustes fournis, bien isolé et insonorisé, 2 stationnements. Au 550, 175e Rue, 1er étage = 440$.

226-0724 ou 222-3430

332995

4-1/2 haut d'une maison à St-Côme. Info 685-2394.

4-1/2 meu., ch., écl., 3-1/2 meu., ch., écl., 2e ave St-Georges Est. Après 16h00 382-5113.

4-1/2 meublé au complet, 1455, 90e rue, libre immé. , porte patio, end. tranquille, 400$/mois. 227-0974.

4-1/2 meublé, 271, 120e rue, libre immé.. Info 227-0242.

4-1/2 non ch., non écl. 1er plancher, libre 1er juillet, au 2200, 2e ave St-Georges Ouest, 340$/mois. Après 17h00 228-3163.

4-1/2 non ch., non écl., non meu., 350$/mois, libre 1er juillet, au 265 133e rue Est. Info 227-1301.

4-1/2 non meu., non ch. non écl., stat., ent. lav.-séch., près de tout, 325$/mois. 228-7925.

4-1/2 non meu., non ch., au 1290 1e ave Ouest, 345$/mois. Info après 18h00 228-5369.

LOGEMENTS À LOUER

Libres le 1er juillet

- 2-1/2, au 620, 156e Rue .....275$
- 4-1/2, au 990, 135e Rue, semi-meublé .....385$
- 4-1/2, 3e étage, 13140, boul. Lacroix, apt. 7 .....380$
- 4-1/2, 3e étage, 14925, 1re Avenue, apt. 7 .....380$
- 4-1/2, au 624, 156e Rue .....365$

Info.: 227-3357

329471

LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 - 5 1/2

Chauffé, éclairé. À PARTIR DE **415$** /mois

Michelle Poulin

Inf.: 228-7729

328969-9

4-1/2 non meublé ou semi-meublé, non ch., non écl., ent.privée, grand stat, 375$/mois au 15825 7e avenue Est. A visiter.

4-1/2 semi-meublé, ch., non-écl., stat., remise situé 13239 2e ave St-Georges-Est, libre 1er juillet, 385$/mois. Faites vite 594-5632 après 18h00.

4-1/2 situé dans le route du golf, patio, libre 1er juillet. Info 227-5572 soir, 228-5225 jour.

4-1/2 sous-sol non-ch., non-écl., non-meu, 350$/mois, St-Georges Ouest près hopital, end.très paisible, libre 1er juillet; aussi meuble ordinateur 2-ans 175$. 228-9591.

4-1/2 ST-COME stores inclus, corde à linge, non ch., non écl., non meu., pas d'animaux, remise, libre 1er juillet, 330$/mois. Soir 227-1208.

4-1/2

semi-meublé, très bien insonorisé, 3e étage, libre 1er juillet, situé au 300 156e rue St-Georges Est. 227-2158.

A LOUER coin 18e rue 7e ave Ouest, beau 4-1/2 pas d'animaux, pas fumeur, références. Info 227-8222.

A ST-MARTIN libre 1er juillet logement 4-1/2. Info Sylvie 582-6475 ou Gaétan 228-2342.

GRAND 4 1/2 NEUF

846, 32e Rue, St-Georges O.

grand espace de rangement au sous-sol, endroit très calme, stores et luminaires inclus, non-c., non-é. Libre 1er juillet.

227-5109
222-9724

331959

Services spécialisés

ADMINISTRATION - COMPTABILITÉ

SERVICE COMPTABLE / TENUE DE LIVRES - Solide expérience • Compétences: Préparer / analyser états financiers; préparer budgets et prix de revient; paie; comptes recevables/payables, grands-livres, impôt; TPS, TVQ, etc. *Discrétion assurée!*

RENÉ ROY **- Saint-Georges**
418-227-5922 (26-07-2002)

ANTIROUILLE

À l'huile et graisse qui ne coule pas. Je nettoie les dessous à l'air et j'applique l'antirouille à l'intérieur des châssis là où la rouille commence. Plus l'auto est neuve plus le traitement dure longtemps. Je peux faire sécher votre auto en hiver. **** Service à l'année!***

Inf.: JULES TURCOTTE - 228-4553
3191, 42e Rue Nord (Rte St-Georges / St-Benoît), St-Georges (2-8-2002)

ARBRES

PÉPINIÈRE ST-PHILIBERT

• VENTE de fruitiers, d'arbres, arbustes, conifères et vivaces gros format. Liste de prix disponible.
• ENTRETIEN À DOMICILE: taille printanière, fertilisation et arrosage biologiques, jardins potagers, compost, chaux, engrais biologique
26 ANS à votre service et au service de la nature!

PÉPINIÈRE ST-PHILIBERT, 206 rang St-Edouard
Tél.: 228-1268 (19-7-2002)

BEAUCE ÉMONDAGE

Taille d'arbres et de haies
Abattage d'arbres
Location de navelle
1-418-774-6302 ou 227-6804 (12-07-2002)

COIFFURE MÉLODIE

Coiffeuse professionnelle, 18 ans d'expérience. J'offre un excellent service à domicile, incluant d'excellents spéciaux pour toute la famille. Également vous me trouverez au Salon Vogue sur la 1re Avenue à Saint-Georges, N'hésitez pas à me contacter!

VOTRE COIFFEUSE CHRISTINE!
222-0811 ou 228-3771
ou 382-1212 (21-06-2002)

COMPTABILITÉ

ÉCONO COMPTABLE - IMPÔTS

• Tenue de livres à partir de 20,00$
• Rapport d'impôt à partir de 7,00$
• Service de paye internet à partir de 20$

(418) 228-2343 (10-1-2003)

CONSTRUCTION

LES FRÈRES MERCIER ENR.

Vous pensez construire ou rénover...
• Résidentiel • Commercial • Industriel
Tél.: 227-3668
Licence R.B.Q. 2780-2479-08 (9-02-2003)

DÉMÉNAGEMENT

TRANSPORT ST-GEORGES
LOCAL ET RÉGIONAL
Industriel • Commercial • Résidentiel
BERNARD POMERLEAU
2700, 2e Av., St-Georges, G5Y 3R5
Tél. et fax: 418-228-6136
Cell.: 418-225-0871 (21-6-2002)

EMBELLISSEMENT - EXCAVATION

GESTION MARTIN ROY INC
1-418-228-6417

Système d'épuration - Excavations diverses : ponceaux, aqueduc, cours et stationnements, poteaux pour abri d'auto ou patio, quaie de béton • DRAINAGE • NIVELAGE • BULLDO-ZAGE • TRANSPORT • Livraison de terre, gravier, sable, pierre, etc. Pépine, pelle, bulldozer camion.
Licence R.B.Q. 2427-1488-41 (11-10-2002)

ENTRETIEN et RÉNOVATION

• Moulures, peinture, céramique
• Plancher flottant, bois franc
• Remise, patio, etc.

Ce qui doit être fait, mérite d'être bien fait!
(418) 228-5197 (21-06-2002)

ENTRETIEN EXTÉRIEUR

Tonte de pelouses, arbustes, haies • Taille de haies de cèdres et arbustes • Tonte de pelouses, déchaumage • 13 ans d'expérience. Estimation gratuite.
ENTRETIEN MG ENR.
227-3983 - 226-7309 (6-09-2002)

ENTRETIEN MÉNAGER

SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX
Industriel • Commercial • Résidentiel
• Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher
Bur.: 228-6967
Cell.: 226-7636 (18-08-2002)

EXCAVATION

EXCAVATION G.M.R.

Pour creusage de drains, terrassement, paysagement, mini-pelle Kubota sur chenille de caoutchouc. Licence RBQ 8250-1818-59
Pour un service hors-pair: "G.M.R." - Inf. rés.: 227-3977, cell.: 222-4827 garage: 227-7255 (5-7-2002)

EXCAVATION

J.B. FECTEAU & FILS ENR.
3855, 10e Av., St-Georges Ouest
Tél.: 228-0291

• Excavation de cours • Pose de piliers • Entrée d'eau • Drainage • Terrassement • Terre noire • Tuf • Sable • Pierre concassée
(2-08-2002)

FIBRE DE VERRE

LES FIBRES DE VERRE GILLES BILODEAU ENR.

Recouvrement de patio - Galerie
Réparation • Travail garanti
Saint-Prosper
Tél.: 418-594-8160 (16-08-2002)

FLEURS ANNUELLES

VISITEZ NOS SERRES: annuelles *(variétés exclusives)*, jardinières, balconnières, arbustes, vivaces et encore plus. • Aménagement et entretien paysager • Traitement de pelouse et de pesticide BIOLOGIQUES • Taille • SERVICE DE NACELLE.
Service d'entretien paysager Ernest Rodrigue
345, rte Cumberland, St-Simon-les-Mines
774-9308 - 774-5131 (19-7-2002)

IMPRIM*MINUTE

Remerciez vos parents, amis, invités. Faites graver vos noms et dates de l'événement sur vos photos. Un merveilleux souvenir.

Un spécialiste de l'imprimerie sur photos

Lettrage métallique soigné sur chaque photo, choix de couleurs variées: or, argent, bleu, rouge, vert, rose, lilas, cuivre, etc. Cartes d'affaires (petites quantités). Jeux de cartes personnalisés.
Contactez-nous pour un rendez-vous et pour voir nos échantillons. PRISCILLE GOULET
Tél.: (418) 226-6553 (28-06-2002)

INFORMATIQUE À DOMICILE

FYTEK INFORMATIQUE

Pourquoi sortir du confort de chez-vous et payer 2 à 3 fois plus cher??? Mon service à domicile est votre solution. Vente, réparation et installation d'ordinateurs et pièces.
Laissez message au 685-3304 ou urgence au 225-2222 demander Francis (26-7-2002)

MÉCANIQUE MOBILE

ATELIER MÉCATECH INDUSTRIEL

Pour réparation ou consultation dans les domaines suivants: mécanique, hydraulique, électromécanique, moteurs diesel ou à essence. Clientèle visée: agricole, forestière, industrielle ou pour des particuliers. Intervention sur place.
SYLVIO QUIRION - St-Georges
(418) 227-6268
Cell.: (418) 225-7079 (5-01-2003)

NETTOYAGE

NETTOYAGE J.P. FECTEAU

• Nettoyage de tapis et meubles en tissus par camion-usine • Entretien résidentiel et commercial • Grand ménage, lavage de vitres • Décapage et cirage de planchers • Nettoyage conduits de chauffage, ventilation, échangeur d'air.
TRAVAIL GARANTI : 228-4944 (11-10-2002)

NETTOYAGE LOUIS BEAULIEU

POUR UN NETTOYAGE ***PLUS*** EFFICACE!
Service de nettoyage par camion usine = tapis, descente d'escalier en tapis, carpettes, divan, fauteuil, tout ameublement en tissus, tapis et siège d'automobile • Protecteur de tissus GRATUIT sur l'ameublement de votre choix.
SERVICE ***COMPLET*** DE NETTOYAGE! = Grand ménage (murs, plafonds, vitres, stores, etc.), décapage et cirage de planchers, nettoyage après nouvelle construction ou rénovation.
SERVICE DE NETTOYAGE APRÈS ***SINISTRE*** (6 ans d'expérience avec personnel professionnel) = eau, feu, fumée, huile, égout, neutralisation d'odeur. • URGENCE 24 HEURES.
Tél.: 228-1439 (5-07-2002)

NETTOYAGE

NETTOYAGE STEAMATIC

Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissus et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air. **ESTIMATION GRATUITE! - 227-5050** (4-10-2002)

NETTOYAGE

LES ENTREPRISES RÉMI LABBÉ

Spécialiste en nettoyage de conduits de ventilation: fournaise / climatisation / échangeur d'air / conduits de sécheuse.
5 ans d'expérience.
Tél.: 225-6518 - 774-8231 (4-10-2002)

PEINTURE C.E.

Spécialiste en peinture résidentielle. Intérieur et extérieur • Estimation gratuite
CHRISTIAN EMOND
Tél.: 418-422-2150
247, rang 10, St-Méthode, G0N 1S0 (8-11-2002)

PELOUSE

JEAN-SÉBASTIEN GAZON ENR.

Tonte, entretien et réparation de pelouses.
Déchaumage, entretien des arbustes.
Traitements et pose de tourbe.
Tél.: 418-227-4739 (5-07-2002)

PLOMBERIE

PLOMBERIE MARTIN LABBÉ INC.

Entrepreneur plombier • Service équip. complet de fichiers électriques pour déboucher les drains et caméra pour visionner et nettoyer tous genres de drains.
À VOIR: notre vaste salle de montre au **1160, 42e Rue Nord, St-Georges (face Édifice F. Charest)**
Tél.: 228-8010 - Fax: 227-7319 (11-10-2002)

PROBLÈMES D'ORDINATEUR?

"Erreur fatale" - "Plantage" - "Débuggage"
Consultation • Expertise • Formation
Réseau Mac / PC
Back-up • Mise à jour • Site web • E-commerce
Prix compétitifs
222-0411 - Claude (12-07-2002)

RAMONAGE DE CHEMINÉES

Pour un service professionnel et propre, un seul nom:
GAGNON RAMONAGE, Sylvain Gagnon, prop. Certifié par Ville St-Georges.
375, Principale, Saint-Georges (Qué.) (Quartier St-Jean-de-la-Lande) G0M 1E0
Tél.: (418) 226-6841
227-3808 (28-06-2002)

RÉDACTION - CORRECTION

Rédaction ou révision de textes à usage personnel ou professionnel. Qu'il s'agisse de corriger un simple courrier ou de rédiger un manuscrit, n'hésitez pas à nous contacter pour nous soumettre votre projet. Vos documents resteront strictement confidentiels et tout sera mis en oeuvre pour vous fournir un texte irréprochable.
HÉLÈNE ROBITAILLE
(418) 382-5138 (28-06-2002)

SECRÉTARIAT

Vous avez besoin d'un coup de pouce en secrétariat?
Bonjour, je m'appelle Sylvie et j'offre des services de: • Traitement de textes (rédaction et correction) • Service internet
* Rapidité et discrétion assurées!
Tél.: 222-0411 (12-07-2002)

COÛT:

4 semaines: ..... 35$
13 semaines: ..... 125$
26 semaines: ..... 210$
52 semaines: .....360$

APP. LA CHAUMIERE

4-1/2 pi. stat., buanderie, meublé, sit. au 13750-2e ave St-Georges Est, libre 1er juillet. 227-2193, 228-3665.

APPARTEMENT 1 1/2 meu., ch., écl., 300$/mois, 16284 Boul. Lacroix. Inf.: 226-7400.

APPARTEMENT 4-1/2, libre 1er juillet, Beauceville cote de l'hopital. Info 774-0608.

APPARTEMENT chauffé, eau chaude fournie, 835-18e-rue St-Georges-Ouest, 2e-étage, 500$/mois, endroit paisible, sécuritaire, idéal pour personne retraitée ou semi-retraitée. 227-9005, 485-6416.

APPARTEMENT très grand 3 1/2pi., 29x30, spacieux, beaucoup rangement, plancher bois franc, semi-meublé, non écl., non ch., libre 1er juill., 375$. Après 18h00 François 382-3101.

AUBERT GALLION

dans maison privée, non fumeur, petit animaux accepté, ch., écl., semi-meublé, libre immé. Info 227-3879.

BEAU ET TRES GRAND DUPLEX à louer à St-Georges dans 192e rue endroit tranquille, libre immé. à 5-min. du centre-ville. 228-7317, 389-2916.

BEAU GRAND 4-1/2 ensoleillé, haut de maison walk-in, secteur Cimic, terrain et stat privés, libre immé. 565$/mois. 225-9140, cell.774-1651.

BEAUCEVILLE EST 3-1/2 semi-meublé, cuisinière, réfrigérateur, set cuisine, lav.-séch., libre 1er juillet, 608B, 13e ave. 774-2455.

BEAUCEVILLE OUEST 3-1/2 avec balcon côté rivière, non-chauffé, non-éclairé, stores fournis, bien situé au 241-C ave Lambert proximité du pont et de plusieurs services, libre 1er-juillet. 774-6264 après 17h00.

LOGEMENT À LOUER

(centre-ville)

1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

meublé, chauffé, éclairé

PIERRE BEAUDOIN - **227-3757**

326051-15

LIBRE 1er JUILLET

Grand 4 1/2

au 2e étage, avec grand espace de rangement au sous-sol. Situé au 886, 32e Rue, Saint-Georges O.Non chauffé, non éclairé.

535$/mois

Inf.: 228-1578 ou 227-8110

326203-15

CENTRE-VILLE

1 1/2 neuf meublé, chauffé, éclairé, câble, balcon, plancher de céramique. Prix: 335$/mois. 160, #7, 112e Rue Est.

2 1/2 neuf meublé, chauffé, éclairé, câble, balcon, plancher de céramique. Prix: 395$/mois. 146, #3, 112e Rue Est.

3 1/2 neuf haut de gamme, meublé et non meublé, non chauffé, non éclairé, moulure, intercom, grande fenestration, plancher de bois franc cuisine et salle de bain en céramique, insonorisation supérieure, stationnement, coût électricité: 40$/mois. Situé entre 12020 et 12042, 2e Av. Est. Prix: 395$ à 425$/mois, bail 1 an.

3 1/2 rénové, meublé, non chauffé, non éclairé, porte patio. Situé au 162, 112e Rue Est. Prix: 405$/mois, bail 1 an.

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé. Situé au 11375, apt. 3, 2e Avenue Est. Prix: 365$/mois, bail 1 an.

4 1/2 grand rénové, non chauffé, non éclairé; certain semi-meuble. Situé au 160, 112e Rue Est. Prix: 455$/mois, bail 1 an.

Spécial LOFT avec toit cathédrale, chauffé, éclairé, 2 ch. à coucher, finition très spéciale avec plancher de bois franc. Situé au 11375, apt. 4, 2e Av. Est. Prix: 595$/mois, bail 1 an.

5 1/2 grand rénové, chauffé, eau chaude, non éclairé, grande galerie avec superbe de beau terrain. Situé au 11267, 2e Av. Est. Prix: 595$/mois.

** Tous ces appartements sont en excellentes conditions. Venez constater par vous-même. Personnes sérieuses avec emploi.*

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE THIBAUDEAU

225-1090 Claude Thibaudeau

328739

BEAUCEVILLE près de l'église grand 3-1/2 semi-meublé. Info 774-6284, 774-3209.

CHALET LAC FORTIN St-Victor, habitable à l'année, meublé, grand terrain, accès au lac, libre immé. Info 387-7149.

DUPLEX 4-1/2, 2 chambres, 15625, 8e avenue Est, 480$, stores, exc. insonor., libre immé. Constr. J.L.Poulin 227-0944.

DUPLEX 4-1/2pi. (très propre) non-meu., non-ch., au 1125-120e Rue, près Cimic-Poly., 350$. Inf. 227-6221.

DUPLEX 5-1/2 697, 165e rue St-Georges, 3cc., 2s. de bain, porte patio, non-meublé, non-chauffé, stat. privé, libre 1er-juillet, 600$. 228-6438.

DUPLEX A LOUER 169e rue, domaine Jersey 4-1/2 neuf sur 2 étages, 600$mois, libre 1er juillet. 227-1101, 222-3301.

DUPLEX LUXUEUX

4-1/2, 2 étages, céramique chauffante, situé 169e rue. Info 222-6411, 227-4427.

GRAND 2-1/2 meu., ch., écl., tapis à la grandeur lav.-séch., end. tranquille, 204-122e rue Beauceville Ouest, libre 1er juillet. 774-6203.

GRAND 3-1/2 590K 9e ave de Léry Beauceville, 280$/mois non ch., non écl., non meu. complètement rénové ou 325$/mois semi-meublé libre 1er mai. 227-1301.

GRAND 3-1/2 non meu., non écl., très propre, au 699 Boul. Renault, Beauceville Est. 774-3134.

GRAND 4-1/2 à louer situé au 590 168e rue no.1, St-Georges Est. Info 222-9474, 228-0349.

GRAND 4-1/2 ch., non écl., non meu., stat. déneigé, libre 1er juillet au 2406 1e avenue Ouest, 485$/mois. 228-0284.

GRAND 4-1/2 non ch., non écl., non meu., endroit tranquille, au 11940 15e ave, 365$/mois. 226-0889.

GRAND 4-1/2 non meu., non ch., remise ext./int., end.tranquille, libre 1er juillet, au 12770-25e ave 375$/mois. Gino 227-1546 après 17h30.

GRAND 4-1/2 semi-meu. lav.-séch., poêle, frigo, set cuisine, 1-stat.avec prise ext., pas d'animaux, libre 1er juillet, 750-11e rue St-Georges-Ouest. 228-3085.

GRAND 4-1/2

non-ch., non-écl., non-meu., libre 1er juillet, 242 119e rue; grand 3-1/2 non-ch., non-écl., non-meu., 295C 122e rue. 227-3072.

APPARTEMENTS

1 1/2, 3 1/2 et CHAMBRE À LOUER

avec câble, meublé, chauffé, éclairé

près du Cégep

118e rue, Saint-Georges

Inf.: 222-3118

322079-26

LOGEMENT 3 1/2

SITUÉ DANS LA 135e RUE

300$ / mois **semi-meublé**

non chauffé / non éclairé

Libre 1er août

Info.: KATHERINE

222-1351 / 228-8594

332855

LOGEMENT 3 1/2

SITUÉ DANS LA 135e RUE

300$ / mois **Meublé**

non éclairé / non chauffé

Libre immédiatement

Info.: KATHERINE

222-1351 / 228-8594

331487

À LOUER POUR JUILLET

4 1/2 Secteur Jersey-Mills, possibilité semi-meubé. À partir de 375$/mois.

5 1/2 Secteur Ouest. À partir de 435$

3 1/2 Secteur Carrefour, possibilité chauffé, meublé. À partir de 350$

226-7575

331324-4

GRAND 4-1/2PI. non-meu., non-ch., stores/lustres incl., plancher flottant, entrée privée, esp. rangement int., remise, end. tranquille, 1554, 3e étage 130e rue St-Georges, libre 1er-juill. 228-5949.

GRAND 4-1/2

sur 1er étage, ensoleillé, prêt à être aménager, secteur carrefour. 227-9159, 228-6255.

GRAND 5-1/2 3 chambres, ent. lav.-séch., libre à partir du 1er juillet, nous devons faire réparation cause: laissé en mauvais état situé 12847 1e-ave St-Georges, 375$/mois. 228-3042.

GRAND CONDO 5-1/2

de qualité supérieure, vue splendide sur St-Georges. Comprend: 3-chambres, stores, garage int./ext. locker, situé 11500-10e ave Est, app.208, idéal pour couple, libre 1er-juillet. 228-2551.

JUMELÉ A LOUER constr. récente 5-1/2 non-ch., non-meu., non-écl., au 1370 46e rue Nord Aubert Gallion 565$/mois. 227-1082, 226-0846.

LIBRE 4-1/2 non-ch., non-écl., non-meu., 1er-étage, 359-120e rue, libre juillet, 4-1/2 non-ch., non-écl., non-meu., 1er-étage, 266-120e rue, centre-ville. 227-6292 après 17h00.

LOGEMENT 1-1/2pi., meublé, chauffé, éclairé, très propre, 775, 135e-rue St-Georges-Est, locker/buanderie ds édifice, libres 1er juillet, 280$. 226-8417.

LOGEMENT 2-1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé au 141, 22e rue St-Georges Ouest. Inf. 228-9358.

LOGEMENT 2-1/2pi., meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 275$, 11649-2e-avenue St-Georges Est. Inf. 228-1287.

LOGEMENT 2-1/2pi., meublé, chauffé, éclairé, cable t.v. fourni, libre immédiatement, 985, 152e-rue St-Georges, 260$/mois. Inf. 228-0587.

LOGEMENT 3-1/2 ch., écl., à St-Ephrem libre immé. Info 427-3686.

LOGEMENTS À LOUER

3-1/2 pièces 565, 135e Rue 1er juillet

Meublé, semi meublé ou non meublé, possibilité laveuse, sécheuse, non ch., non écl.

Inf.: 227-4654 ou 226-6744

330932-5

À LOUER: grand 4 1/2

3600, 10e Av. Ouest, St-Georges, entrée sécuritaire, intercom, insonorisation supérieure, plancher flottant, grand stationnement, tranquille, magnifique vue.

Tél.: 227-9000, 226-6663

332803

APPARTEMENTS PHILIPPEAU

(face au stationnement du Georgesville)

- **3 pièces:** 1 chambre, cuisine, salon, salle de bains, meublé, chauffé, 2e étage. Salle de lavage au sous-sol. **375$/mois**
- **41/2 pièces:** 3 chambres, cuisine, salon, salle de bains, meublé et stationnement. **400$/mois**

260, 119e Rue, Saint-Georges Est

Tél.: 227-2751 - 226-6280

Pas d'animaux

322140-25

Beau 4 1/2 et 3 1/2 à louer

Libre 1er juillet, non meublé, avec porte patio, 2 stationnements.

127e Rue, St-Georges

4 1/2 = 420$ / mois

3 1/2 = 325$ / mois meublé

Inf.: 226-9022 cell., soir: 228-4659

332348

2 CONDOS DE LUXE

4-1/2 pièces avec garage int.

Disponible en mai.

CONDO DE LUXE

5-1/2 pièces avec garage int.

Disponible en juillet.

DUPLEX 5 1/2 pièces

Disponible en juillet.

Situés sur la 25e Av., St-Georges

Petit entrepôt à louer

situé au 15570, boul. Lacroix

Inf.: 225-1031 228-6311

328512

LOGEMENT 3-1/2 ch., meu., écl., libre 1er juillet, édifice Boom Vidéo, St-Georges Ouest, 435$/mois. Info paget 228-0613.

LOGEMENT 3-1/2 chauffé, lustres et stores inclus, au 1930 1e ave Ouest St-Georges, libre 1er juillet. Info 228-1463.

LOGEMENT 3-1/2 meu., ch., 87e rue près du carrefour. Info 228-6255.

LOGEMENT 3-1/2 meublé au complet, élect., chauffage inclus, 350$, libre 1er juill., 218-116-Rue St-Georges Est. Info. 397-5836 ou 389-5237.

LOGEMENT 3-1/2 meublé, laveuse-sécheuse, 2-stat., déneigé l'hiver, près des services, hôpital, 830-18e rue St-Georges, libre 1er-juillet. 228-3978, 227-7535 après 17h00.

LOGEMENT 3-1/2 non meu., ch., situé 11370 2e ave St-Georges, libre 1er juillet. Info 228-9100.

LOGEMENT 3-1/2, meu., chauffé, éclairé, sit. 617-157e rue, libre 1er juin, pas de bail, 335$/mois. 227-5906, 227-2052.

LOGEMENT 3-1/2pi., chauffé, éclairé, semi-meublé, libre 1er juillet, à Beauceville. Inf. 774-3094.

LOGEMENT 4 1/2pi., semi-meublé, au 13580, 10e Ave St-Georges, 355$ & 380$, libre 1er juill. Inf. 228-3379.

LOGEMENT 4-1/2 non-meu., au 1190 133e rue St-Georges Est, apt.1, beau quartier, libre 1er juillet, 340$/mois. Tél. 382-3364, paget 225-8390.

LOGEMENT 4-1/2 non-meu., non-ch., libre immé., au 780 26e rue Ouest. 228-7005.

LOGEMENT 4-1/2 remise ext., endroit tranquille, libre 1er juillet, au 2037 126e rue St-Georges Est. Info 774-5507.

LOGEMENT 4-1/2pi., 168e rue St-Georges Est, non-meublé, non-chauffé, stores, luminaires inclus, libre 1er juillet. Inf. 387-8368.

LOGEMENT 4-1/2pi., meublé, chauffé, éclairé, cablé, 465$/mois, 15055, 2e avenue St-Georges Est. Inf. 226-4137.

LOGEMENT 5-1/2 au 143 route 269 St-Théophile, libre immé., Info 582-3786.

LOGEMENT 5-1/2 libre immé., très propre, avec stores inclus, non ch., non meu., 360$/mois, 22e rue St-Georges Ouest. 228-1610.

LOGEMENT à Beauceville 3-1/2pi. pour juillet. Inf. 222-3202

LOGEMENT au 1160 175e rue 3-1/2, non ch., non écl., libre 1er juillet. Info 228-4273.

LOGEMENT grand 3 1/2 meublé, buanderie dans l'édifice, bel endroit près centre-ville, 12781-1e-ave St-Georges, à partir de 305$/mois, libre immé. Soir/fin semaine 227-6822.

LOGEMENT grand 3 1/2pi., ch., meu., écl., service conciergerie, entretien d'été et déneigement d'hiver. Inf. 226-3833.

LOGEMENT grand 4-1/2 sous-sol situé 127e Rue St-Georges Est près des services, 2 chambres, ch. lavage, libre 1er juill., 227-1253.

LOGEMENT libre 1er juillet, 5-1/2 au 657C 7e ave Beauceville Est, pour personne sérieuse seulement. 774-9443.

LOGEMENT PETIT 4-1/2 à 10 min de St-Georges à St-Côme 290$/mois. Info 226-5603.

LOGEMENT

1-1/2 neuf, meublé, ch., écl., cable fourni, situé près centre-ville, patio, libre immé. Jour 228-7032, soir 226-5393, 228-6596.

LOGEMENT

4-1/2 au 586 Boul. Renault Beauceville, ch., écl., libre 1er juillet. Info 774-6896.

LOGEMENT

4-1/2pi., dans immeuble neuf, non-ch., non-écl., stores et lustres inclus, 2 stats., libre 1er juill. 228-0023

LOGEMENTS (1) 1-1/2 (2) 3-1/2pi., meublés, chauffés, éclairés, libre 1er-juillet. 12375, 1ère-avenue St-Georges 228-6235, 226-0845.

LOGEMENTS 2 1/2 et 3 1/2, meu.-ch.-écl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, stat., libre immé. 226-4672 ou 228-2423.

LOGEMENTS 2-1/2 meu., élect., chauffé, 210$/mois, libre immé. 104-107e Rue Beauceville Est. 397-5836, 389-5237.

LOGEMENTS 3-1/2 et 4-1/2 disponible immédiatemnet ou juillet, non-meublé, non-ch., non-écl., très grand, propre, end.tranquille, remise ext., situé derrière carrefour St-Georges. En tout temps 226-8283 774-3172.

LOGEMENTS 3-1/2pi., 116e-Rue St-Georges-Est; 3-1/2, 1900-1e ave Ouest. M./Mme Martin jour-228-8908, soir/fin-semaine 228-5302.

LOGEMENTS 4-1/2 situé au 2180-2182-130e rue St-Georges non-meublé 495$/mois, ent.privée dans édifice de qualité supérieure. 5-1/2pi., 2190-130e rue, 575$/mois. Aucune augmentation de loyer avant juillet 2003. Pour rendez-vous Guy Lessard 418-594-8395.

LOGEMENTS face au carrefour: appartement 1-1/2 libre immé. Dans la 90e rue: 4-1/2 libre 1er juillet. 222-4863.

LOGEMENTS grand 2-1/2 meu., ch., écl., chambre de lavage, très propre, situé 13037 2e ave, 385$/mois; petit 1-1/2 cuisinette compris, meublé, 220$/mois. 228-4250.

LOGEMENTS St-Prosper, Ste-Aurélie, 3-1/2pi. meu., ch., écl. et 4-1/2pi. Inf. 594-5048.

RECHERCHE un ou une colocataire, tranquille, non-fumeur(se) dans un logement 4-1/2 situé dans la 127e rue, 12e ave. Info 227-6635.

ST-COME village 3-1/2 ch., non meu., 325$/mois. Info 685-2259.

ST-EPHREM logement 4-1/2pi, non-meublé, non-chauffé, très grand, très insonorisé sur béton, endroit tranquille et calme, 350$/mois, libre 1er-juillet. Inf. 484-3336.

ST-GÉDÉON

grand 4-1/2 situé centre du village, abri d'auto plus espace de remisage, libre immé. Info 582-3253, 227-6184.

ST-GEORGES-OUEST

4-1/2 moderne, stores-lustres, insonn., non-meublé, non-chauffé, grand espace vert, end.-tranquille, remise-ext., stat.-double-privé, libre 1er juillet, 780-26e rue(coin 8e ave) 395/mois. 228-5445

ST-GEORGES

grand 4-1/2pi., très propre, situé dans la 93e rue St-Georges, 350$/mois, libre en juillet. Inf. 226-0505.

ST-HONORÉ 4-1/2

à louer non ch., non écl. Info semaine 485-6637, soir 418-889-8023.

ST-MARTIN logements rénovés 137 et 139, 1ère-avenue, 2-1/2pi., meublé, 275$; 4-1/2pi., non-meublé, 300$; grand 3-1/2pi., non-meublé 285$; 5-1/2pi., neuf, non-meublé, 410$. Soir 382-5311 jour 225-2155.

ST-MARTIN

à louer 4 1/2, libre immé., 285$/mois, non ch., non écl., non meu., stores inclus, très propre. Inf. 228-2263.

TRES GRAND APPARTEMENT et studio vue sur ville abri d'auto, pour couple ou personne tranquille, non fumeur, pas d'animaux, chauffé, éclairé. 227-8222.

CHAMBRES À LOUER

1 CHAMBRE située au 302, 120e Rue St-Georges Est, meu., ch., écl., lav.-séch., téléphone incl., 140$/mois, fille seulement. Inf. 228-1742.

1-CHAMBRE près du Parc Ind. St-Georges Est pour travailleur(se) seulement, endroit tranquille, 35$/semaine. 228-6808 Luc après 18h00.

A LOUER CHAMBRE pour jeune travailleur(se)/étudiant(te) tranquille, grande maison, 2e ave Est, centre-ville St-Georges, 210$/mois tout compris. Paget 228-0151.

BELLE CHAMBRE à louer près Cimic/Cegep, très propre, grand stat., cable, téléphone, micro-ondes, frigo, tout compris, 230$/mois. Martin 228-1412, 222-1412.

CENTRE-VILLE CHAMBRE neuve meu., ch., écl., cable, cuisine et s.bain privés, 255$/mois. Info 225-1090.

CHAMBRE A LOUER 50$/sem., pour homme seulement, tout compris, près de tout, maison seule St-Georges Ouest. 228-2667, 226-5606.

CHAMBRE A LOUER endroit paisible, tout compris, 230$/mois, 260 127e rue St-Georges. Info 227-8176 ou 228-6851.

CHAMBRE A LOUER propre avec toutes les commodités, s.bain, cuisine, salon communs, cable t.v., ent.internet, stat., ent.privée, end.tranquille. 227-3600.

CHAMBRE à St-Georges Ouest pour homme, 18e Rue, cuisine comm., câble t.v., téléphone, lav.-séch., stat., libre immé. Inf.: 227-1011.

CHAMBRE Beauceville, endroit paisible, entrée personnelle, téléphone, vidéo, micro-ondes, salle de bain privée. Inf. rés. 774-3504, bur. 774-3304 poste 2550.

CHAMBRE Et chambre double pour étudiant(te)-travailleur(euse), accès internet, câble-téléphone-lav.-séch., end. tranquille, 11220-9e ave et 11675-11e ave, St-Georges, libre immé. 228-6330.

CHAMBRE ET PENSION travailleur(se) étudiant(te) St-Georges Ouest, 3 repas tout compris, personne sérieuse, end. tranquille, prix raisonnable. 228-2245.

CHAMBRE personne tranquille, non fumeur, 810-159e-rue St-Georges, cuisine, stationnement, entrée & télévision communs, 50$/sem., libre immédiatement. 226-4474 André.

CHAMBRE

à louer comprenant: module-frigo-câble et téléphone, lav.-séch., pour saison été, située près Cegep. Après 18h00 228-6791.

CHAMBRES pour filles seulement, située à 2-min du Cegep, lav.-séch., ch.-écl., cable et stat. arrière. 228-2930 soir ou heure repas.

GRANDE CHAMBRE meublée-chauffée-éclairée, cable vidéo et téléphone inclus, end.propre, tranquille, stat., 23e-rue St-Georges-Ouest. 228-6646.

GRANDE CHAMBRE près du Cimic, Cegep et Polyv., ch.-meu.-écl., avec cable inclus, fem.de ménage. Soir/fin semaine 226-3832, jr 397-4341.

LOCAUX À LOUER

A LOUER

entrepot 5000 pi.ca. chauffé-éclairé, système de springler inclus, espace à bureau, situé 12890 2e ave St-Georges. 226-0996.

LOCAL COMMERCIAL

2e étage de Décor Plus bloc 9075, boul. Lacroix (Station)

Pour bureau ou autre.

Inf.: 227-3757 Pierre Beaudoin

330086-7

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

situé à Saint-Gédéon.

Pour inf.: 582-3501 demandez Marie-France ou Gaston St-Pierre

331442-4

ESPACES DE BUREAU À LOUER

Édifice commercial, 11289, 1re avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés

327619-12

INFORMATION:

Pierre Jacob: **418-228-4936**

Monique Jacob: **418-228-3308**

Réjean Roy: **418-228-6636**

PLATS MAISON: 50 MENUS PAR SEMAINE
MARIAGE, LUNCH APRÈS FUNÉRAILLES, ETC.

B.U.F.F.E.T de la Traiteur
Depuis 1984 à votre service!
Gâteaux et repas pour toutes occasions
INFORMATIONS: 228-1464
323799-21

LES ENTREPÔTS DU PARC
Location d'espaces de rangement, chauffés, de toutes grandeurs pour surplus d'inventaire, meubles, autos, etc.
11325, 95e Rue, St-Georges • 226-8417
332141-2

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE
Au mois ou à l'année. Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire • Ameublement.
11725, 2e Av. Est, Saint-Georges
228-2919 */ soir et fin semaine: 227-0935*
332081-2G

LOCAUX À LOUER
PLAZA DU BOUL.: entrepôt et bureau
PROMENADES ST-GEORGES: 500' et 1000' car. bureau
ENTREPÔT: pour autos, roulottes, etc.
Inf.: 227-0944
320148

BATISSE COMMERCIALE à louer 19,000 pi.ca subdivisible commerciale, entreposage. Info 1-800-823-8102.

BUREAU Disponible pour association de professionnels, situé à l'étage du 11720, 1ère avenue Est, St-Georges (voisin de l'étude Lebel & Poirier avocats et adjacent au syndicat C.S.D.). Dimension: une pièce de 12'6" x 11' 8" séparée par un espace de 16' x 11' 4" lesquels sont unifiés au bureau principal de 20'10" x 15'. Ces bureaux sont accessibles par la 1ère avenue et par avenue Chaudière. Nombreux stationnements, locaux climatiés, bonne luminosité et insonorisation. Tél. 228-2498.

ENTREPOSAGE remisage, endroit sécuritaire et chauffé, très accessible, très propre, grandeurs variées. Information 774-6567.

GRAND ENTREPOT à louer immédiatement, 1200-175e-rue St-Georges, environ 30x60, entrée élect. disponible, très accessible, idéal pour entreposage commercial. 227-0716

LOCAL À LOUER, à St-Georges Ouest. Libre immédiatement. Inf.: 397-6433, 397-6437

LOCAL à louer sur 6e ave parfait pour salon esthétique, bronzage, massothérapeute, séparé en 3 sections. Info 228-7348.

LOCAL COMMERCIAL 19282, 4e avenue près de la Butte à Mathieu, 500'ca., 500$ par mois. Inf. 227-0135.

LOCAUX COMMERCIALSde 200 à 5000 pi.ca. et bâtisse à vendre 50x100, centre ville, grand stat. privé. Info paget 418-228-0151

PLACE BEAUCEVILLE Local commercial ou bureaux 1000 à 2000 pi.ca. Info 1-800-823-8102.

DIVERS À LOUER

A LOUER garage 32x58, idéal pour mécanique ou débosselage, comprend: chambre à peinture, lift, compresseur 5-forces, sur route-269 St-Martin, 450$/mois. 382-3013.

CHALET A LOUER (maison mobile) au mois ou à la semaine, sauf 14-27 juill.; aussi 2 emplacements pr roulotte pendant festivités Western St-Victor du 16-21 juill., sit. env. 2000' du lac Fortin. 588-8344 ou 226-6394.

CHALET A LOUER end.tranquille, situé à St-Georges Est, pour 4-personnes et moins, 200$/semaine, pas disponible pour la saison. 228-8796.

CHALET A LOUER Lac aux cygnes no 62, 1e rue, pour le mois septembre, 1200$/mois, personne sérieuse seulement pour tranquilité. Info 774-5142.

CHALET NEUF meublé à louer au bord du lac Fortin St-Victor disponible 2 première de juillet, dernière d'aout, septembre. 226-0448.

ENTREPOT A LOUER environ 225'ca., chauffé, libre immé., 130e Rue St-Georges. Inf. 228-4250.

TENTE-ROULOTTE à louer 225$/sem, 1999 très propre, tout équipé, 227-1033 après 17h00.

MAISON A LOUER

AUBAINE maison à louer 1-1/2 étage chauff. huile/électr, 1 chambre, avec garage pour auto, à 15-min de St-Georges. 375$mois. 222-3493.

JUMELÉ à louer non fumeur, 575$/mois, très spacieux, beau terrain, secteur Ouest, libre 1er aout. 227-2061.

MAISON À LOUER, 3 ch. à coucher, au 1280, 25e Rue, St-Georges Ouest. 625$/mois. 227-2914.

MAISON A LOUER 1457 9e ave St-Côme grand terrain, libre 1er juillet, personne sérieuse, chauffage huile avec référence, 500$/mois. 685-3958.

MAISON À LOUER
218, Principale, Saint-Martin, construction 7 ans, très propre, beau grand terrain, lustres et stores inclus. À visiter. 425$/mois.
Information, tél.: 227-9000
tél.: 226-6663
331982

MAISON A LOUER 7 pi., demi sous-sol fini, chauff. électr., location au mois, 12580 35e ave. Info 228-7317 Denise.

MAISON A LOUER au 958 route Fraser très propre, libre 1er août. Info 774-9088.

MAISON A LOUER rue principale, St-Martin, libre immédiatement. Inf. 228-0587.

SAINT-BENOÎT
MAISON À LOUER (split level) 7-1/2 pièces, 3 ch., non ch., non écl., non meublé. Libre 1er juillet. 525$/mois.
GRAND 5-1/2, demi-sous-sol, non ch., non écl., non meublé, avec remise. Libre 1er juillet. Au 28A, rue Binet. 355$/mois.
Inf.: 228-8734
332688

BEAU DUPLEX À LOUER
PARC "BOISÉS DE L'OUEST"
1370, 46e Rue Nord, Aubert-Gallion
5-1/2 non chauffé, non éclairé, avec remise, patinoire de quartier.
565$/mois.
228-0426 - 226-0846
332697

A SOUS-LOUER

2-1/2 à sous-louer pour le mois d'aout St-Georges Est. Info 227-6109 entre midi et 13h00 ou après 18h00.

A VENDRE OU À LOUER

MAISON à vendre ou à louer à St-Victor, dans le centre du village, chauffage électr./huile, libre 1er juillet. 484-2013.

ACHÈTERAIS

ACHETERAIS branches de sapin et retailles de haie de cèdres, pouvons faire le ramassage ou livrer chez-nous au 465 Rg6 St-Benoit. Inf. 228-3176

ACHETERAIS retailles de haie de cèdres sur place ou livré à St-Honoré. Info Jacquelin 485-6572 ou 228-1555.

ANCIENS CENTRIFUGES DeLaval ou Vicking électriques (moteur en dedans) bol de stainless. Anciennes voitures à chevaux à roues de bois, banos, semoirs, buggys, wagons, sleigs à patins, balances à manchons, engins stationnaires. 418-789-2153.

ON DEMANDE

"DEVELOPPEMENT RÉGIONAL Travaillez 10h-20h ou 40 heures/semaine. Possibilité d'avancement avec ou sans expérience. Renseignement 1-800-331-3614. www.superconcept.com

"MAIGRISSEZ intelligemment, sans faim, dans frustation, résultats garantis, perdez jusqu'à 30 lbs/30 jours. Naturel, formulé par des médecins. 1-866-551-8068 www.dietsante.com/c1118

"NOUVEAU concept. Travail à domicile au Québec, possibilité 600$ à 2200$/mois. Formation et entrevue par téléphone, brochure gratuite 1-866-685-4667 www.osezreussir.com/C1118

"OFFRE D'EMPLOI Accessible à tout le monde revenu important en travaillant à domicile aucune expérience requise. 1-866-285-7529 www.osezreussir.com/c1085

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES travail à domicile, agissez maintenant, domaine en pleine expansion, 14$ à 16$/heure, gestion de temps, formation gratuite. 1-866-933-1133.

PERSONNE DEMANDÉE pour préparation de la pizza 25 à 30 heures/semaine, travail au froid, travail à l'année, propre et rapide, personne sérieuse seulement. Info Poissonnerie de la Chaudière Beauceville 774-9476.

REPRÉSENTANT
demandé pour région de St-Georges secondaire 5 avec automobile. Avantages sociaux, revenu garanti. Pour entrevue demandez Stéphane 222-9595.

URGENT coiffeur ou coiffeuse demandé avec expérience seulement. Info 774-6244. Salon coiffure de Style.

"CHAUFFEUR CLASSE 1 USA/CAN 1 an expérience. Revenu annuel majoré 10000$/an *** deviens propriétaire *** *Plan de location GDC* Des restrictions s'applique 1-888-282-5560 ext. 2233, 1-800-363-4216 dem. Guy Lamontagne.

"CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE Souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi FULL $$$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipe avec expérience recherchés. Possibilité levées de fonds 514-277-0083 ou 1-800-561-2395.

ON RECHERCHE

ON RECHERCHE terre à louer pour chasse aux chevreuils, St-Georges et environ (10 à 15 milles max.). Inf. 222-6400.

RECHERCHE fond de lot à bois pour chasseur. Info 459-6026.

RECHERCHE TERRE A LOUER pour chasse à l'orignal dans un rayon de +- une heure autour de St-Georges. Soir 227-8608.

GARDE D'ENFANTS

GARDE D'ENFANTS Dame non-fumeuse demandée pour garder 2-enfants d'âge scolaire et un poupon, léger entretien, être capable de se déplacer, début septembre. 226-4090.

GARDE EN MILIEU FAMILIAL garderais enfants 18-mois et plus, terrain cloturé, à la journée ou à la semaine avec recu, sur 1ère-avenue St-Georges Ouest, 2-places disp. 226-4562 Denise.

GARDE-EN-MILIEU-FAMILIALE diplôme: éducation pré-scolaire, grande expér. auprès des enfants, activités aidant au développ. de l'enfant, demeure:141e-rue, donne reçus d'impôt, terrain clôturé. 228-3062.

GARDERAIS chez-moi enfants de 2 ans et plus, grand terrain, collations, s.de jeux, place disponible dès maintement à la journée ou semaine. Isabelle 226-4049.

GARDERAIS enfants 2 ans et+, lundi/vendredi, activités aidant au développement de l'enfant, cours en éducation spécialisée, donne reçus d'impôt, demeure ds la 114e Rue. Début septembre. 222-0129 ou 382-5029.

GARDERAIS ENFANTS chez-moi 94e rue Golf, enfants de 3-4-5 et/ou dîneurs et après l'école, grand terrain, s.jeux, coin tranquille, dès août 2002. Caroline 227-0706.

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredre, secteur Ouest, à la journée ou à la semaine. 228-7110 Nancy.

GARDERAIS vos enfants chez moi, 11$ par jour repas inclus. Inf. 227-1734.

GARDERIE en milieu familial, 18-mois à 5-ans, lundi au vendredi, t.plein rcr non-fumeur avec expérience, gr.terrain, 2-places disp., reçu impôt, secteur Jersey-Mills. 228-7336.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIALE 2 places disp., activité éducative, repas équlibré, donne recu impot. Claudia 228-8531.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIALE Ouvert du lundi au vendredi de 7h00 à 18h00. Charline 227-7501.

J'OFFRES MES SERVICES je suis une fille de 14 ans qui aimerais garder des enfants soir fin de semaine 227-5183 Katherine.

RENCONTRE

AVIS AUX HOMMES D'AFFAIRES Si vous voulez avoir du plaisir avec une jolie et gentille demoiselle. Info 225-5875.

CHALEUREUSE
Jeune femme, classe, distinguée et douce. Se déplace avec discrétion. 225-5404.

ÉBLOUISSANTE
blonde belle apparence recoit, déplace avec discrétion, de 10h00 am à 3h00 am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo solo Québec 418-836-1410 Sandra.

"LIGNE DE RENCONTRE Liaision d'Amour. Bienvenue aux hétéros, gais, couples, composez le 514-766-5029. Service 24hrs, 6 fois plus de lignes qu'ailleurs. Service bloc à 0.25 cents/minute 1-900-561-0007. Pour les rencontres d'un soir, appel osé en direct 1-900-830-9900. 2.45$/minute (pour 10 minutes)(+taxes), ou le 1-418-976-3999 15$/appel (0.99$/min.), Visa/Master Card 514-761-3999, (1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur), www.3xxx.com

ATTENTION

COUVRE PLANCHER D.B.
Meilleur prix en ville pour la pose de céramique, bois franc, plancher flottant et tuile. Confiez vos travaux au pro. 485-6016, cell.222-2209.

FERAIS cabanon, patio, travaux de menuiserie. Estimation gratuite. Serge 222-4830, 382-5746.

GAZON J'offre mes services pour tondre la pelouse à Beauceville et St-Georges, je fournis l'équipement et l'essence si désiré. Julien 774-6357.

J'OFFRE MES SERVICES pour faire de la peinture int./ext., à prix très compétitif, 15 ans d'expérience. 228-7628, 227-9246, paget: 226-1753.

JOLIE FEMME
vous recoit. Inf. Véronique 222-0955.

JOYAUX DE REGNE VÉGÉTAL
Plantes médicinales chinoises, anabolisant naturel, ornementales et fines herbes, plusieurs items de collectionneur. Rendez-vous au Grand-Marché le 29 juin à St-Georges. Ressources Passiflora.

L'ASTRE DE LUMIERE
consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

OFFRE MES SERVICES pour ménage, hommes seuls en particulier. Info 225-5808.

POUR TOUS VOS BESOINS en imprimerie. Une image vaut mille mots. Prix modérés, travail soigné. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal, Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'impression ça nous connait.

SOURCIER (radiestésie) recherche d'eau, déviation de veine, enlève mauvaise senteur sulfureuse et autre, etc. Inf. 685-2015.

SUPER NETTOYAGE
tapis-divan, syst. industriel Stealmaction (le plus perfectionné à prix compétif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716.(JNO)

TRAVAUX SUR ORDINATEUR
Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat...etc...scanner, photocopieur, fax. Hélène Drouin 227-1442 du lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise «La Qualité»

VOYANCE-NUMÉROLOGIE
lecture de votre personalité, destiné, santé, carrière, année à venir, compatibilité amoureuse, etc...Disponible pour initier. Inf.: Denis 418-382-5090.

"8 MINUTES GRATUITES Je me présente Justine, j'ai plus de 43 ans d'expérience en voyance tarot et numérologie, mes collègues sont: Claudette spécialisée en voyance et cartomancie, Mindy spécialisée en médiumnité, analyse des rêves et voyance-pure, nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpis par la qualité exceptionnel du service et l'extrême précision de nos voyantes. Cet appel pourrait changer votre vie. Amour, bonheur, santé, argent, naissance...etc...24h 3.79$/min. 1-900-451-5276.

"A LA MAISON JO SOLEIL Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24/24 7jrs/7 -18 ans + pour seulement 4.25$ la min. Vous serez enchanté des résultats obtenus par votre consultation que ce soit sur le plan SANTE-ARGENT-AMOUR-TRAVAIL-PROTECTION. Définition des rêves ainsi que vos numéros chanceux de loterie personnels. Prévision annuelle et mensuelle. Composez dès maintenant le 1-900-451-883 pour consultation en direct. Info gratuit ou consultation privée 514-869-8435 Page Web: http://pages.infinit.net/josoleil/

"ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85$/min.. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212, pour consulter Mme Minou faites l'extension 2079, 4.89$/min. Gratuit 514-768-2000 ou 1-800-799-6395 (gens de l'extérieur) visa, master 2.59$/min (+ taxes) www.predictions2000.com

"EMPRUNTEZ jusqu'à 1000$ sur votre prochaine paie. Mauvais crédit? Aucun crédit? Pas de problème. Approuve dans une heure. 24 sur 24, 7 sur 7. 1-866-884-PRET. Disponible partout.

"TÉLÉ-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99$ la minute 1-866-voyance et aussi payable par Western Union. Nouveau consultation en personne avec Céleste pour info 1-866-voyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances...Réponse rapide et précise 4.49$ la minute (+taxes) au 1-900-561-3000.

REMERCIEMENTS

ST-ESPRIT

Toi qui m'éclaires dans tout, qui m'illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les intants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandées sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

A.F.

O GLORIEUX

Apôtre St-Jude. Fidèle Serviteur et Ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme le patron des causes désespérées, priez pour moi si malheureux, je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent. Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (faveur désirée). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel. Je vous promets, O Saint Judes, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accordez. Toujours, je vous honorerai comme un patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. Ainsi soit-il. Ajouter 3 Notre-Père, 3 Je vous salue Marie et 3 Gloire soit au Père.

F.L.

REMERCIEMENT

au Sacré Coeur de Jésus pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

M.L.

Offre d'emploi
ESTHÉTICIENNE ÉLECTROLYSE TECHNICIENNE EN POSE D'ONGLES
Maîtrise de la technique de l'épilation au sucre
Temps plein
Personne dynamique
382-5170
332883

Québec
Emploi-Québec

JOURNALIER(IÈRE) est demandé(e) chez Garaga Inc. à St-Georges. La personne doit avoir de l'expérience en usine et être capable de lever des charges lourdes. Travailler sur une chaîne de production. Poste à temps plein de jour ou de soir. Salaire est de $13.75 de l'heure avec boni de production.
0076453 se présenter
8500 25e Avenue, St-Georges, Qué.

MANŒUVRE DE BOULANGERIE est demandé(e) chez Multi-Marques Production à St-Côme. La personne doit avoir une bonne dextérite manuelle, une bonne condition physique et avoir de l'expérience serait un atout. Poste à temps partiel. Salaire est de $10.97 de l'heure.
0077538 se présenter
1295, 1re avenue Ouest, St-Côme, Qué.

CONDUCTEUR(TRICE) DE CAMION est demandé(e) chez Transport Guilbault à St-Georges. La personne doit posséder un permis de conduire classe 1 et avoir de l'expérience dans le domaine. Faire transport dans la province de Québec. Poste à temps plein. Salaire est à discuter.
0077464 Martial Bourque 418-227-3390

LAMINEUR(EUSE) est demandé(e) chez Soudure de Plastique MR à St-Benoit. Avoir de l'expérience serait un atout. L'emploi consiste à faire laminage de fibre de verre. Poste est à temps plein. Salaire est à discuter.
0077889 Marco Roy 418-228-1331

ASSEMBLEUR(EUSE) DE MEUBLES est demandé(e) chez Meuble Villageois Inc. à St-Benoit. La personne doit savoir utiliser un galon à mesurer, avoir une bonne dextérité manuelle et savoir lire un plan. Poste à temps plein de soir. Salaire est selon la convention.
0056211 se présenter
24 rue St-Thomas, St-Benoit, Qué.

Pour plus de renseignements concernant ces offres ou d'autres informations sur le marché du travail, veuillez communiquer avec le CENTRE LOCAL D'EMPLOI au numéro 418-228-9711 Pour avoir accès aux offres d'emploi en tout temps, nous vous invitons à rejoindre notre système de réponse vocale interactive (SRVI) ouvert 24 hres sur 24, 7 jours sur 7 au numéro 1-877-619-7412 ou vous rendre à notre bureau situé au 11500, 1re avenue Est, Ville St-Georges. Québec

Carrières

COIFFEUSE
demandée, dynamique et avec belle personnalité.
Inf.: 227-7877
332791

COUTURIÈRES
DEMANDÉES
Travail à temps plein
Confections Eureka inc.
774-9128
332349-2

332886
SERVEUSES DEMANDÉES
avec expérience, temps plein.
Vous présenter avec votre c.v.
Demandez Jeanne
228-9595

OFFRE D'EMPLOI
Club Grande Coudée St-Martin est à la recherche d'une personne pouvant agir comme
SURVEILLANT SAUVETEUR
pour sa piscine d'une capacité maximale de 50 baigneurs.
La personne doit posséder son certificat de sauveteur national et être disponible 42 heures /semaine.
Pour information à ce poste, demandez France à:
382-3188 ou 382-5149
332904

Carrières et professions

Confection ST-MARTIN

COUTURIÈRES DEMANDÉES

–1 aiguille
–Feed off
–Bas jambe
–2 aiguilles
–Overlock

Avec ou sans expérience.
Salaire selon compétence.
34 hres/semaine.

Confection St-Martin et St-Georges
31, 7e Rue, Parc Industriel
St-Martin, Qc, G0M 1B0
Tél.: 382-3521
Fax: 382-3702

332712

Nous recherchons des candidats(tes) pour combler les postes de:

- ***Chauffeur de camion / installateur de maison modulaire***
- ***Menuisier de finition***
- ***Dessinateur (trice)***
- ***Contremaître de production***
- ***Estimateur (temps partiel)***

RCM MODULAIRE

28, Rue Industrielle, St-Benoît-Labre
Tél.: (418) 227-4044 - Fax: (418) 227-3654
info@rcmmodulaire.com
www.rcmmodulaire.com

332798

Garaga inc. est à la recherche de personnel pour combler plusieurs postes de

JOURNALIER

Idéalement les candidats doivent avoir de l'expérience en usine. Le travail est physique, vous devez être capable de lever des charges lourdes.

Nous vous offrons:

- Un environnement de travail sécuritaire dans une nouvelle usine moderne
- Un travail de soir, du lundi au jeudi, de 16H30 à 3H00 (40hres/4 soirs)
- Un régime d'avantages sociaux intéressants
- Une prime de soir, un boni de production en plus d'un salaire de départ très intéressant

Si vous désirez joindre notre entreprise, vous présenter en personne pour remplir une demande d'emploi au:

Garaga est un leader dans la fabrication de portes de garage au Canada

GARAGA

Garaga inc.
8500, 25è Avenue Est
St-Georges QC
(418) 227-2828

www.garaga.com

332887-1

OFFRE D'EMPLOI

UNIFORMES F.O.B. (1991) LTÉE, usine située au 645, 14e Avenue, La Guadeloupe, QC.

Besoin urgent de:

COUTURIÈRES

–Avec expérience
–Poste à temps plein
–34 heures/semaine
–Salaire à discuter selon expérience

Contactez:
Denise Bilodeau
Tél.: (418) 459-3425
(418) 459-6664

332910

Carrier Bégin Inc.

Scierie
Carrier & Bégin Inc.

URGENT BESOIN

–DE PILEURS DE PLANCHES
–DE CLAIREURS DE BULL
–D'OPÉRATEURS D'ÉBOUTTEUR
–D'OPÉRATEURS DE DELIGNEUR

Avec ou sans expérience mais doit avoir une certaine connaissance du bois d'oeuvre.

- Postes libres immédiatement.
- Salaire à discuter.
- Durée: permanent et à plein temps

Veuillez vous rendre au:

484, Grand Shenley, Saint-Honoré, Beauce

Tél.: 418-485-6884

332360-2

McDonald's

OFFRE D'EMPLOI

Les Restaurants McDonald's de St-Georges offrent un poste de:

ASSISTANT(E) GÉRANT(E)

Temps plein

Qualités requises:
Mature, responsable, honnête, disponible, prêt(e) à relever un défi différent et surtout aimer le public et travailler en équipe.

Expérience requise:
Avoir déjà géré du personnel serait un atout.

Formation:
Toute la formation sera fournie et payée par l'employeur et vous êtes payé pendant votre formation.

Horaire:
5 jours semaine, matin, jour et soir sur rotation. Deux fins de semaine de congé par mois dont une de trois jours.

Salaire:
Selon expérience.

Bénéfices marginaux:
Assurances-groupe, programme de retraite dorée, programme de prime au rendement, programme achat-maison, uniformes et nourriture fournis, 12 congés fériés payés.

Vacances:
Deux à quatre semaines selon les années d'expérience.

Si intéressé(e), faites parvenir votre c.v. à:

Restaurant McDonald's
8925, boul. Lacroix
Saint-Georges, Qc, G5Y 5E2
À l'attention de M. Gilles Ross
Date limite: 28 juin 2002

332447-2

Le Rénovateur inc.

OFFRE D'EMPLOI

LIVREUR

Responsabilités:
S'occuper de préparer les commandes et d'en faire la livraison.

Exigences:
Permis de conduire classe 3.

Conditions de travail:
Travail permanent, 40 heures par semaine.
Rémunération selon expérience.

Présentez-vous à nos bureaux:

Quincaillerie Fecteau Inc.
9050, boul. Lacroix
Ville Saint-Georges, G5Y 5P4
À l'attention de
M. André Fecteau
Tél.: (418) 227-1717
Fax: (418) 227-5635

332903

CEB

CONSEIL ÉCONOMIQUE DE BEAUCE
COMMISSARIAT INDUSTRIEL
Poste de ***COMMISSAIRE INDUSTRIEL***

MANDAT: Relevant du directeur général, vous aurez à effectuer les activités visant à contribuer au développement et à l'expansion des entreprises déjà existantes sur le territoire, à susciter l'entrepreneurship et favoriser la création de nouvelles entreprises.

QUALIFICATIONS ET CONNAISSANCES REQUISES:
- Diplôme universitaire de 1er cycle en administration des affaires (Toutefois, une solide expérience pourrait compenser pour la scolarité).
- Trois (3) à cinq (5) ans d'expérience pertinente en développement économique ou domaine connexe ainsi qu'en recherche de financement.
- Capacité de rédiger un plan d'affaires.
- Connaissance de base en informatique Windows, Word et Internet.
- Connaissance du milieu manufacturier ainsi que du territoire.
- Bilingue de préférence.

RÉMUNÉRATION:
Selon vos qualifications et votre expérience.
Les personnes intéressées par ce poste doivent faire parvenir leur curriculum vitae pour **le 28 juin 2002.**

Conseil Économique de Beauce
COMITÉ DE SÉLECTION
11515, 1re Avenue, bureau 201,
Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 2C7
Courriel: cebeauce@globetrotter.net
Site: www.cebeauce.qc.ca

Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

332997-1

OFFRE de SERVICE

JOURNALIERS disponibles

Nous sommes en mesure de faire des estimations à peu de frais.

Réservez à l'avance.

332752

Inf.: 774-2772
entre 9h00 et 11h00
et le soir entre 17h et 20h

PERSONNEL DEMANDÉ

avec expérience dans la vente de vêtements pour nouveau commerce.

Faire parvenir votre C.V. au:
129, 123e Rue
Saint-Georges
G5Y 2Y9

Seulement les personnes sélectionnées seront contactées.

332813

EMBAUCHEZ des étudiants.

Un trou d'un coup?

Visez juste et embauchez des étudiants!

Que ce soit pour un travail dans une entreprise ou pour un particulier, vous pouvez compter sur nos services gratuits.

- Affichage sur nos babillards et sur Internet
- Présélection de candidats

Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants

Saint-Georges : (418) 228-8806, poste 231
Saint-Joseph : (418) 397-8046 (mardi et mercredi)
Lac-Etchemin : (418) 625-2533 (lundi)

Stratégie emploi jeunesse / Youth Employment Strategy

Canada

332347-2

DEFLEX COMPOSITE INC. CERTIFIÉE ISO 9002

DEFLEX COMPOSITE INC. développe et fabrique diverses pièces en composite destinées à l'industrie du transport et transport en commun. Deflex recherche des

TRAVAILLEURS

qui veulent faire partie d'une équipe gagnante et d'atteindre ensemble les objectifs de l'entreprise.

Si vous êtes intéressé(e)s à faire partie de notre équipe, présentez-vous à notre usine qui est située au 107, rue Industrielle, Saint-Victor, Beauce, avec votre curriculum vitae et remplir une demande d'emploi ou envoyer votre c.v. par e-mail à:

deflexcomp.inc.@globetrotter.net

Les postes à combler sont:

LAMINEUR, FINITION, DÉCOUPAGES

N.B.: Les personnes possédant un DEP en matériaux composite complété pourront bénéficier d'une prime salariale lors de leur embauche.

329536-8

Avis

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Parcy, Marie, Claudine, Louise Bourque domiciliée au 16180, 6e Avenue, Saint-Georges, P.Q., G5Y 7L6, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de PATSY, MARIE, CLAUDINE, LOUISE BOURQUE.

St-Georges, le 7 juin 2002
Parcy Bourque

332142

Centre Social
"Meilleur Avenir"
vous invite à son
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
le samedi 29 juin 2002
à 19h00
au 12103, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
Bienvenue à tous!

332804

OPPORTUNITÉS D'AFFAIRES DANS LA DISTRIBUTION DE JOURNAUX ET CIRCULAIRES

Vos journaux L'Éclaireur Progrès/Beauce Nouvelle et l'Hebdo Régional sont à la recherche de sous-distributeurs pour les secteurs de

St-Martin, Courcelles, St-Jean de la Lande, La Guadeloupe, St-Côme, St-Simon N.D., St-Alfred, Ste-Aurélie, St-Benjamin, St-Benoit Labre, St-Ephrem, St-Evariste, St-Gédéon Beauce, St-Honoré Beauce, St-Ludger, St-Philibert, St-Prosper, St-René, St-Théophile, St-Victor de Beauce, St-Zacharie, Ste-Clothilde, St-Cyprien, St-Louis, Ste-Rose, St-Robert, St-Georges Est, St-Georges Ouest, Beauceville Ouest, Beauceville Est, Lac Etchemin, Ste-Germaine, St-Luc, Ste-Justine, St-Camille, Ste-Sabine, St-Joseph, Vallée-Jonction, St-Anges, Tring-Jonction, St-Frédéric, St-Sévérin, St-Jules, Frampton, Ste-Marie, St-Bernard, Scott-Jonction, St-Isidore, Ste-Marguerite, St-Elzéar, St-Sylvestre, Ste-Hénédine, St-Odilon.

Nous recherchons des personnes responsables intéressées à faire l'encartage des journaux à la maison pour ensuite en effectuer la distribution.

Vous devez posséder une voiture adéquate. Travail à temps partiel. Vous devez être disponible le vendredi matin.

Toutes les personnes intéressées peuvent laisser leur nom à nos bureaux en tout temps.

DISTRIBUTION HEBDO-RÉGIONAL
St-Martin
Courcelles
St-Jean de la Lande
La Guadeloupe
St-Côme
St-Simon N.D.
St-Alfred
Ste-Aurélie
St-Benjamin
St-Benoit Labre
St-Ephrem
St-Evariste
St-Gédéon Beauce
St-Honoré Beauce
St-Ludger
St-Philibert
St-Prosper
St-René
St-Théophile
St-Victor de Beauce
St-Zacharie
Ste-Clothilde
St-Cyprien
St-Louis
Ste-Rose
St-Robert

R.R. 1
R.R. 3-5-6 Est
R.R. 2
St-Georges Est
St-Georges Ouest

Beauceville Ouest
Beauceville Est

Lac Etchemin
Ste-Germaine
St-Luc
Ste-Justine
St-Camille
Ste-Sabine

St-Joseph
Vallée-Jonction
St-Anges
Tring-Jonction
St-Frédéric
St-Sévérin
St-Jules
Frampton
Ste-Marie
St-Bernard
Scott-Jonction
St-Isidore
Ste-Marguerite
St-Elzéar
St-Sylvestre
Ste-Hénédine

St-Odilon

DISTRIBUTION L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS BEAUCE-NOUVELLE
St-Martin
Courcelles
St-Jean de la Lande
La Guadeloupe/St-Hilaire
St-Côme
St-Simon N.D.
St-Alfred
Ste-Aurélie
St-Benjamin
St-Benoit Labre
St-Ephrem
St-Evariste
St-Gédéon Beauce
St-Honoré Beauce
St-Ludger
St-Philibert
St-Prosper
St-René
St-Théophile
St-Victor de Beauce
St-Zacharie
Ste-Clothilde
St-Cyprien
St-Louis
Ste-Rose
St-Robert

R.R. 1
R.R. 3-5-6 Est
R.R. 2
St-Georges Est
St-Georges Ouest

Beauceville Ouest
Beauceville Est

L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

HEBDO RÉGIONAL BEAUCE-NORD · BEAUCE-SUD · ETCHEMINS

Contactez-nous maintenant au: 228-8858
et demandez le responsable de la distribution

332829-1

AVIS DE VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE (aux enchères)

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUCE
COUR SUPÉRIEURE

NO: 350-05-000054-021

CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE L'ASSOMPTION-NOTRE-DAME-SAINT-SIMON
Requérante

– vs –

RAYMOND LACHANCE, CHANTAL VEILLEUX
Intimés

AVIS EST DONNÉ QUE BERNARD A. POULIN, huissier de Justice a été désigné pour procéder à la vente SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE AUX ENCHÈRES de l'immeuble ci-après décrit:

DÉSIGNATION

«La subdivision numéro CINQUANTE-TROIS du lot numéro CINQ CENT CINQUANTE-NEUF (559-53) du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Georges, circonscription foncière de Beauce.

Avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances et portant le numéro civique 845, 95e Rue, Ville Saint-Georges, province de Québec, G5Y 3J9, à noter que le présent avis ne contient qu'une description abrégée de l'immeuble.

CETTE VENTE AURA LIEU LE 25 JUILLET 2002 ET DÉBUTERA À 13H30
au siège social de la Caisse populaire l'Assomption au
12425, 1re AVENUE À SAINT-GEORGES EST.
L'immeuble pourra être visité le 18 juillet 2002 entre 14h00 et 16h00
au 845, 95e Rue à Saint-Georges, Beauce

CONDITIONS

A) La mise à prix et le prix de vente minimum sera de 42 704,59$;
B) La vente sera faite sans garantie et de plus, la personne désignée pour faire la vente agira au nom des parties et ne sera pas tenue personnellement à aucune obligation incombant au vendeur en vertu de la Loi;
C) La vente ne sera parfaite qu'au moment du paiement total du prix de vente;
D) Au moment de l'adjudication, l'adjudicataire devra payer dix pour cent (10%) du prix de l'adjudication à titre de dépôt non remboursable, payable à l'ordre de Bernard A. Poulin en fiducie;
E) Le solde du prix d'adjudication plus toutes les taxes applicables doivent être payés au comptant ou par chèque visé payable à l'ordre de Bernard A. Poulin en fiducie lors de la signature de l'acte de vente qui devra avoir lieu dans les vingt (20) jours de l'adjudication, à l'expiration desquels la personne désignée pour faire la vente pourra conserver le dépôt et republier le nouvel avis de vente aux mêmes conditions;
F) L'acheteur assumera les honoraires de préparation de l'acte de vente, les frais d'inscription et de radiation, s'il y a lieu, les taxes applicables à une telle vente et les droits de mutation immobilière, le cas échéant.
G) Toutes autres conditions et informations pertinentes seront communiquées avant le début de la vente aux enchères lesquelles font partie intégrale des conditions générales régissant la présente VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE AUX ENCHÈRES. Pour toutes informations additionnelles, communiquer avec la personne désignée.

332806

BERNARD A. POULIN
HUISSIER DE JUSTICE
111 rue Verreault, Saint-Joseph, Beauce (Québec) G0S 2V0
Tél.: (418) 227-8070

Appel d'offres

APPEL D'OFFRES

Location d'une bâtisse industrielle dans le parc industriel de Saint-Romain. Le Comité de Développement de Saint-Romain est un organisme sans but lucratif dédié au développement de son milieu. Au plan économique et commercial il met à la disposition des entreprises une bâtisse industrielle et commerciale de 9000 pi.ca. Actuellement, le comité désire louer un espace totalisant 6000 pi. ca. partagé en trois locaux accessibles séparément par l'intérieur et l'extérieur. On y trouve une salle de montre et de production avec deux bureaux fermés (2400 pi. ca.) un atelier de mécanique/soudure (1200 pi. ca.) et un entrepôt/garage équipé d'un quai niveleur (2400 pi. ca.). Ces locaux sont neufs, offrent un espace intérieur de dégagement de 19 pi. de hauteur, possèdent une entrée électrique 200 ampères, 600 volts triphasés et sont situés au rez-de-chaussée.

Toute entreprise intéressée par ces locaux doivent faire une offre avant le 30 juin 2002 par courrier affranchi à:

Comité de développement de Saint-Romain
204 chemin du Parc industriel
C.P. 45, Saint-Romain (Québec) G0Y 1L0
Pour information, contactez le 418-486-7122.

Le Comité de Développement de Saint-Romain ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse offre. Seules les offres retenues recevront une réponse avant le 8 juillet 2002.

332708

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

APPEL D'OFFRES: SP-020619

VENTE D'UN TERRAIN APPARTENANT À LA VILLE SITUÉ SUR LE TERRITOIRE DE NOTRE-DAME-DES-PINS

Avis est par les présentes donné que la Ville de Saint-Georges recevra des soumissions pour la vente d'un terrain situé sur le territoire de la municipalité de Notre-Dame-des-Pins.

Désignation : Un terrain de 23,064 m2 situé sur le rang 1, sud-ouest du cadastre de la paroisse de Saint-François, paroisse de Notre-Dame-des-Pins, connu et désigné comme étant une partie du lot 1642 (1642-P).

Les formules de soumission et les documents faisant état des conditions à respecter ou à connaître sont disponibles au bureau de la division de l'Approvisionnement au 11700, boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges, G5Y 1L3, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Pour être considérée, toute soumission devra :

–être présentée sur les formules de soumission fournies par la Ville de Saint-Georges;

–être accompagnée d'une garantie de soumission représentant cinquante pour-cent (50%) du montant soumis;

–**être déposée avant 10 h, le mercredi 10 juillet 2002**;

–être remise au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville au 11700, boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges sous enveloppe scellée, préadressée, jointe au cahier des charges.

L'ouverture publique des soumissions se fera à la salle du Conseil immédiatement après l'heure de clôture de la réception des soumissions.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues et se réserve le droit de les rejeter en entier ou en partie, si nécessaire, et ce, sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Pour toutes informations supplémentaires, veuillez communiquer avec la chef de la division de l'Approvisionnement, madame Louise Côté, au 418-228-5555.

Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 21e jour de juin 2002.

JEAN McCOLLOUGH, Greffier

332876

PROVINCE DE QUÉBEC
RÉGIE INTERMUNICIPALE
DU COMTÉ DE BEAUCE-SUD

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DES MUNICIPALITÉS SUIVANTES:

- **VILLE DE SAINT-GEORGES**
- **SAINT-MARTIN**
- **SAINT-GÉDÉON DE BEAUCE**

OBJET: COLLECTE SÉLECTIVE (BAC BLEU À RÉCUPÉRATION)

Veuillez prendre note que la collecte des bacs bleus (récupération) prévue pour le 24 juin et le 1er juillet 2002 dans ces secteurs, est reportée au lundi 8 juillet 2002.

Merci de votre collaboration.

Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 21e jour de juin 2002.

ROGER TURCOTTE,
Secrétaire-trésorier

332279-1

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

APPEL D'OFFRES

RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES / SECTEUR OUEST

VILLE DE SAINT-GEORGES requiert des offres pour la réfection d'infrastructures dans les secteurs suivants :

- 25e Rue, entre la 2e Avenue et la 3e Avenue (secteur Ouest); Réfection d'environ 80 mètres de chaussée incluant l'installation d'une conduite d'aqueduc.
- 28e Rue, entre la 6e Avenue et la 8e Avenue (Secteur Ouest); Installation d'environ 185 mètres de chaussée incluant l'installation de conduites d'aqueduc et d'égouts.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un seul et même document qui est disponible pour consultation et peut être obtenu contre un paiement non-remboursable de 50 $ pour chaque exemplaire complet, sous forme d'un chèque visé ou mandat, payable à «Groupe GLD Inc., Experts-Conseils», du lundi au vendredi inclusivement, entre 8 h et 12 h et entre 13 h et 17 h, en s'adressant à:

GROUPE GLD INC., EXPERTS-CONSEILS
11505, 1re Avenue, bureau 200,
Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 7X3

Un dépôt de soumission au montant minimal de 32 000 $, sous forme, soit d'un chèque visé tiré sur une Banque à Charte du Canada ou sur une Caisse Populaire, soit d'un cautionnement de soumission et d'une convention relative à l'émission de cautionnements, conforme aux exemples joints au document d'appel d'offres, le tout payable à «Ville de Saint-Georges» et remboursable sous condition, doit accompagner la soumission.

Seules seront considérées, aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B.-1.1).

Les soumissions doivent parvenir à l'Hôtel de Ville de Ville de Saint-Georges, à l'attention de monsieur Jean McCollough, Greffier, 11700, boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 1L3, **avant 10 h, le lundi 8 juillet 2002**.

L'ouverture des soumissions se fera au même endroit, immédiatement après l'heure de clôture des soumissions.

Ville de Saint-Georges ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 21e jour de juin 2002.

JEAN McCOLLOUGH, Greffier

332897

Avis

AVIS DE NON RESPONSABILITÉ

Je ne me tiens plus responsable des dettes contractées par et pour Édith Gilbert et ce à compter du 7 juin 2002.

Signé à St-Georges, le 21 juin 2002
VICTOR BOLDUC

332885

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné, qu'à la suite du décès de JEAN DOYON, en son vivant domicilié au 1095, 159e Rue, Ville de Saint-Georges (Québec), G5Y 7C3, survenu le 15 décembre 2001, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, Lucie (dite Lucy) Doyon, le 13 juin 2002, devant Me Claude Rodrigue, notaire, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Claude Rodrigue, notaire, sise au 11193, 2e Avenue, Ville de Saint-Georges (Québec), G5Y 1V9.

Donné ce 17 juin 2002
Me Manon TOUSIGNANT, notaire

332799

Nécrologie

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

FLEUR-ANGE DOYON TURCOTTE

Chère maman,
chère grand-maman!

Il y a un an vous nous avez quittés pour aller rejoindre papa. Notre douleur est profonde. Vous resterez pour nous un modèle d'amour, de tendresse, de générosité, de courage et de foi.

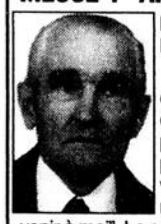
Maman, vous connaissez les besoins de vos filles et votre fils Michel. Continuez à nous aider comme vous le faisiez si bien quand vous étiez près de nous. Maman, vous avez été une mère merveilleuse. Merci pour tout le bonheur que vous nous avez donné. Nous ne cesserons jamais de vous aimer.

Pour honorer votre mémoire, une messe anniversaire sera célébrée en l'église de Saint-Éphrem à 19h00 samedi le 29 juin 2002, jour d'anniversaire de papa.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à notre famille pour cette célébration.

Vos enfants, petits-enfants et vos cinq arrière-petits-enfants!
Cécile, Michel, Nicole

MESSE 1er ANNIVERSAIRE



M. NORMAND LANDRY

Il y a un an, notre v... était bouleversée par t... départ. La médecine ne pouvant plus rien faire pour te guérir, Dieu te voyant si fatigué, te murmura: "Il est temps de venir à moi". Le cour serré, les larmes aux yeux, tous ont accepté de te laisser partir. Seule la pensée que la souffrance est terminée pour toi nous aide à accepter ce grand vide. Mais tu nous manques tellement. De là-haut protège nous tous et repose en paix.

Une messe sera célébrée le dimanche 30 juin 2002 à 9h00 en l'église Saint-Zacharie pour le repos de l'âme de M. NORMAND LANDRY.

Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation.

Ton épouse Yvette, Lynda et Sylvie.

Nécrologie

Mme JEANNE D'ARC ROY
1914 - 2002

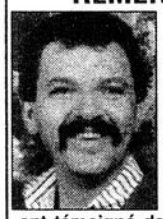
Au Foyer Bon-Pasteur, le vendredi 7 juin 2002, décédait à l'âge de 88 ans et 2 mois, Dame Jeanne d'Arc Roy, épouse de feu Armand Baillargeon. Elle demeurait à St-Georges de Beauce.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse (Karl Dufour), Paul (Brigitte Bolduc), Jacques (Louise Morin), André (Pierrette Rancourt), Jean (France Perron) Monique (Jon Carder); ses petits-enfants: Isabelle et Frédéric Dufour, David, Sara, Mélanie, Myriam, Christian, Philippe, Julie, Valérie, Christine, Anne et Marie-Renée Baillargeon; ainsi que Ian Reid; ses 2 arrière-petits-fils: Samuel Aubin et Félix; elle était la soeur de feue Marguerite (feu Josaphat Rodrigue), feu Georges-Hervé (feue Simone Caron), feue Blanche (feu Godiasse Parent), feue Clarisse (feu Godiasse Caron), Louis-Nazaire (Rita Morin), Georgette, feu Jean-Paul (Jeanne d'Arc Caron), feue Hénédine et Jules-Alain ainsi que la belle-soeur de feu l'abbé René Baillargeon, feue Muguette (feu Bertrand BelleGarde), feue Bernadette (feu Marcel Mathieu), feu Guy (Netty Vallée), Paula (Fernand Cloutier), Judes (Rachelle Hudon), Camille (Rita Poulin), Eugène (Huguette Veilleux); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 15 juin 2002 en l'église de Saint-Georges.

La maison Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
2550, 1re Av. O., St-Georges - (418) 228-2263

REMERCIEMENTS



Son épouse Dame Suzelle Morin, sa belle-mère Dame Yvonne Morin (feu Rosaire Morin), ainsi que ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc. ainsi que des dons versés à la Fondation du Coeur Louis-Georges Fortin, lors du décès de M. JACQUES POULIN, de Saint-Théophile, survenu le 30 mai 2002 à l'âge de 45 ans et 10 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 5e ANNIVERSAIRE

BERTRAND POMERLEAU

Déjà 5 ans se sont écoulés depuis ton départ, mais tu es toujours présent dans nos coeurs. Tu nous manques beaucoup, mais nous savons que de là-haut, tu nous guides et nous protèges. Nous ne t'oublierons jamais et nous t'aimerons toujours.

Une messe anniversaire sera célébrée à la mémoire de BERTRAND POMERLEAU samedi le 22 juin 2002 à 19h00 en l'église de l'Assomption.

Nous vous invitons à venir, parents et ami(e)s à vous joindre à nous.

Ton épouse Denise, tes filles, tes petits-enfants ainsi que les conjoints

Mme WILFRIDA CHAMPAGNE

Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le dimanche 16 juin 2002, décédait à l'âge de 73 ans et 8 mois, Dame Wilfrida Champagne, épouse de M. Roland Pelchat, de Saint-Georges.

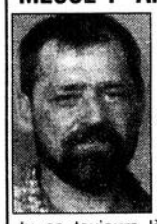
Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Roland Pelchat, ses enfants: Paule (Jean-Luc Baillargeon), Gilles (Paule Bourque), Sylvie (Gervais Tanguay), Céline, Rolande (Normand Caron), Brigitte (Martin Carrier), Josée (Steeve Poulin); ainsi que ses 19 petits-enfants, ses frères et soeurs: feue Françoise (feu Henri-Jacques Veilleux), Réjeanne (feu Jean-Claude Drouin, feu Jean-D'Arc Vachon), Georges-Émile (Rita Routhier), Rose-Ange (Camil Vachon), Édouardine (Simon Rancourt), Élisabeth (Louis-Ange Lessard), Carmelle (Claude Drouin); sa belle-soeur: Jeannette (feu Laurier Mercier); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le mardi 18 juin 2002 en l'église de l'Assomption et delà au Crématorium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches et ultérieurement les cendres seront déposées au cimetière l'Assomption.

La maison Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
13445, 10e Av. E., St-Georges - (418) 228-2263

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

M. LUC DUMAS



Cher papa!

Déjà un an s'est écoulé depuis que tu nous as quittés pour une vie meilleure. Dorénavant, tu ne peux plus nous parler mais on sait que tu es toujours là pour nous écouter et nous protéger. Tu n'es plus près de nous mais ton souvenir continuera à jamais de prendre une grande place dans notre mémoire et dans notre coeur.

En souvenir de toi, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 29 juin 2002 à 7h00 en l'église de Saint-Louis.

Un merci sincère à tous ceux et celles qui prendront part à la célébration.

Lynda, Daisy, Krystina, Karen

MESSE 10e ANNIVERSAIRE

STÉPHANE VEILLEUX

Cher Stéphane!

Déjà dix ans se sont écoulés depuis ton départ, mais tu es toujours présent dans nos coeurs. Tu nous manques beaucoup mais nous savons que de là-haut tu nous guides et nous protèges. Nous ne t'oublierons jamais et nous t'aimerons toujours.

Une messe anniversaire sera célébrée à la mémoire de STÉPHANE VEILLEUX dimanche le 30 juin 2002 à 11h00 a.m. en l'église de St-Benjamin.

Nous vous invitons à venir, parents et ami(e)s, à vous joindre à nous sans autre invitation.

Tes parents Carole et Nelson, tes frères Steeve, Gerry, Jonathan et Patrick ainsi que leurs conjointes!

M. ROCH MAHEUX
1931 - 2002

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le mardi 11 juin 2002 décédait à l'âge de 70 ans et 6 mois, M. Roch Maheux, époux de Dame Marie-Thérèse Veilleux. Il demeurait à St-Georges de Beauce.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Dame Marie-Thérèse Veilleux, ses enfants: André, Louise (André), Brigitte, Carole (Claude) et feu Claude Maheux; ses petits-enfants: Jeanne, Genevran, Alice, Joseph, Odile, Paul et Thomas; son arrière-petit-fils Charles; ses frères: Yves (Claude-Reine), feue Henriette, Paul-Henri (Cécile) et Carol (Thérèse); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Carmel (Annette), Yolande (feu Albert), Adrien (Rosanne), feu Jean (Marie-Paule), Gaëtan (Suzanne), Noëlla (feu Jean-Paul) et Yves Veilleux; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le vendredi 14 juin 2002 en l'église de Saint-Georges.

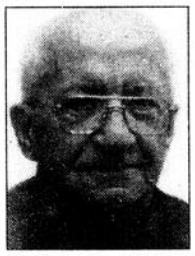
La maison Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
2550, 1re Av. O., St-Georges - (418) 228-2263

REMERCIEMENTS

Son épouse Dame Carmelle Roy, ses enfants: Richard (Lise Bolduc), Lyna (Pierre Pomerleau), Maurice (Karen Frink), Michel (Sylvie Fortin), Marie-France (Martin Fecteau), Jean-Pierre (Louise Robert), ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Gosselin et Roy, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc. ainsi que des dons versés à la Maison Catherine de Longpré, lors du décès de M. CLÉMENT GOSSELIN, de Saint-Benoît Labre, survenu le mercredi 5 juin 2002 à l'âge de 79 ans et 10 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

M. LOUIS-NAZAIRE BÉLANGER



Le 31 mai 2002 décédait à l'âge de 87 ans et 7 mois, M. Ls-Nazaire Bélanger, époux de Dame Madeleine Carter, de St-Côme Linière, Beauce.

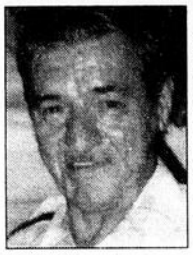
Il laisse dans le deuil son épouse Dame Madeleine Carter, ses enfants: Michel (Camilla Lachance), Louise, Nicole (Marcel Nadeau), Pauline (Gilles Lachance), Gaby (Jocelyne Beaudoin), feue Christiane (Michel Marcoux); ses 12 petits-enfants et ses 15 arrière-petits-enfants; ainsi que ses belles-soeurs: Mme Ladislas Bélanger (Aline M.), Gilberte Carter, Jeannine Carter ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

La Fondation de l'église de Saint-Côme vous remercie pour vos dons.

Les funérailles eurent lieu le lundi 3 juin 2002 à 11h00.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
1403, Principale, St-Côme
Tél.: (418) 685-3022

M. ÉVARISTE CARRIER



Le mardi 28 mai 2002, décédait à l'âge de 80 ans, M. Évariste Carrier, époux bien-aimé de Dame Simone Blais de East Hartford, Conn. Il était le fils de feu M. Fortunat Carrier et de feue Dame Florida Vaillancourt autrefois de Saint-Honoré. Il résidait à Hartford, Conn., depuis 42 ans.

Outre son épouse Dame Simone Blais, il laisse dans le deuil ses enfants: Roméo (Viviane), Guimond (Ellen), Even (Germaine); ses petits-enfants: Michaël, Tammy, Christian, David, Jennifer; ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs: Rose-Hélène (Léopold Lessard), Florence, Simone (feu Gérard Grenier), Gabrielle (feu Viateur Garant), feue Laurentienne (Noël Gilbert), Hilarion (Candide Rodrigue), feu Bertrand (Marthe Létourneau), feue Huguette (feu Évariste Roy), Clermont (Yvonne Robert), Noëlline (feu Jacques Robert), Yves (Yvette Pouliot), Yvon (Gaby Bolduc), M. Mme Majorique Blais, Rose-Aimé Blais (feu Fulbert Blais); ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, parents et ami(e)s.

Les funérailles furent célébrées le lundi 3 juin 2002 et delà au cimetière Ste-Marry à East-Hartford, Conn.

REMERCIEMENTS

Son épouse Mme Gilberte Grenier, sa fille Bernadette, ses petits-enfants, les enfants de son épouse Francine Grenier, Jacques Grenier (Ginette Grondin) ainsi que les membres des familles Dumas et Grenier, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc. ainsi que des dons versés à la Maison Catherine de Longpré, lors du décès de M. LAURENT DUMAS, de Saint-Georges, survenu le 3 juin 2002 à l'âge de 89 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible.

N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

G.G.

REMERCIEMENTS

Son épouse Dame Marie-Jeanne Labbé, ses enfants, gendres et belles-filles, ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Rodrigue, Labbé et Grenier, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc. ainsi que des dons versés à la Société Canadienne du Cancer, lors du décès de M. JÉRÔME RODRIGUE, de Saint-Georges de Beauce, survenu le vendredi 7 juin 2002 à l'âge de 83 ans et 9 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Buffet NOTRE-DAME
Annie et Jean-Yves, prop.
314415
TRAITEUR PROFESSIONNEL
Banquet chaud ou froid pour tout genre d'occasion. pour vous servir un goût nouveau!
2507, Rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1K0
Tél.: (418) 774-5474 • 227-0924 • Fax: 774-5481

M. JEAN-LUC RODRIGUE

Le lundi 10 juin 2002 décédait à l'âge de 69 ans et 3 mois, M. Jean-Luc Rodrigue, ex-époux de Mme Françoise Jolin, de Beauceville.

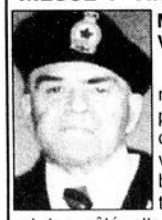
Il laisse dans le deuil ses enfants: Lucie, France, Aline et Gilles; ses petits-enfants: Lisa, Nicolas, Karine, Sébastien et Christopher; sa soeur Thérèse (feu Laurent Roy), son frère Charles-Henri, feue Gilberte; ses cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le jeudi 13 juin en l'église de Beauceville.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
208, route 108, Beauceville
Tél.: (418) 774-3411

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

M. ROLAND VALLÉE



Le 1er juillet 2001 nous ramène à un moment pénible, celui de ton départ, laissant un grand vide parmi nous. Ta bonté, ta joie de vivre, ton humour, ta sérénité et ton côté attachant nous manquent, mais de là-haut, tu veilles sur nous tous.

Une messe anniversaire sera célébrée en ta mémoire samedi le 29 juin 2002 à 19h00 en l'église de Saint-Benoît Labre.

De ta famille et Carmelle

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

Madame MARGUERITE ROY

Chère maman!

Déjà un an que tu nous as quittés. Le temps passe mais n'effacera jamais ce que tu as été pour nous. Continue à veiller sur nous.

Ceux qui l'ont connue et aimée sont invités à se joindre à nous pour une messe anniversaire qui sera célébrée dimanche le 30 juin 2002 à 10h30 en l'église de Beauceville.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous à cette occasion.

Tes enfants qui t'aiment!

REMERCIEMENTS

Ses soeurs, beaux-frères, neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Funéraire Québécoise, lors du décès de Mme THÉRÈSE LOIGNON, de Saint-Philibert, survenu le 7 juin 2002 à l'âge de 81 ans et 10 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

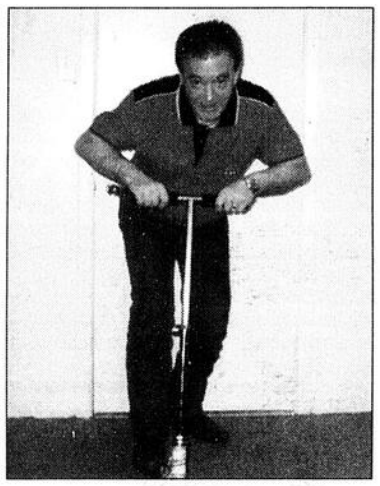
Place publique

Par **Michel Roy**

Les familles

Le rassemblement annuel des familles **Perron** aura lieu à l'hôtel Château Joliette de Joliette les 27 et 28 juillet. L'après-midi du samedi sera consacré au festival Mémoire et Racines. Inf.: 450 834-3740.

L'Association **Daigle dit Lallemand** tient son 4e rassemblement annuel le 23 juin à Saint-Antoine-de-Tilly. Un événement qui coïncide avec le 300e anniversaire de la municipalité. Inf.: Jean-Marie Daigle, 418 888-3709.



Sacré Richard!
Il y a de ces party dont on se souvient longtemps. C'est le cas de Cathy Cloutier, de Saint-Victor, qui nous a fait parevenir cette photo. «À tous les party il y a quelqu'un pour nous faire rire. Eh bien Richard nous a bien fait rire en se promenant avec sa trotinette.

Lavage artistique...
Près de six cents oeuvres réalisées par des jeunes de l'école Mgr-Fortier (des élèves de Mme Nathalie Quirion en 3e-4e-5e et 6e année) ont été exposées dans l'école à la fin du moins de mai, et notamment le 23 mai au soir, où les gens étaient invités à visiter l'exposition. Plus de 150 personnes ont répondu à l'appel et se sont laissées charmer par les créations aussi agréables qu'originales, comme cette corde à linge peu commune...

Bravo les gars!
Souhaitons un bon retour à ces six membres du Régiment de la Chaudière, qui ont consacré une année de leur vie civile à la neuvième rotation en ex-Yougoslavie, dans le cadre d'une mission de l'OTAN. De gauche à droite, première rangée: caporal Pierre-Luc Beaudoin-Thibodeau, de Saint-Georges; caporal Claude Jr Rodrigue, de Saint-Georges; caporal Bruno Mercier, de Saint-Georges; deuxième rangée: caporal-chef Jean-François Gagné, de Lévis, sergent Daniel Samson, de Saint-Georges et le lieutenant Patrick Poirier, de Lévis.

Le Courrier

Je n'ai pas bu, maman!

(NDLR) Une élève de la Polyvalente de Saint-Georges, Claudine Poulin, nous a fait parvenir ce texte qui a été lu dans le cadre d'une activité étudiante tenue récemment. Claudine nous demande de le publier en raison des nombreux bals de finissants qui se tiennent cette fin de semaine. Ce texte serait d'un auteur inconnu et vous l'avez peut-être déjà lu sur internet ou ailleurs.

Je suis allée à mon bal maman, et je me suis souvenue de ce que tu m'avais dit. Tu m'avais dit de ne pas boire maman, alors je n'ai pas bu.

Je n'ai pas bu avant de conduire même si les autres m'ont incitée. Je sais que j'ai fait la bonne chose, maman. Je sais que tu as toujours raison. Maintenant, le bal est presque terminé et tout le monde prend le volant. Quand je suis entrée dans mon auto maman, j'ai su que je rentrerais à la maison en un morceau à cause de la manière dont tu m'as éduquée, si responsable.

J'ai commencé à conduire maman, et comme je sortais pour prendre l'autoroute, l'autre auto ne m'a pas vue maman, et elle m'a frappée.

Je suis présentement étendue sur la chaussée et j'entends ce que dit le policier, la personne derrière le volant était ivre maman et maintenant je suis celle qui paye. Je baigne dans mon propre sang, je me retiens pour ne pas pleurer. «Cette fille va mourir», répète sans cesse l'ambulancier. Je suis couchée ici, en train de mourir maman, et j'espère que tu arriveras bientôt.

Comment ceci pouvait m'arriver à moi, maman? Ma vie vient d'éclater comme un ballon. Je voulais simplement te dire, mam: Je te jure que je n'ai pas bu!

C'était les autres, maman. Les autres n'ont pas réfléchi. Cette personne était probablement au même party que moi. La seule différence c'est qu'elle a bu et que c'est moi qui vais mourir...

Pourquoi les gens boivent-il avant de prendre le volant maman? Cela ruine nos vies par la suite! Je sens beaucoup de douleur maintenant. La personne qui m'a frappé marche et je ne crois pas que ce soit juste. Je suis étendue ici en train de mourir et elle me regarde en me fixant...

Dis à mon frère de ne pas pleurer, maman. Dis à papa d'être brave et quand je serai au paradis, maman pourrais-tu inscrire sur ma pierre tombale à quel point j'étais une personne heureuse.

Quelqu'un aurait dû lui dire maman, de ne pas conduire si elle avait bu. Si seulement quelqu'un lui avait dit maman, je serais encore vivante.

Ma respiration devient de plus en plus courte maman, et j'ai peur, car je ne suis pas prête à mourir. J'aurais aimé être dans tes bras maman en ce moment, plutôt que de rester seule immobile dans le noir. J'aurais aimé te faire mes adieux, te dire à quel point je t'aimais...

S'il-vous-plaît, ne pleure pas maman. Quand j'avais besoin de toi, tu étais toujours là. J'ai une dernière question maman avant de te dire au revoir: Je n'ai pas bu avant de conduire, alors pourquoi suis-je celle qui meurt?

Malheur : la source de la 127e rue est disparue à jamais

Comme disaient nos aïeux, la «r'source»! Quelle belle expression pour illustrer un autre mot qui s'y rattache que j'appellerai la «ressource». Pour moi, comme pour les 250 à 300 personnes par jour qui s'y abreuvaient (L'Éclaireur Progrès, 31-05-02), cette source de la 127e rue est maintenant tarie pour toujours!

Quel paradoxe incroyable, alors que des millions de personnes manquent d'eau potable, nous-autres à Saint-Georges, on coule notre plus grande ressource naturelle dans le ciment! Un enterrement digne des «mafiosi» qui eux aussi coulent leur ennemis dans le ciment.

Je ne blâme pas ici le propriétaire qui pendant plusieurs années a eu la générosité de l'entretenir gratuitement... Non, je blâme la société dont je fais partie pour avoir laissé une telle monstruosité se produire.

Je suis sûr que si on s'y était mis tous ensemble, on aurait pu la sauver. J'ai fait le calcul, 250 personnes qui donnent 25 ¢ à chaque passage ça fait 22 812 $ par année! Avec un tel montant, on aurait pu l'entretenir, payer les assurances nécessaires et même verser une redevance légitime au propriétaire des lieux.

Moi qui avais tant de plaisir à y rencontrer des gens que je n'avais pas vu depuis des années ou même y faire de nouvelles connaissances, cela est maintenant terminé. Il n'y avait pas une place en ville où des gens souvent parfaitement inconnus fraternisaient de la sorte. On voudrait en créer une autre que ce serait quasiment impossible. Le sentiment d'appartenance à une communauté, le goût d'y vivre, l'exercice de sa toyenneté, ça commence et ça se continue dans des endroits comme la source de la 127e. Sa fermeture représente le triomphe du fonctionnarisme sur la vie de quartier et le développement d'une société à visage humain. Les seuls bénéficiaires de cette situation sont les marchands d'eau qui eux peuvent dire merci à une société devenue si individualiste qu'elle reste indifférente devant ce désastre écologique, économique et humain.

Carl Thibaudeau
Citoyen de Saint-Georges

36 MOIS SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT* sur toute la marchandise

Ensoleillez VOTRE INTÉRIEUR

Trépied et Malette (303360)
- Trépied à 2 positions
- Pieds à 3 sections
- Extrémités en caoutchouc
- Étui matelassé durable
- Pochette frontale

17.72 par mois
169.95$

NOUVEAUTÉ DVD VIDEO

41.67 par mois

HITACHI

Caméscope DVD (294703)
- ÉCRAN ACL de 2,5 PO • Média DVD-Ram de 8 cm
- Capteur CCD 1/4 po @ 680K pixels
- Zoom numérique 240 x / Zoom optique 12 x
- Stabilisation électronique de l'image
- Système de navigation et montage Vidéo MPEG2 Photo JPEG (2 000 photos) - Résolution SXGA ou VGA
- DVD-R compatible avec DVD standard

1499.95$

47.22 par mois

HITACHI

Caméscope DVD (294704)
- ÉCRAN ACL de 2,5 PO • Média DVD-Ram de 8 cm
- Capteur CCD 1/4 po @ 1,1 M pixels
- Zoom numérique 240 x / Zoom optique 12 x
- Stabilisation électronique de l'image
- Système de navigation et montage Vidéo MPEG2 Photo JPEG (2 000 photos) - Résolution SXGA ou VGA
- DVD-R compatible avec DVD standard

1699.95$

13.89 par mois
499.95$

Panasonic

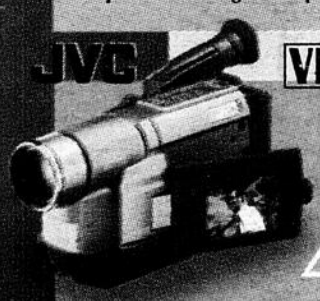
Caméscope VHS-C (297172)
- ÉCRAN COULEUR DE ACL de 2,5 PO
- Zoom optique 20 x • Zoom numérique 700 x
- Stabilisation électronumérique de l'image
- Dispositif d'éclairage • Adaptateur VHS

Sur Mini-DV un étui, 3 cassettes 60 min. et un coupon-rabais de 30$ sur achat d'une batterie valeur de 100$
50.00 jusqu'au 31 juillet

(289599)
25.00 par mois

JVC 899.95$

Caméscope numérique MINI-DV
- ÉCRAN COULEUR de 2,5 PO à cristaux liquide
- Résolution 520 lignes • Zoom numérique 400X
- Image et son de haute qualité avec le format DV et audio numérique • Interface multimédia
- Option photo • Entrée / Sortie DV « iLink »
- Stabilisateur d'image • Effets spéciaux
- Télécommande



13.89 par mois
499.95$

Caméscope S-VHS-C (290491)
- ÉCRAN COULEUR de 2,5 PO (110 000 pixels)
- Technologie Super VHS et Super VHS ET
- Zoom numérique 600x • Stabilisateur d'image
- Lampe automatique • Mode photo
- Adaptateur de cassette (VHS)

(297169)

Panasonic

30.55 par mois
1099.95$

Mini DV **Caméscope et caméra numérique**
- Écran couleur de ACL de 2,5 po
- Zoom numérique 700 x
- Double stabilisation électronumérique de l'image
- Carte multimédia de 8 Mo incluse
- Logiciel de transfert d'images
- Port USB • Dispositif d'éclairage
- Logiciel ArcSoft fourni • Télécommande

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

8955, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEAUCE 1 877 295-4411 • (418) 226-4411

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Photos à titre indicatif.

332601-1

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

CHAMPIGNON BLANC
227 G
1,69$ /ch

LAITUE EN FEUILLE
ROUGE
99¢

Du 22 juin
au 28 juin 2002

Bonne fête Québécois!
Lundi notre magasin sera ouvert de 9h00 à 18h00 et le petit café déjeuner à partir de 5h00 jusqu'à 13h00

POIRE BOSC
99¢ /lb

ZUCCHINI
E.U.
1,19$ /lb

SAMEDI
DIMANCHE - LUNDI
BLEUET
E.U.
1,79$ /cass.

MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI
CÉLERI
E.U.
69¢ /CH

ORANGE SUNKIST
PRÉ-EMBALLÉE
18 pour 3,49$

NECTARINE
CALIFORNIE
PRÉ-EMBALLÉE
1,19$ /lb

DÉJEUNER dès 5h00 du matin
au P'TIT GRAND CAFÉ

MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI
de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ
5,99$

SAMEDI ET DIMANCHE
de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café
6,99$

JAMBON À L'ANCIENNE
BOCETIN
95¢ /100 g

CITRON
4 POUR 1,00$

ÉPINARD FRISÉ
DU QUÉBEC
1,49$ /la botte

GOUDA FUMÉ HOLLANDAIS
1,45$ /100 g

TOMATE DE SERRE
ONTARIO
PRÉ-EMBALLÉE
1,19$ /lb

PÊCHE
CALIFORNIE
PRÉ-EMBALLÉE
99¢ /lb

PROMOTIONS DU BOUCHER
Qualité Pères Nature

• Boeuf haché mi-maigre	2,19/lb
• Bifteck tournedos de boeuf nature ou mariné	5,49/lb
• Lanières de boeuf	4,99/lb
• Rosbif français	4,49/lb
• Cubes de boeuf bourguignon	4,49/lb
• Rosette de boeuf	5,99/lb
• Brochette de porc souvlaki	3,99/lb
• Côtelette de porc, coupe du centre nature ou marinée	3,49/lb
• Côtelette de porc, désossée nature ou marinée	5,79/lb
• Rôti de longe de porc désossé	4,99/lb

FILET DE SOLE FRAIS
5,99$/lb

SOUS-MARIN DES PÈRES NATURE
- POULET
- GARNI
- CLUB
- PIZZA

2,99$ /ch

CONCOMBRE ANGLAIS
QUÉBEC
1,39$ /ch

MÉLANGE PRINTANIER
DES PÈRES NATURE
1,99$ /contenant

POUDING CHÔMEUR
2,99$ / environ 500 gr.

332732-733-1

CHEZ *Les Pères Nature* LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444